# PBT

**SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO**

**(Para niños de 6 á 80 años)**







—Ya le he dicho que estoy firmemente resuelto á mantenerme alejado de la política.

—Está bien, general; pero aunque no para presidirnos otra vez, póngase en campaña para la conquista de este otro desierto!...



# LO QUE DICE EL MÉDICO



La inflamación de las venas constituye la flebitis. Esta inflamación se debe á una especie de infección microbiana de múltiples causas. Procede del exterior: contusiones, llagas, flemones, etc., ó de causas internas: tuberculosis, tifo, gripe, cáncer, etc. Las várices predisponen á ella de un modo muy especial.

La flebitis afecta á los diversos tejidos de las venas, sobre todo á los que forman la pared interior, cuyo espesor resulta entonces notablemente aumentado.

Suele, además, estar acompañada por la formación de un coágulo, que obstruye el canal venoso, y unas veces se reabsorbe poco á poco, y otras veces, cambiando de lugar, ocasiona una embolía, representando un peligro para el corazón y para los pulmones.

De estas lesiones resulta un obstáculo para la circulación, causando la mayor parte de los fenómenos observados y de las complicaciones gravísimas que más adelante indicaremos.

La flebitis puede afectar á las venas de la cara, del cuello, de los órganos internos y de los miembros superiores é inferiores. Lo más frecuente es que aparezca en las piernas.

Se comienza sintiendo molestias más ó menos intensas en la pierna y el muslo de un mismo lado, y poco á poco van localizándose en algunos puntos, principalmente en la ingle y en la pantorrilla. La pierna se pone pesada y torpe; los movimientos son difíciles y dolorosos, y se experimentan accesos de fiebre.

Las venas se destacan bajo la piel y forman una red superficial azulada. En muchos casos se siente al tacto en el interior de los tejidos una especie de cordón duro en la parte posterior de la pantorrilla. Esto indica que las venas profundas están más ó menos obliteradas por el engrosamiento de sus paredes, ó por un coágulo. Como la circulación resulta muy dificultosa, se ve obligada la sangre á buscar las venas superficiales para seguir su curso.

A causa de esta obstrucción la sangre permanece más tiempo en los vasos capilares, los dilata y deja filtrar en los tejidos celulares una serosidad que produce la tumefacción del miembro enfermo. Esta hinchazón empieza en los pies y sube hasta el muslo, que palidece y se pone dolorido, por la compresión que se ejerce sobre la piel y los filamentos nerviosos que en ella terminan.

La evolución de la flebitis es muy variada. Tiene formas atenuadas, que se curan en unos 15 días; pero lo más frecuente es que persista cinco ó seis semanas, y aun algunos meses.

Por lo regular los síntomas descritos van calmándose y perdiendo intensidad á la segunda semana. Disminuyen los dolores, baja el edema y comienza la curación.

Si persisten los coágulos y se ponen en movimiento acercándose á los centros respiratorios, entonces el peligro es bastante grave, pues puede producirse la embolia cardiaca ó la embolía pulmonar.

En cuanto al tratamiento nada diremos, pues no puede prescindirse de la intervención médica.

---



# INFORMES ÚTILES

UN SOBRE pegado con clara de huevo no puede ser abierto exponiéndolo al vapor de agua, porque el calor aumenta su adherencia.

PARA QUITAR el olor á pescado de la vajilla, antes de fregar los platos se frotan con hojas de te.

SI DESPUÉS de freir pescado se fríe en el mismo aceite durante un par de minutos una rebanada de pan se le quita el gusto y puede freirse cualquier otra cosa, sin que tome gusto á pescado.

UNAS GOTAS DE GLICERINA en el almidón aumentan el brillo del planchado é impiden que se agarren las planchas.

PARA PLANCHAR sábanas sin trabajo, en vez de plancharlas extendidas se doblan en cuatro dobleces y se extienden sobre la mesa de plancha. Luego se planchan encima las demás prendas menudas, y si se tiene cuidado de dar la vuelta á las sábanas de cuando en cuando, se encontrarán planchadas perfectamente al acabar la labor del día.

LOS SOMBREROS DE PAJA negros se quedan como nuevos quitándoles bien el polvo, untándolos de aceite y poniéndolos á secar cerca de la lumbre. Si el ala ha perdido algo la forma se cubre con un paño de algodón mojado en agua caliente, y se plancha antes de aplicarle el aceite.

PARA CURAR los males de garganta es muy bueno comer al acostarse una naranja asada al horno.

LA CAZA MUERTA se conserva mucho tiempo espolvoreándola con café molido.

PARA MONDAR las manzanas con facilidad, basta remojarlas en agua caliente.

LAS MALETAS y bolsas de cuero negro deben limpiarse de vez en cuando con una buena crema de las que se usan para el calzado. La grasa de la crema sirve de nutrición al cuero é impide que se agriete.

PARA CORTAR fácilmente el pan tierno basta calentar el cuchillo metiéndolo en agua caliente. De este modo se pueden cortar rebanadas muy finas.

LA CERA Y LA SAL dejan tersas como el cristal las planchas oxidadas. Con la cera se hace una muñequilla, se frota con ella la plancha caliente y luego se pasa la plancha por un papel ó un trapo rociado de sal.

LA LOCIÓN más inofensiva para el cutis es una mixtura de zumo de limón y glicerina. Se emplea por las mañanas para friccionarse el rostro, después de lavarse. El limón blanquea y la glicerina suaviza la piel.








El programa de la reunión de mañana en el hipódromo Argentino no es precisamente, como los anteriores, novedoso y atrayente.

El mismo premio clásico "Abril", que sirve de base á la reunión y que en años anteriores ha sido uno de los más concurridos, resulta esta vez algo descolorido, debido á la eliminación de algunos campeones de renombre.

Ocurre en esta carrera algo parecido á las disputadas recientemente, en corta distancia, en donde la presencia de Aphrodite impone la dispersión de numerosos rivales que no pueden disputar dignamente.



**Aphrodite, ganadora de premio clásico, de 1.000 metros en 0'59''**

Fué necesaria la repetición de sus hazañas en los premios "Surplice" y "Criadores", de 1.200 metros y 1.400, respectivamente, en donde se impuso en forma abrumadora.

En distancias medias hemos sido siempre decididos partidarios de la hija de Jardy, y en este nuevo encuentro habrá que aguzar el ingenio y la inventiva para que la comparación tenga colorido.

Sin embargo, la prueba de mañana, en distancia mayor, tiene algunos contornos interesantes, pues el encuentro de la media docena de yeguas, enunciadas es esperado con ansiedad.

Elástica corrió honorablemente en el premio "Criadores", entrando segunda de Aphrodite, no lejos de ella. Era la única enemiga de la pupila del stud Hileret.

El lector creerá que tal vez hay contradicción de parte nuestra al decir esto cuando no pensábamos así antes de la carrera, pero los acontecimientos, cuando no hay arreglos, se realizan totalmente.

Quedan, entonces, Elástica, 58 kilos; Bannière, 54; Polilla, 58; Aphrodite, 54; Emilunga, 58; Escarcha y Severina, 54.

En primer lugar se destaca Aphrodite, que, como ya dejamos dicho, ha realizado una gran campaña, demostrándose en buena forma desde su reaparición en las pistas.

Polilla está en forma y perfectamente movida, pero su última mala carrera es un motivo para negarle aquí la necesaria "chance".

Elástica se está componiendo mucho, y si bien es cierto que la hija de Neápolis cuenta con sólo algunas victorias en handicaps, hay que reconocer que lo hizo marcando buen tiempo y ha continuado ganando en forma. La pupila del stud Iceache es un lindo lance. Bannière es carta seria por los evidentes progresos que ha venido realizando. Tiene una velocidad excepcional á toda prueba, que acompaña á su buen estado. ¡Ojo con ella!

Luego hay otras que pueden figurar bien, como Escarcha, que en su estreno se presentó algo gorda; Severina, que hace poco hizo su aparición en estado algo sumario, entrando en puestos no placé; Emilunga puede estar cerca, á pesar de demostrarnos en sus varias presentaciones cierta dosis de calidad que nos induce á no suponerla en puestos avanzados.

Nos quedamos con Aphrodite.

---

En las pruebas restantes son nuestros preferidos:

| | | |
|---|---|---|
| 1a. carrera | ...... | Eléctrico |
| 2a. " | ...... | Jeunesse |
| 3a. " | ...... | Ocasión II |
| 4a. " | ...... | Jaque |
| 5a. " | ...... | Aphrodite |
| 6a. " | ...... | Carola |
| 7a. " | ...... | San Borombón |



**Lupulina, ganadora de premio de 1.000 metros en 1'**



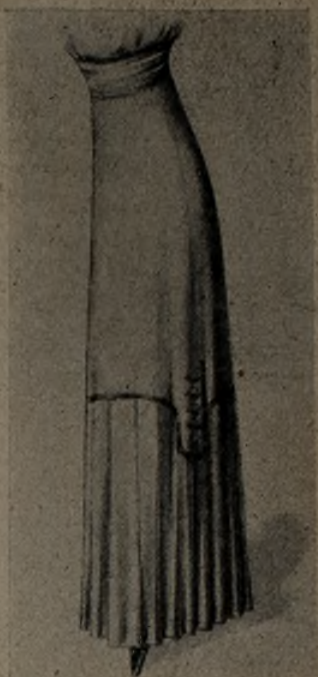
**Drapeau, ganadora de premio de 1.100 metros en 1'5'' 3/5**

# al contado
# vender barato
# NOSOTROS

estras gratis

## AL ✱ VICTORIA, 802 esq. PIEDRAS

Z & Cía.

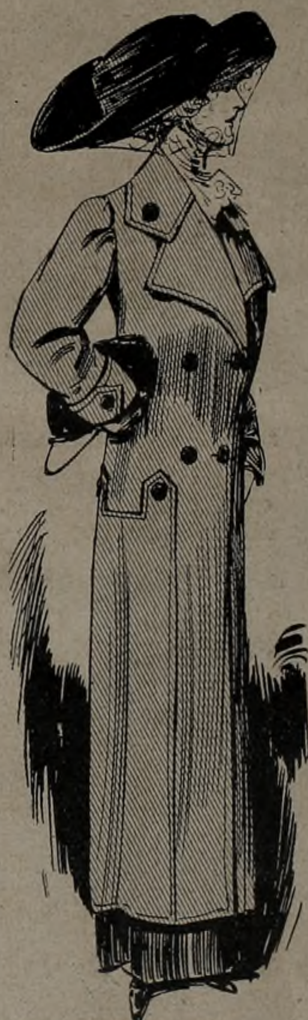


POLLERA de sarga marino, adornada con trencilla seda negra, á...... $ 16.50



DERNO TAPADO de piel
na, todo forrado en liber-
y blanco

| | | | |
|---|---|---|---|
| argo | 80 | ctms. | $ 75.— |
| ,, | 90 | ,, | $ 85.— |
| ,, | 100 | ,, | $ 98.— |
| ,, | 110 | ,, | $ 115.— |
| ,, | 120 | ,, | $ 125.— |



ESPLENDIDO A[illegible] ricos casimires ingleses, surtido de colores y talles, á.............. $ 36.—

En TAPADOS ingleses tenemos un surtido colosal desde............. $ 19.—



REGIO VESTIDO tailleur, terciopelo inglés, negro, adornado con trenzas seda gruesa y borlas, forrado liberty blanco, á... $ 98.—

DE ITALIA

# El proceso de la "camorra"


Jenaro Cuocolo, asesinado


María Cutinelli, amante de Cuocolo, asesinada


Ciro Abbatemaggio, delator


Salvador Di Savio


Roberto Frammeno


Pascual Gargiulo


Juan Bartolozzi


Gaetano Amodeo


Enrique Alfano


Vicente Fusco


Germán De Marinis


María Stendardo, amante de Cola Morra, ejecutora material, y ex patrona de la casa de te, donde se tramó el delito y se repartió el botín.

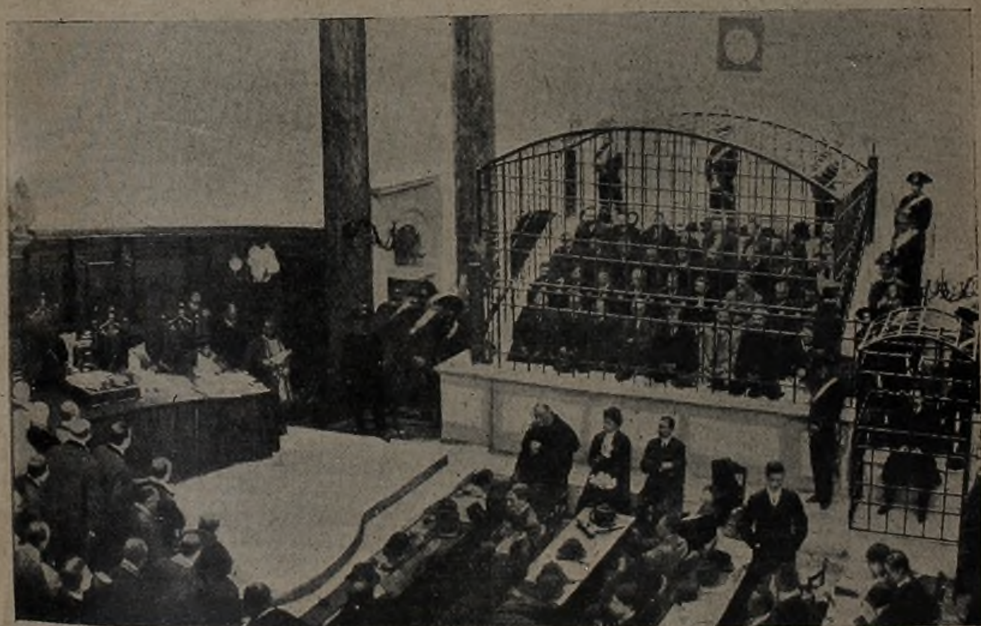

Don Ciro Vittozzi, conducido al tribunal



"O Mandriere" y socios llevados á la audiencia



Presos á su llegada á la iglesia de los Descalzos, en Viterbo



Los acusados ante el tribunal

# P. Nasute y Hnos. SUIPACHA 244-252

## Ocasión única en Sud-América

LIQUIDAMOS por cuenta de una gran casa europea pieles finas de todas clases, á precios completamente reducidos en DIEZ MESES DE PLAZO.

**EXCEPCIONAL** OFERTA LIMITADA —DE CIEN SACOS—

de loutre de Alaska garantido, con adorno de "skungs" natural, 135 centímetros de largo forrado en seda, en todas las medidas en $ o/s 1.500.

Igual modelo y clase, sin adorno, 120 centímetros de largo, en $ o/s 1.200.

SACOS DE LOUTRE D'HUDSON, desde $ o/s 210.





Renard, martas, armiños y demás pieles, todas se venden á plazos y á precios como si las compraran en Europa.

Nuestra SECCION CREDITO se extiende á todos los artículos de nuestra casa.

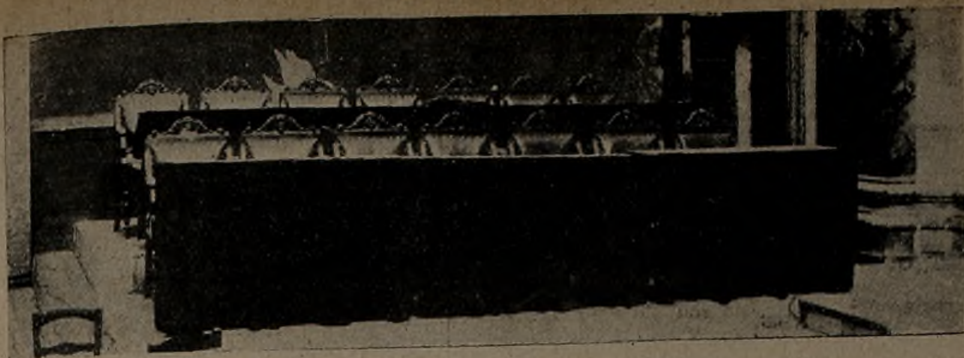
Puede usted comprar uno de los mejores modelos de traje de la estación con un desembolso insignificante.

IMPORTANTE.—Nuestros sacos de loutre de Alaska serán entregados sellados y lacrados y con garantía de la autenticidad de la piel.

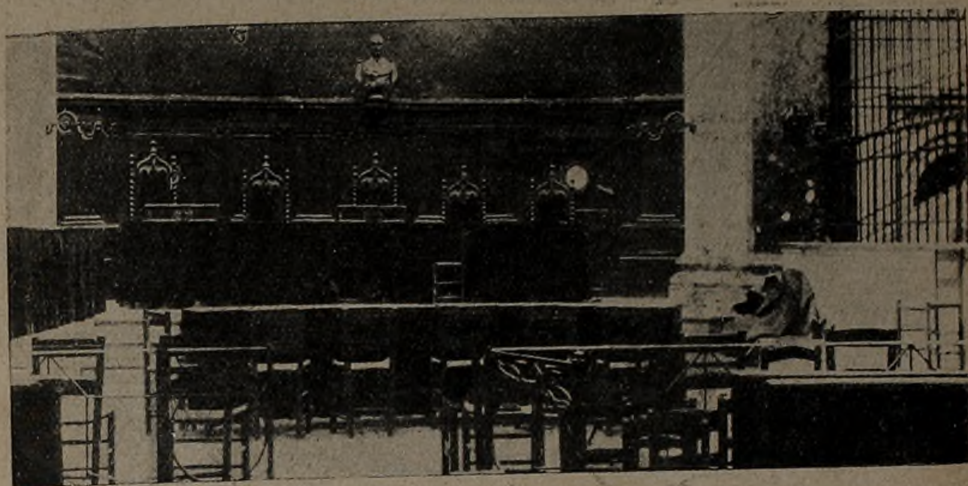
Solicite informes y catálogos á

P. NASUTE y Hnos.

## DE ITALIA

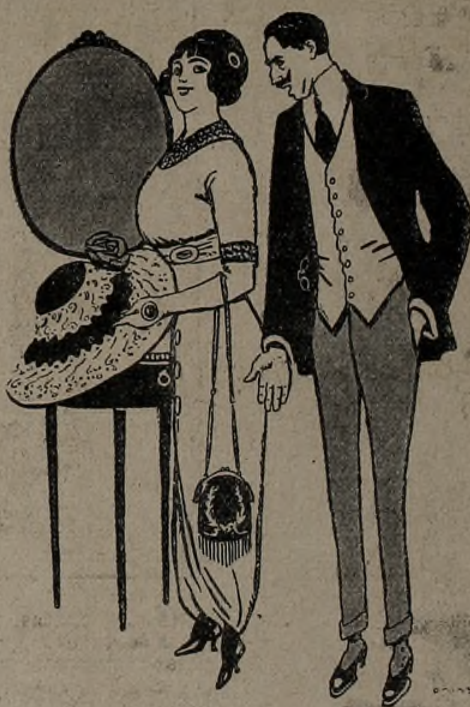


La mesa de los jurados



La mesa de los jueces

# ACTUALIDAD



—Pero, mujer ¿me has tomado por millonario al querer que te compre un collar como el de Luisa, que le ha costado veinte mil pesos?

—Apacíguate, Carlos; acabo de ver uno igual en "La Esmeralda", Esmeralda 421, que no cuesta más que diez mil, y si en lugar de collar prefieres comprarme otra alhaja, allí encontraremos un surtido como no lo hay ni lo ha habido nunca en Buenos Aires y todo á mitad de precio de las joyerías.

—Siendo así, menos mal; vamos, pues, á "La Esmeralda".



La iglesia de los Descalzos, hoy sede de la corte de asises



La penitenciaría de Santa María di Gradi, en Viterbo

# ¿Dónde están los grandes hombres?

A pesar de que me dedico diariamente á las tenebrosas prácticas del espiritismo y del ocultismo, y á pesar de la gran costumbre que tengo de comunicar con los espíritus, no pude menos de sentir alguna extrañeza al encontrar la otra mañana, entre las tarjetas de visita recibidas con motivo de mi cumpleaños, las de Malherbe, Corneille, Rotrou, Racine, Molière, La Fontaine, Bossuet, Fénelon, Boileau, La Bruyère, y hasta las de Cicerón, Séneca y Justiniano.

Estos caballeros, teniendo en cuenta las buenas relaciones que seguimos por intermedio de las mesas giratorias, se habían creído en el caso de darme aquella grata muestra de cortesía.

Yo encontré esto muy conmovedor, muy "chic"...

No pudiendo, desgraciadamente, contestarles por la vía postal — me habría sido necesario matar al cartero encargado de llevar mis respuestas—resolví expresarles de palabra mi reconocimiento.

Evoqué, pues, el espíritu de Cicerón, en el ligero velador giratorio que me sirve de intérprete habitual, y le dije:

—Correspondo á tu saludo y te deseo, ilustre Marco Tulio, toda la salud y prosperidades compatibles con tu situación cadavérica.

—¿Qué es lo que me dices? me respondió irónicamente el ilustre orador. ¿Habrás sido picado por alguna tarántula? En ese caso, deberías, ante todo, purgarte con cuatro granos de eléboro.

—Pero, gran Cicerón, yo no estoy picado, ni poco ni mucho, exclamé con acento algo "picado". No hice más que corresponder á tu galantería...

—Divagas, amigo mío. Nada has recibido de mí, por la sencilla razón de que nada te he mandado. Ignoro hasta el uso de las tarjetas y te suplico que me dejes en paz.

Dicho esto, el acusador de Catilina evacuó el velador, sin querer hablar una palabra más.

Entonces llamé á Séneca y después á Justiniano, que me hablaron en términos parecidos, reprochándome que los molestara sin motivo serio y afirmándome que no entendían una palabra de esa historia de las tarjetas, que les parecía una broma pesada. Se retiraron ofendidos, alzando sus hombros etéreos.

En fin, Malherbe llegó.

Con una penetración muy francesa, me hizo tocar con el dedo mi error.

—Yo—me dijo—no soy el único que lleva el apellido Malherbe. Así, la tarjeta que has recibido y que me atribuyes, debe provenir de un hombre que tiene carne, huesos y vida. Y tiene tantos más huesos y carne cuanto que, si no me engaño, ejerce actualmente en la rue Vaugirard, de París, la honorable profesión de carnicero...

Esto fué para mí un rayo de luz. Tomé la guía y no tardé en descubrir que:

Cicerón es tintorero en la calle de Aboukir, con bastante clientela.

Séneca vende tirantes en la calle des Marais. Justiniano es panadero en la calle Thiron, Corneille es zapatero en la calle Amélie. Retrou, peluquero en la de Bons-Enfants. Racine, ebanista en la de Montreuil. Molière, dueño de un restaurant, calle des Boulets. La Fontaine, vende artículos de pesca, calle Le Regrettier. Bossuet, peluquero en el bulevar de Charonne. Fénelon, abogado, en la calle del Pont-Neuf. Boileau, comerciante de vinos en la avenida del Bel-Air, La Bruyère, confecciona tripas á la moda de Caen y "andouillettes" en la rue Daguerre...

La situación estaba aclarada.

—¡Si seré cándido!—exclamé, dándome una palmada en la frente,—¡estos grandes espíritus son mis proveedores!

Seguí mi inspección de la guía y descubrí nuevos datos curiosos.

Platón, es florista; César, relojero; Hipócrates, sastre; Juvenal comerciante de vinos; Virgilio, cafetero; Homero, fabricante de corsés; Cujas, hostelero; Lutero, maestro de obras; Condé, mercero; Turena, plomero; Pirón, mantequero; Florián, carnicero; Berquín, licorista; Malebranche, encajero; Dantón, carbonero; Talma, planchadora; Lacordaire, tintorero; Béranger, panadero; Lamartine, peluquero; Berlioz, pastelero; Thiers, quesero; Scribe, gerente de bazar; Renán, farmacéutico; Mérimée, sastre; Pasteur, zapatero; Sardou, cinturonero; Zola, calderero; Brunetière, fotógrafo, etc., etc.



En fin, Dios, Dios mismo en tres personas, es almacenero en la ronda de Vincennes, lechero en la calle de Mongallet y posee un bazar en la de la Gaîté.

El comercio de París tiene, indudablemente, sobrados motivos para enorgullecerse con semejante libro de oro.

En cuanto á Francheville, es carnicero en la avenida Pont de Flandre y escribirá tal vez á los periódicos para rogarles que nada tiene de común conmigo. Hay clases y conviene no confundir.

ROBERTO DE FRANCHEVILLE.

# La Inglaterra

PERÚ 170-76
ALSINA 555 * **MACARIO MARTÍNEZ** * U. T. 2212, Ada.
Coop. 4597 C.

## ALFOMBRAS, TAPICERÍA Y MUEBLES



**ALFOMBRAS por metro**

**Espléndido surtido en tripes cortados, con su guarda, el metro $ 4.30**

**Tripes Bruselas,** primera calidad, con su guarda, el metro á.. $ 3.75

**Tripes Bruselas,** variedad de dibujos y colores, el metro á...... $ 3.20

**Tripes rizados,** de pura lana, el metro á $ 1.75

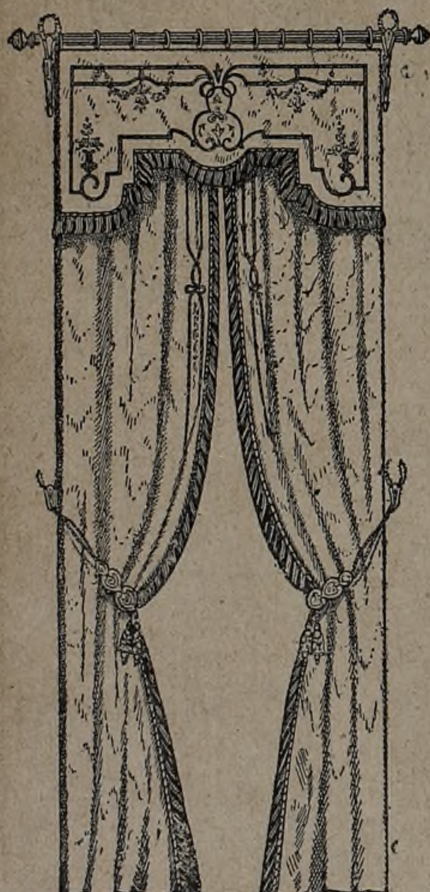
**Alfombras,** cortado Moquet, alta lana, variedad de dibujos y modelos 140x2, 2x3, 250x350, 3x4, 350x450, 4x5 y 4x6.

**ALFOMBRAS CARPETAS de tripes Bruselas**

| | |
|---|---|
| de 210×3.... | $ 35.— |
| de 270×320.. | $ 55.— |
| de 270×360.. | $ 65.— |
| de 280×350.. | $ 60.— |
| de 350×450.. | $ 90.— |
| de 420×5.... | $ 110.— |

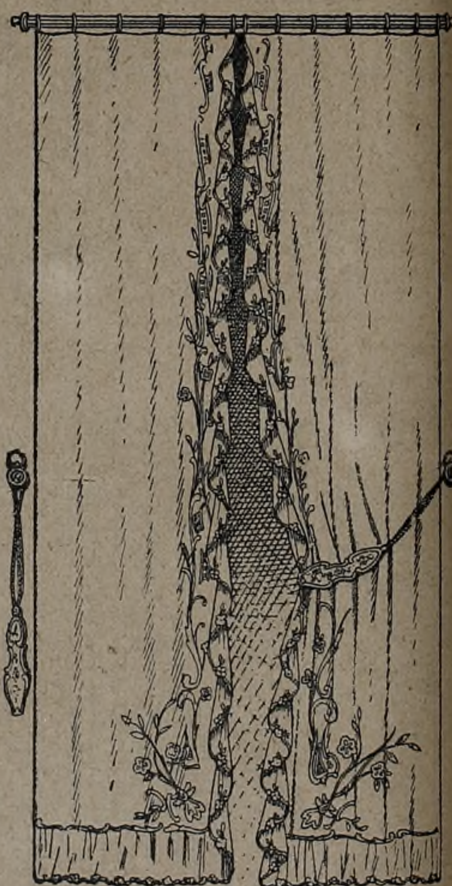
**CARPETAS rizadas**

| | |
|---|---|
| de 140×2.... | $ 12.— |
| de 2×275.... | $ 25.— |
| de 270×270.. | $ 35.— |
| de 270×320.. | $ 40.— |
| de 270×345.. | $ 45.— |
| de 270×360.. | $ 45.— |
| de 270×405.. | $ 50.— |
| de 360×360.. | $ 60.— |



Cortinado de faya, bordado con aplicaciones de rococó colorado, con galería de bronce, á.................. $ 195.—

**LINOLEUMS - ESPARTOS - FELPUDOS**



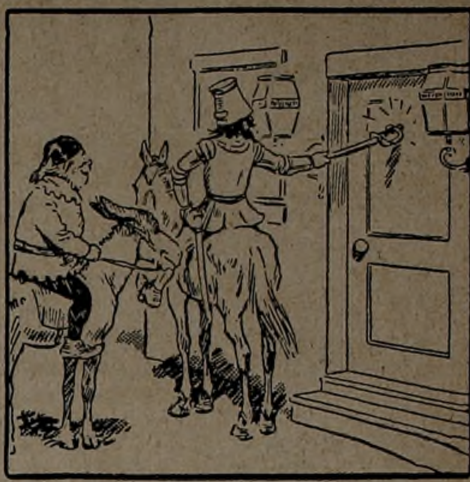
Cortinado de tul con volado, con viso de satiné, galería de bronce, brazos y agarradores, á................ $ 75.—

LA CASA MAS IMPORTANTE EN ESCRITORIOS Y MUEBLES AMERICANOS

# Don Quijote moderno



*Don Quijote.*—Si no me engañan las apariencias, buen Sancho, nos aproximamos á una venta, donde vamos á tener buena comida y bebida, y blandos colchones donde repose mi cuerpo que ha rodado más que aplanadora vieja de asfalto.



Abre, ventero, y da cama á un caballero andante que defiende los más altos ideales con la sangre de sus venas, que es lo mejor á que puede destinarse la sangre.

*Sancho.*—Y á hacer chorizos.




*Don Quijote.*—Yo, buen ventero, soy Don Quijote de la Mancha y necesito una pieza bien aireada, con frente al norte.

*El empleado.*—Creo que la tenemos.




*Sancho.*—Tráeme el colchón de plumas, esclavo.



*Don Quijote.*—Dos horas hace, vasallo, que estamos esperando la comida. Quiero un salpicón, un buen puchero de gallina, magras con tomates, empanadas de pescado, y... luego hablaremos.



*Sancho.* — ¡Horror! ¡Nos trae pan y agua!

# Los últimos secuaces de Zoroastro

Los últimos zoroastrianos de la Persia y de la India constituyen quizá el más pequeño grupo étnico y ciertamente el más exiguo núcleo religioso que existe en el mundo. El número de sus adeptos no pasa, en efecto, de cien mil, por lo que en la clasificación general de las religiones son casi siempre olvidados. Son, sin embargo, los herederos de una fe milenaria y de una espléndida civilización. Los lugares donde surgían Susa, Persépolis, Ecbatana fueron apenas desflorados por la pala del arqueólogo y ya pusieron al descubierto restos maravillosos. Quien ha visto en el Louvre de París las salas dedicadas al antiguo imperio iránico, habrá sin duda contemplado con estupor la imponencia arquitectónica y la excelencia artística de algunos edificios como el apadana ó sala del trono de Darío, en Susa.



**El parsi Manakji Khaoshedji, impugnador de la cultura europea en la India.**

Pero sobre estos remotos descendientes de Ciro, de Cambises y de Jerjes, no se proyecta sólo la luz de un gran pasado histórico. Perdidos, casi engullidos en el océano indefinido de las poblaciones indias, han sabido conservar su integridad étnica, y con fatigosas pero tenaces ascensiones han llegado á tocar casi el nivel de los ingleses dominadores.

Actualmente los parsis de la India son algunos más de 98.000; eran 89.000 en 1891 y 85.000 en 1881. La presidencia de Bombay—30 millones de habitantes—hospeda el mayor número—76.774 en 1891—y de éstos más de 48.000 viven en la capital. La posición social que ocupan, sobre todo en Bombay, es de una superioridad incontestable. Las industrias, el comercio, el tráfico están en gran parte entre sus manos. Muchos de ellos han acumulado fortunas colosales, y algunos de sus palacios, los más ricos de Bombay, tienen una fastuosidad regia. La alta cultura europea circula liberal y ampliamente en sus familias, deteniéndose, sin embargo, ante la religión y las tradiciones seculares. Y, de igual modo que en el campo económico, han adquirido en el científico, literario y político una posición de primer orden, no inferior á la de los



**El parsi Behramji M. Malabari, poeta nacional de la India.**



**El parsi Dadabhai Naorozji, que fué miembro de la Cámara de los Comunes.**



**Un rico cortejo matrimonial en Bombay**

mismos ingleses. Inglaterra ha premiado dignamente á varios parsis, notables por su ingenio ó por su benéfica liberalidad, y no cree rebajarse abriendo á esos "nativos" las privilegiadas puertas de Westminster ó concediéndoles el título de "baronnet".

Fué el parsi Dadabhai, mente altísima de educador, de economista y de patriota, el primero de los "nativos" que tuvo asiento en la Cámara de los Comunes, elegido por una circunscripción de Londres. Había escrito en 1876 un libro — *Poverty of India*—denso de cifras, terriblemente documentado, lógico, vibrante de dolor y de fe, en que demostraba cómo la substracción anual de 700 millones que Inglaterra hacía de la India, no sólo era exorbitante, sino, por el sistema fiscal en vigor, poco provechosa á la misma Inglaterra, mientras las fuentes productivas de la gran colonia quedaban paralizadas. Y para dar vida á su sueño de una radical reforma económica—y no sólo económica—fundó y dirigió un periódico—*The Voice of India* — que encarnó bien pronto las aspiraciones, las protestas y los deseos de las clases más ilustradas de toda aquella población. Pero no creyendo bastante para impresionar la opinión inglesa el eco lejano de su voz, este gran propagandista dejó Bombay y se trasladó á Londres para predicar directamente la causa de la India. A ese hombre, ya circundado de tanta fama, no tardaron en abrirle sus puertas los clubs liberales. Gladstone recibió al apóstol indio y, admirado del poder, del equilibrio y de la altura de su pensamiento, le dió su apoyo, y bajo su administración el distrito londinense de Finsburg eligió al eminente parsi Dadabhai, llamado el grande hombre de la India, su representante en la Cámara de los Comunes (1892).

Dadabhai fué asistido en la lucha electoral por un compatriota y correligionario no menos insigne, Behramji Malabari. Este, á una vasta cultura económica y política, unía dotes literarias de primer orden. Dueño seguro de tres idiomas—el inglés, el hindú y el persa—cantó en esas tres lenguas, con un arte impecable, los más tiernos sentimientos, como las visiones más orgullosas. Sus versos han hecho de él, no sólo el gran poeta de los parsis, sino de toda la India.



Ceremonia de la investidura

Un carácter de superioridad que los parsis presentan respecto de todos los pueblos indios, es el de una beneficencia inagotable y elevada. Han fundado, ante todo, hospitales y escuelas, que son monumentos grandiosos de caridad y de cultura. Entre ellos descuellan el Hospital de Maternidad y la Escuela de Alejandra.

Siguen fidelísimos á su religión y á su culto. Su Biblia es el culto de Zoroastro, y creen en la lucha entre el principio de la luz y del bien representado por Ahura-Mazda y el genio de las tinieblas y del mal, simbolizado en Ahrimán. El fuego, elemento purificador y vivificador, arde incesantemente en sus templos. Para ellos, como para Zoroastro, la vida contemplativa, las penitencias, los ayunos y el celibato, no son hechos meritorios ante la divinidad.

Tres momentos en la vida están, para el parsi, especialmente revestidos de un carácter sagrado: la investidura, el matrimonio y la muerte.

La investidura comunica el carácter genuino de fiel y tiene lugar cuando el niño ó la niña cumplen los 7 años y 3 meses; pero se posterga cuando el candidato no tiene aún la inteligencia suficiente para comprender la importancia del acto religioso. El iniciado, hechas las abluciones y recitadas las plegarias oportunas, bebe tres veces el "mirang-i-din", pronunciando cada vez la siguiente fórmula: "Bebo por la purificación de mi cuerpo y de mi alma". Después de adorar el fuego y de cumplir otros ritos, recibe el cordón sacro, que ya no debe abandonar más, ni de día ni de noche; se le esparce sobre la frente un polvo rosado y se le ciñe al cuello una guirnalda de flores. La ceremonia termina con un gran banquete familiar.

El rito matrimonial es, también, de gran



Una familia parsi



Mujeres parsis é indias

# Bellezas de la Tierra del Fuego

El barón doctor Schrenck, uno de los sabios alemanes que con mayor constancia y más acertada orientación ha estudiado las maravillas que el pródigo suelo argentino brinda al observador, ha reunido y publicado algunos de los apuntes tomados en uno de sus viajes de exploración en dos zonas de nuestro país, bien diversas por sus condiciones generales, pero de una uniformidad maravillosa en el hecho de tener manifestaciones naturales de una delicadeza suma, llenas de arte en sus formas: un arte raro, que cautiva, atrae, sugestiona. Esas zonas son: Tierra del Fuego y lo que él llama "el interior subtropical de la Argentina", que no es sino la cordillera central, en su penetración dentro de la provincia de San Luis.

De estos apuntes, recientemente publicados, tomamos algunos datos, los que creemos que más han de satisfacer los gustos artísticos de los lectores de P B T, referentes en particular á la primera de esas regiones.

A medida que más y más se avanza hacia el oeste aumenta la sensación de algo visto en otra parte; quizás en la Italia Septentrional: numerosas islas pequeñas, más pequeñas ante la presión de las murallas de granito que las circuyen, producen la ilusión de un archipiélago fantástico á cuyos flancos se alzan atrevidas hasta el espacio las montañas, últimas meridionales manifestaciones del gran espinazo continental de Los Andes.

Impresiones intensas todas, cada una en su orden. De inmensa grandeza las moles montañosas; de contrastes de luz, entre el blanco de la nieve, el verde de las aguas, el gris del firmamento; de ansias por penetrar en los secretos de aquella naturaleza de aspecto agreste, rústico, de soledad infinita, llena de misterios, cada uno de los cuales sería sin duda alguna, una conquista para la ciencia.

La orografía argentina es riquísima en manifestaciones de grandeza sorprendente, en la formidable mole andina. Pero, en pocas de sus partes se condensan tantas, y que lleguen á impresionar tan artísticamente la imaginación del viajero, como las que esmaltan de maravillas esa región, en la que las aguas lamen bravías las bases de montañas... Lo son en realidad: pero miradas con un poco de arte en el alma, se ve algo más que montañas: una arquitectura natural, caprichosa, que le hace á uno soñar en las grandes construcciones de los monumentos seculares, que hoy ya no se erigen.




a) Hojas sueltas del haya tierrafueguina "Fagus betuloide".—b) Ramas de "Fagus betuloide".—c) Hongo comestible maduro "Citania Darwin".—d) El mismo, seco. —e) Brote del árbol á través del hongo, con corteza.

Es imposible— dice el ilustre sabio — afirmar que se haya visto lo más majestuosamente hermoso de la tierra si no se ha visitado la Tierra del Fuego; sin esto es imposible tener un concepto cabal de lo naturalmente grandioso.

Después de un viaje peligroso por el canal de Le Maire, en el que chocan y se revuelven en diabólicos torbellinos las corrientes encontradas de los océanos Pacífico y Antártico con las del Atlántico, penetramos en el canal de Beagle, nombre que nos trae á la memoria el grandioso viaje de exploración hecho en 1832 por Darwin.

Cuando entramos al canal caía una copiosa nevada que, en pocos momentos, cubrió con un blanco manto las vertientes escarpadas, las cumbres y las quebradas que á uno y otro lado se alzan ciclópeas, á alturas que parecen enormes vistas del fondo, desde el encajonamiento del canal.

Arrimados á la borda de la nave que conduce nuestra expedición, mirando al norte, hacia arriba, como si quisiéramos medir la altura real de aquello que parece mayor por un efecto bien natural de la perspectiva, se descubren allá en lo alto, unos picos aislados, columnas elegantemente lanzadas hacia el cielo, como las de las viejas catedrales europeas; algo inclinadas

hacia el sur como vencidas por la acción de los años, quizás por la de los vientos del norte. Tan pronunciadamente algunas, que al pasar por debajo se siente un escalofrío, como si aquella mole se desplomara sobre nosotros. Y más atrás unas veces, otras al costado mismo de esas agujas fantásticas, otras que al alzarse se han ido aproximando hasta casi tocarse, diseñando en el firmamento ojivas caprichosas, esbeltas, delicadas; modelos inimitados de atrevidas construcciones. Luego más columnas, más ojivas y uno que otro mamelón pronunciado, que, á manera de cúpula, completa la ilusión de estar frente á frente de una gigantesca nave monumental de abigarrado gusto arquitectónico.

Es de notarse que esta delicadeza de líneas no sólo se manifiesta en las cumbres ó cérca de ellas; en las quebradas, los bordes parecen también obedecer á las leyes geométricas empecinadas allí en decirnos que de belleza, grandiosidad y delicadeza, dentro de esa grandiosidad, sabe la naturaleza más que el más sabio de los geómetras y el más delicado de los artistas.



**Retoño del "Fagus betuloide", después de sacada la corteza**

Ante la magia de aquel espectáculo, se tienen involuntariamente "sueños de palpables realidades", que quedan impalpables, grabadas en el alma, con intensidad casi pareja á la con que hiere aquella grandeza la retina.

Quizás más que naturalista se necesita ser poeta, ser artista, para visitar con fruto esa zona.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Y si enorme en su belleza y en su delicada majestad es la orografía tierrafueguina, no le va en zaga la fauna.

. . . . . . . . . . . . . . . . . .

Pero donde el derroche — no cabe otra expresión — de líneas caprichosas, de contornos raros, de exuberancias de vida, de resistencia increíble á las inclemencias del tiempo, á los rigores de una temperatura que parece desafiar toda vida, más se acentúa, es en el reino vegetal.

. . . . . . . . . . . . . . . . . .

Entra luego el sabio expositor á detallar técnicamente la flora de aquella región y á hacer una comparación entre ella y la de la región central de la Argentina, encontrando entre una y otra manifestaciones de todos los grados de la escala vegetal, maravillas que verdaderamente cautivan.



Varios brotes del mismo arbusto

PATHÉFONOS

DISCOS PATHÉ

SIN PÚA




817 Avenida de Mayo 817 y 816 Rivadavia 820

BUENOS AIRES

FONOGRAFÍA PATHÉ

# La cuestión religiosa en España

(De nuestro redactor en Madrid)

El gobierno español y la Santa Sede están á punto de entregarse á combate singular. Paréceme, pues, oportuno dar á conocer los antecedentes de la cuestión, y como no estoy bien enterado de propia ciencia, acudo á buena fuente para que me informen.

¿Cree el lector que debo ver á Canalejas? Ello exigiría pedir audiencia, esperar á que me la conceda, y en fin de cuentas, hallarle desocupado, cosa no probable en quien tantas ocupaciones tiene. Desisto de ese camino y tomo otro más corto: ver á Luis Morote. Es amigo de mi mayor intimidad y aprecio, y nadie como él, por sus relaciones con el presidente del consejo, puede auxiliarme.

He aquí que le interrogo, y el gran periodista, dueño de su memoria prodigiosa y dejando fluir su elocuente palabra á borbotones, me refiere lo que sigue:

"El concordato vigente es de 1851. Lo hicieron los moderados y lo negoció don Pedro Pidal, padre de los actuales don Alejandro Pidal y marqués de Pidal. A pesar del abolengo ultraderechista del negociador, en ese concordato se estableció que sólo podría haber en España tres órdenes religiosas: la de San Vicente de Paúl, la de San Felipe Neri y una tercera, que se designaría por el gobierno, de acuerdo con los obispos.

"Pero hay que tener en cuenta que ese concordato venía después de un largo período de ruptura con Roma, período que se abre en 1834-1835, cuando las matanzas de frailes, y se cierra en 1851.

"Durante la revolución (1868 á 1874) apenas hubo frailes. Había en toda España 3.000 y disminuyeron. A partir de la restauración de los Borbones comenzaron á entrar frailes. Al presente hay 70.000 y las órdenes religiosas, que según el concordato sólo pueden ser tres, se cuentan por centenares y por miles.

"Así se vivió, tolerando ese incremento de frailes, hasta que el 15 de diciembre de 1900 Canalejas lanzó en el Congreso su famosa frase: "hay que dar la batalla al clericalismo".

En 15 de septiembre de 1901, el ministro de la Gobernación del partido liberal, don Alfonso González, dictó un decreto ordenando á las comunidades de frailes y de monjas que se inscribiesen en el registro de los gobiernos civiles en el término de seis meses. El nuncio protestó contra ese decreto, y Sagasta tuvo miedo.

"Llegó el 19 de marzo de 1902, en que se cumplía el plazo, y ninguna comunidad se había inscripto. Entonces Sagasta, presidente del consejo de ministros, hizo una crisis para dar entrada en el gabinete á Canalejas; pero éste, que no se fiaba de Sagasta, no entró en el gobierno hasta que le firmaron un pacto Sagasta, Moret, el general Weyler y el marqués de la Vega de Armijo, comprometiéndose á llevar á las Cortes una ley de asociaciones para reducir estrictamente el número de los frailes; una ley semejante á la de Waldeck-Rousseau en Francia.

"Pero el 9 de abril, es decir, á los pocos días, Moret, ministro de la Gobernación, faltó ya á ese pacto, *concordando* una real orden por la que, á cambio de la inscripción, reconocía la existencia legal de todos los frailes. Canalejas, en vista de esa real orden y de que no se quería convocar las Cortes para presentar el proyecto de ley de asociaciones, salió del gobierno el 28 de mayo; el 12 de diciembre siguiente cayó el gabinete, y, días después, el 5 de enero de 1903, murió don Práxedes Mateo Sagasta.

"Entraron los conservadores: primero hubo un gobierno Silvela, luego un gobierno Villaverde y después advino Maura por primera vez á la presidencia del consejo. Maura concertó un nuevo concordato con Roma, que se firmó el 20 de junio de 1904; lo llevó á las Cortes y se aprobó en el Senado el 30 de noviembre del mismo año, pero no se puso siquiera á discusión en el Congreso.

"Maura, según declaró repetidas veces, se encontró con un estado de derecho, del que dijo no podía prescindir y elevó por ese concordato á ley la real orden de Moret, reconociendo la existencia legal de todos los frailes que hay en España; pero haciendo algunas concesiones al anticlericalismo suprimía todos los conventos en que hubiere menos de 12 religiosos, clase de congregaciones de la que hay, por cierto, bastantes.



"Vueltos los liberales al poder con Montero Ríos el 20 de junio de 1905, no hicieron nada contra los frailes, ni durante la vida de ese gabinete, ni después el que presidió Moret. Pero el 5 de julio de 1906 formaba gobierno el general López Domínguez, y su ministro de Gobernación don Bernabé Dávila leyó en las Cortes un proyecto de ley de asociaciones el 25 de octubre. Era igual al de Canalejas.

"Ese proyecto fracasó á consecuencia de un discurso del señor Cobián (actual ministro de Hacienda) y de una carta de Moret al rey, que determinó la crisis conocida con el nombre de "Crisis del papelito". Se forma un gobierno Moret que duró apenas tres días, y el nuevo gobierno, presidido por Vega Armijo cayó, sin poder hacer nada, el 27 de enero de 1907.

"Maura, que sucedió á los liberales, no tocó al problema clerical. Gobernó desde el 27 de enero de 1907 hasta el 21 de octubre de 1909, y en ese tiempo ni siquiera reprodujo el concordato de 1904, dejando que siguiera rigiendo la real orden concordada de Moret, de 9 de abril de 1902.

"Y viene Canalejas al poder el 9 de febrero de 1910 y acometió el cumplimiento de sus promesas anticlericales, habiendo realizado hasta ahora lo siguiente:

"Una real orden disponiendo el cumplimiento del decreto liberal de Alfonso González, de 15 de septiembre de 1901. Otra autorizando á los cultos disidentes para ostentar al público en las fachadas de sus




Sería cosa de extrañar si á nadie hubiese aún llamado la atención la circunstancia de que á pesar de la limpieza diaria de los dientes por medio de polvos ó jabones dentífricos, los dientes, especialmente las muelas, se pongan picados y huecos. ¿No es tal resultado la mejor prueba de que la limpieza de los dientes con polvo ó jabón resulta ilusoria por completo? Los dientes no nos dan el gusto de pudrirse en los puntos que son fácilmente gobernados por el cepillo, polvo ó jabón, y sí en los sitios de difícil acceso, como el dorso de las muelas, las hendeduras de los dientes, dientes picados y huecos, etc., etc., que es donde la putrefacción y el deterioro marchan adelante con pasos ligeros y seguros.

Si queremos conservar nuestros dientes en estado perfectamente sano y libre de putrefacción y deterioro, es absolutamente necesario usar el agua antiséptica y dentífrica **Odol**. El **Odol**, al enjuagarse, penetra en todos los rincones de la boca: en los dientes huecos, en las hendeduras, en las partes traseras de las muelas, etc. El **Odol** destruye en las bacterias su condición vital y protege los dientes contra las picaduras. Aconsejamos, pues, con conciencia y energía, á toda persona que quiera conservar sus dientes en estado perfectamente sano, se acostumbre á cuidar esmeradamente sus dientes con el **Odol**.

templos sus emblemas y símbolos religiosos. (En España no se consentía desde 1876 que los protestantes pudiesen tener la cruz al frente de sus capillas). Además, ha conseguido que aprueben las Cortes una ley, aboliendo el juramento religioso ante los tribunales, substituyéndolo con la promesa por el honor, y otra ley, llamada del *candado*, para que en lo sucesivo no puedan entrar más frailes en España sin autorización legislativa.

"Por esta ley y por aquellas reales órdenes vino la ruptura con Roma desde primeros de agosto del año último hasta ahora, que han vuelto á reanudarse las negociaciones. Roma protesta por haber procedido Canalejas en asuntos que son materia concordada, sin ir de acuerdo con ella, y quiere que así se proceda, negociando de potencia á potencia, sin que las Cortes hagan labor alguna en tal sentido, hasta que los dos poderes hayan llegado á acuerdos definitivos. Canalejas, por su parte, sostiene que el legislar sobre el derecho de asociaciones en España, es facultad libérrima potestativa del gobierno español, sin que deba tolerarse la ingerencia de ningún poder extraño; y en tal sentido, está dispuesto á presentar en brevísimo tiempo á las Cortes un proyecto de ley de asociaciones. He aquí el conflicto. Por otra parte, la opinión liberal se rebela contra los ardides de Roma, de la que sospecha que, ahora como siempre, tratará de prolongar indefinidamente la substanciación del viejo pleito. Y el proyecto se presentará, limitándose el gobierno á dar cuenta de él á la Santa Sede cuando lo lleve á las Cortes."

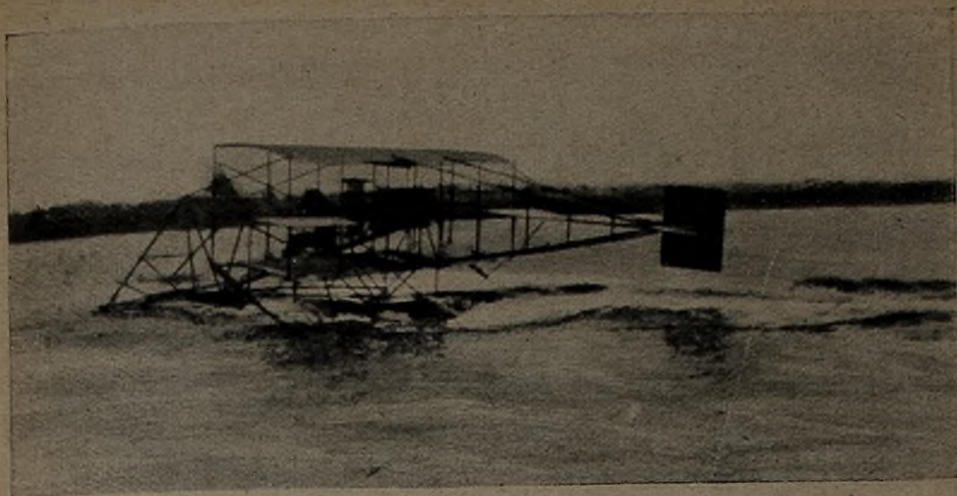


Hasta aquí la relación de hechos que debo á la amabilidad del señor Morote, y suprimo los comentarios porque ya entran en los linderos de la parcialidad.

Como reverso á la actitud de Canalejas, he de consignar la opinión de muchos conservadores que consideran muy secundario el llamado problema religioso, habiendo tantos otros: el económico, el agrícola, el educativo, el de reforma de la administración, etcétera, etc., que reclaman urgentes resoluciones y que se entorpecerán agitando las conciencias que necesitan tranquilidad para laborar en cosas de mayor provecho.

DOMINGO TEJERA.

# Aeroplanos acuáticos



Biplano acuático del aviador norteamericano Curtiss

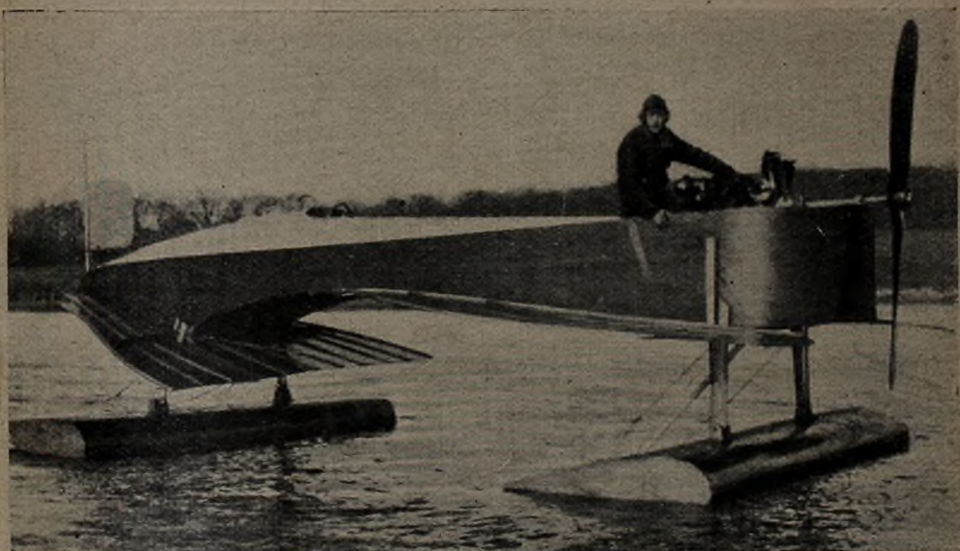
Llévanse á cabo actualmente en los Estados Unidos, interesantes experimentos para utilizar los aeroplanos en el servicio de informes de la marina de guerra. A ese efecto, el aviador norteamericano Glen H. Curtiss ha ideado un sistema de biplano con el que acaban de realizarse ensayos satisfactorios en California. Primeramente, el 18 de enero, en San Francisco, el aviador Elis ascendió desde la costa, para descender sobre una plataforma dispuesta en la popa del acorazado "Pensilvania", en medio de los muchos buques fondeados en la bahía.

Los ensayos continuaron en San Diego, donde varios oficiales de marina, bajo la dirección de Curtiss, hicieron maniobrar aparatos para efectuar descensos fáciles sobre las cubiertas de los buques.

El 4 de febrero, el mismo Curtiss efectuó un vuelo notable, elevándose, no ya desde la costa, sino del mar, adonde se había llevado el biplano. Calcúlense los importantes servicios que puede prestar un aparato semejante, una vez perfeccionado, pudiendo tomarse con su ayuda fotografías y notas de la situación de los buques enemigos.

En Cowes se ha construído, aunque no con ese objeto, un aerohidroplano ideado por el joven aviador francés M. Ravaud. El casco consiste en dos flotadores de hidroplano, cada uno de seis metros de longitud, que soportan el cuerpo de la máquina. Este es de forma de barco y lleva un propulsor aéreo en la popa, impulsado por una máquina "Gnome" de 50 caballos. El timón está en la proa.

El "barco" tiene cuatro planos dispuestos á cada lado, á más de otros pequeños en los flotadores, y presenta capacidad para tres ó cuatro pasajeros. Una vez realizadas sus pruebas, iba á ser enviado á Mónaco, donde debían ejecutarse diversos ensayos en presencia de conocidos peritos.



El aerohidroplano Ravaud en Cowes



—Así es que Vd. se decide á no cambiar de marca.
—Jamás! Por ningún otro cambiaría mi Monterrey de 0.30.

# El Teatro Nacional de Méjico



Estado actual de las obras del teatro

En la capital de Méjico se está construyendo el Teatro Nacional que, por sus dimensiones y riqueza, figurará entre los mayores que existen. Situado á la extremidad de un parque, en el centro de la ciudad, ocupa con las rampas y escalinatas una extensión de dos hectáreas con una superficie cubierta de 8.500 metros cuadrados, enteramente revestida de mármoles blancos de Carrara. El costo actual de los trabajos pasa ya de cuatro millones de pesos oro.

La parte principal de las esculturas fué confiada á Leonardo Bistolfi, escultor de gran fama, á quien D'Annunzio elogiaba como el gran artista de la muerte. Mas con el monumento á Garibaldi, que es todo un himno á la libertad y á la fuerza, el poeta de los mármoles sepulcrales pudo afirmarse con exuberante vigor poeta de la vida.

Ahora, con esa nueva y poderosa producción de esculturas decorativas, vinculadas á motivos arquitectónicos, se cumple el ciclo de obras que revelan al artista completo, señor de todas las formas.



Detalle de uno de los grupos sobre el arco central, representando la Música



Grupo sobre el arco central representando la Inspiración



**Los grupos decorativos en lo alto de la fachada**

Esa potente y fatigosa labor, terminada en breve tiempo, se compone de un alto relieve de inusitadas dimensiones, que ocupa la luneta del gran arco, en torno al cual gira como friso un bajo relieve menor.

Sobre el arco, en posición simétrica están los dos grupos que representan "La Inspiración" y "La Música".

Véase cómo el escultor ha manifestado la idea directriz de su obra. "He querido representar—dice — en la parte media la figura de la Armonía, la cual con su gesto evocador une y dirige todas las voces del alma en la naturaleza, ó sea las que constituyen las fuentes primeras de la música. Así, en torno de la desnuda figura central, como en una gran aureola de vida, se desenvuelven en acorde de líneas y de planos todas estas voces: á la izquierda los gritos del dolor ó del ansia, los rugidos de la pasión y de la ira; y á la derecha, todos los cantos de la alegría, de la paz y del amor".



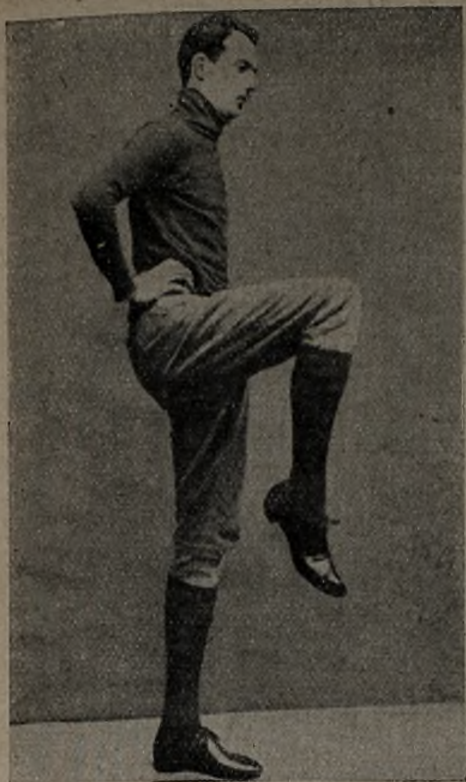
**Parte de la figura de la Armonía**

Es, pues, una gradación de afectos y sentimientos, hábilmente representados por medio de grupos escultóricos en símbolos que la maestría del artista ha magnificado.



El gran alto relieve que representa la Armonía

# La salud por un cuarto de hora de gimnasia



Flexión de la rodilla y equilibrio (Primer grado)



Flexión de la rodilla y equilibrio (Segundo grado)

Es una necesidad reconocida tanto para el hombre de oficina, que pasa sus días inclinado sobre un escritorio, como para el hombre de mundo, que nunca disfruta del sueño con la debida regularidad, la de reponer las fuerzas y rehacer los músculos atrofiados, antes que una caducidad precoz los paralice.

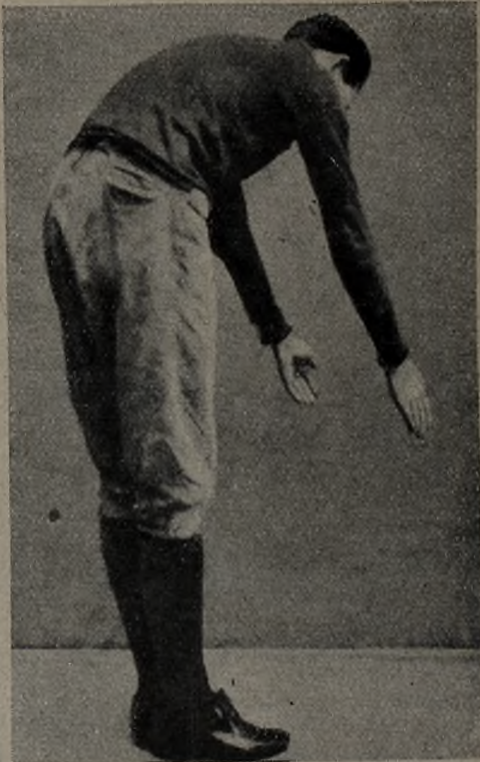
Y para mantener la frescura del sistema muscular, no se necesitan aparatos especiales. Nada hay como la gimnasia de cámara, popularizada en Europa por los discípulos de Amorós, simplificada y metodizada por los más eminentes profesores de cultura física. Como elementos para esos ejercicios basta con una cama y una silla fuerte. El pantalón de pajama, un chaleco, la camiseta y unas medias de lana, constituyen el traje.

La hora más conveniente es la de la mañana; pues durante el día no hay tiempo, para estos trabajos sin interrumpir la tarea cotidiana y por la noche se está fatigado. Poco á poco se extenderán los músculos, y al cabo de un cuarto de hora estaréis en plena agilidad. En seguida se toma la ducha acostumbrada, y ya se ha hecho provisión de salud para 24 horas.

Los ejercicios deben estar rimados de



La finta de esgrima (8.º ejercicio)



Posición inicial para el tercer ejercicio



Desarrollo de los músculos abdominales (5.º ejercicio)

acuerdo con la respiración. El término medio es de seis á ocho segundos para la inspiración y otro tanto perfectamente calculado para la expiración.

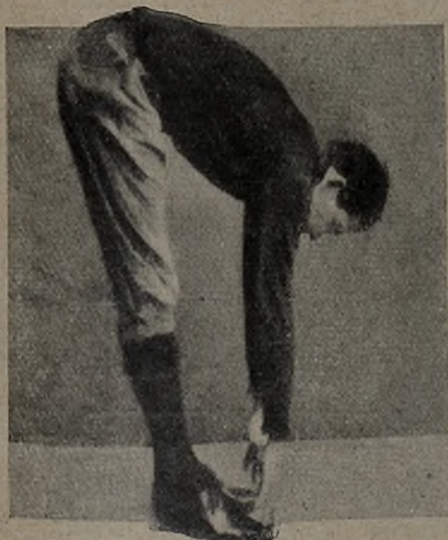
Se comienza por los ejercicios más lentos. Cuando el cuarto de hora va pasando, algunos ejercicios más rápidos harán afluir la sangre á los músculos, y prepararán el efecto tónico de la ducha.

Evítese todo esfuerzo exagerado, pues conviene economizar las fuerzas. Si un ejercicio resulta difícil, se hace solamente una parte, y se suspende en cuanto se inicie algo de fatiga.

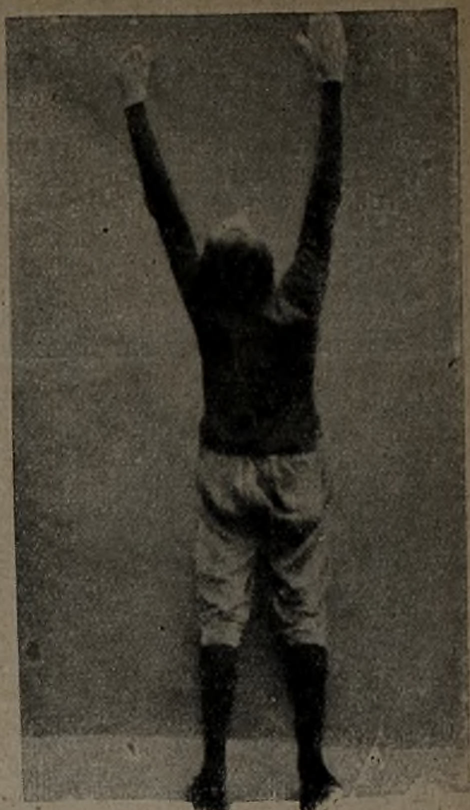
Se clasifican los ejercicios comenzando por los de la cabeza. Esto no quiere decir que se deban hacer en el mismo orden, pues cada uno comenzará por los que le resulten más fáciles. Tampoco debe hacerse la gimnasia de cada día repitiendo los ejercicios el número de veces que aquí se indica. El entrenamiento está calculado para personas en estado de salud perfectamente equilibrado; pero hay personas que tienen mayor resistencia en unos músculos que en otros, y por lo tanto pueden repetir unos ejercicios mayor número de veces sin llegar á fatigarse.

*Primer ejercicio.*—Flexibilidad de la columna vertebral y del cuello.

Estando en pie, se inclina el cuerpo hacia adelante, extendiendo los brazos hacia el suelo sin plegar el codo, y con las palmas de las manos hacia abajo. Comiénzase á expirar lentamente al mismo tiempo que se levantan cuerpo y brazos, y elevándolos éstos sobre el cuerpo cuando termina el movimiento de éste, de modo que queden en



Flexión de los riñones en el primer ejercicio (posición inicial)



Flexión de los riñones hacia atrás (1.er ejercicio)

dirección del cielo. Al llegar este momento debe estar á la mitad la inspiración. Se continúa el movimiento, echándose atrás, todo lo más que se pueda, y se termina encorvando la cabeza hasta que se vea el techo y la pared detrás de nosotros. Marcando un ligero tiempo de medio segundo, se vuelve hacia adelante, expirando despacio y regularmente. Una vez vuelto al punto



Posición inicial para el tercer ejercicio. Desarrollo de los músculos de los brazos

# La industria carbonera



En el campo de operaciones

Esta industria utilísima es muy interesante y poco conocida.

Imagínese el lector una densísima selva, una espesura inextricable. ¿Cuál no sería su estupor, si volviendo después de pocos días, no la encontrase ya y hallase el terreno convertido en una llanura árida y desierta?

Pues este fenómeno maravilloso, que por su rapidez tiene algo de fantástico, es muy frecuente en aquellas comarcas donde la industria de fabricación del carbón vegetal está muy desarrollada.

Son precisamente los carboneros los autores de ese prodigio; son ellos precisamente los que tienen la habilidad de convertir en menos de tres semanas el bosque más frondoso en unos montones de preciosísimo carbón. ¡Tanto puede la fuerza del hombre y su sed de ganancia!

En algunas comarcas italianas, entre otras la de Lecce, cuyos moradores se dedican preferentemente á tal industria, es notable la extraordinaria prontitud con que realizan su trabajo, y más aún la notable disciplina con que proceden, desempeñando cada uno su trabajo en plena armonía con los otros, sin que la labor de uno obstaculice la de los demás obreros.

Hasta hace cincuenta años, esa comarca era una selva densísima; hoy los troncos seculares, las ramas frondosas que formaban impenetrables espesuras, han caído destruídas por la fiebre de la especulación, sin perdonar ni siquiera los utilísimos olivos.

No son pocos los propietarios de Lecce que se deciden á extirpar olivares enteros para embolsar de una vez el valor de las plantaciones. Gracias á esa codicia, la fabricación del carbón vegetal ha tomado allí notable incremento hasta constituir una verdadera especialidad. El carbón de Lecce es conocido y apreciado, no sólo en el país, sino en comarcas bastante alejadas.



Volteando los árboles

Veamos cómo el bosque se transforma en carbón. Llegados los carboneros al lugar del trabajo, comienzan por derribar los árboles. Para ello ponen á descubierto las principales raíces del coloso, atan una cuerda larga y fuerte á una de las ramas más robustas y altas, y tirando de esa cuerda cinco ó seis hombres, imprimen al árbol un movimiento oscilatorio cada vez más pronunciado, que acaba por desarraigarle, y entonces el árbol cae con estrépito.

Hecho esto, con ayuda de las hachas y de las sierras, el árbol es reducido á pedazos. Para los troncos se recurre á las minas, y es éste un espectáculo interesante. Uno de



Haciendo la carbonera

los obreros más antiguos y hábiles prende fuego simultáneamente á varias minas y escapa á ponerse en salvo, mientras van ardiendo las mechas debidamente calculadas. Apenas llega al punto de refugio, ya se oye la primera detonación, después suena otra, más tarde una tercera, y así sucesivamente, en tanto que vuelan por el aire, como proyectiles, pesadísimos pedazos de leña.

Cuando todo el árbol está hecho trozos comienza la construcción de la carbonera. Elegido el sitio para ello se determina el centro, y alrededor se va disponiendo verticalmente la madera, de modo que quede en medio un pequeña cavidad, que se llama *cráter*.



La carbonera encendida

El montón de leña va poco á poco tomando la forma de un hemisferio, tanto más regular cuanto mayor sea la carbonera, que generalmente no pasa de tres metros.



Montones de carbón

Entonces se cubre todo primero con una capa de paja y sobre ésta se pone otra de tierra húmeda. Con un palo bien afilado se practican en los costados de aquel cerro artificial unos cuantos orificios, que sirven, como el cráter, para poner en comunicación el interior del montón con el exterior.

Para dar fuego á la carbonera, se introduce en ella una buena cantidad de brasas por el cráter y se tapa éste perfectamente.

Como á las dos horas la carbonera empieza á hacer humo, que sale por los conductos laterales. Desde ese momento se necesita una vigilancia extraordinaria para que la madera se carbonice bien sin que nada se reduzca á cenizas.

Para esto el obrero más caracterizado permanece en su puesto día y noche, siempre dispuesto, siempre alerta; y con especial maestría, sugerida por la práctica, sabe guiar convenientemente la marcha del fuego en el interior de la carbonera.

Por lo general bastan quince días para una regular carbonización; pero este período de tiempo puede ser mayor ó menor, según la clase y estado de la leña, el tamaño de la carbonera, su disposición y la habilidad de los trabajadores que la hicieron y la cuidan.

A los quince días próximamente la carbonera ya no hace humo; toda la madera está convertida en carbón, y entonces se tapan todos los orificios externos para que se sofoque cualquier brasa que pueda quedar. Dos días después puede ya deshacerse la carbonera y se extrae el combustible perfectamente hecho y á punto para llevarlo al mercado.

El carbón pasa pronto á los hogares de pobres y ricos.



Recolección del carbón

# Un juicio sobre la mujer argentina

Motivo de justo orgullo es la declaración que uno de los hombres más talentosos de la Francia contemporánea, Anatole France, acaba de formular, al ser preguntado sobre el juicio que durante su visita á estas playas, había podido formarse de la mujer argentina.

Es una opinión cuya sinceridad no se discute. Ni la adulonería zumbona, ni el halago fingido son presumibles en hombres de la talla moral é intelectual del ilustre escritor francés; su juicio lleva, pues, el sello de la espontánea veracidad.

..."La mujer argentina, ha dicho, es deliciosa, hospitalaria y alegre. Su elegancia, ¡quién lo duda!, vale más que la nuestra... porque allí todas las mujeres son soberanamente bellas. En sus ojos soñadores y de aterciopeladas pestañas, existen caricias y languideces que no se encuentran ni se conciben en nuestros climas, algo menos templados que los de la hermosa América. Agregad á esto su gracia nativa y flexibilidad en toda ella... He aquí la mujer en toda su esplendente belleza. Además, sabe elegir en nuestras modas la parte que le es necesaria para no presentarse ridículamente; es demasiado artista para esto. ¡Oh! ¡Son adorables!..."

No hay, sin embargo, por qué envanecerse demasiado. La naturaleza que en tal sentido ha sido pródiga con las hijas de este suelo, es también la encargada de destruir su propia obra en el más breve tiempo posible.

Cuidar, pues, la exquisita herencia y acrecentarla, es, no solamente una satisfacción, sino un deber. La belleza es sinónimo de salud y la salud es el sólido pedestal donde se asienta el engrandecimiento de un pueblo.

Cuidar la hermosura y mantener una permanente juventud, es preocuparse del bienestar propio y del mejoramiento de la sociedad.

Esta ha sido, y es, la noble y meritoria misión del célebre Institut de Beauté, de París, Place Vendôme 26, cuya única sucursal americana está instalada en esta capital, en la casa G. Moussion, calle Callao, esquina Cuyo (hoy Sarmiento).

Prolongar la juventud, crear, conservar y regenerar la belleza es, gracias á sus sabias enseñanzas, tarea realizable con resultados absolutamente positivos.

Sus métodos, consecuencia de serios estudios anatómicos y científicos, basados en leyes naturales, son la fuerza dinámica propulsora de la reconstrucción del organismo humano. El desgaste producido por los años ó las imperfecciones físicas originadas por agentes exteriores ó afecciones internas de carácter temporario, tienen en los productos preconizados por el Institut de Beauté, de París, la fuente generadora de nueva vitalidad. El cutis, que es el espejo donde se reflejan todas esas pequeñas imperfecciones, es susceptible de una radical regeneración con la aplicación de los tratamientos asépticos y antisépticos del Institut de Beauté.

En la preparación de sus productos sólo entran substancias vegetales de reconocida bondad sobre los tejidos orgánicos, á los que reconstruyen, vigorizan y fortalecen.

La sucursal instalada en esta ciudad en la casa G. Moussion, Callao y Cuyo, emplea y sigue los mismos tratamientos y métodos que la casa central de París, y las empleadas encargadas de atenderla son alumnas egresadas de aquella casa, provistas de sus correspondientes diplomas comprobantes de su competencia.

Visitar los salones del Institut de Beauté, de la casa G. Moussion, y hacer un ensayo teóricopráctico de sus productos, es adquirir saludables enseñanzas de grandes y benéficos resultados para su propio bienestar. Igualmente la casa G. Moussion contestará por escrito cualquier consulta que sobre el particular se le formule.

# Rodeos



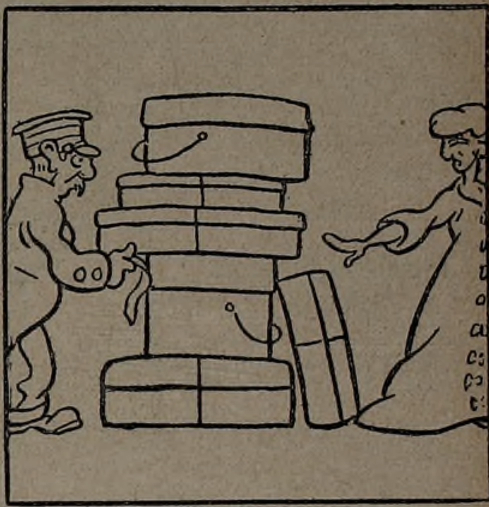
La solución lógica rara vez se encuentra en el primer momento. Sólo después de haberse batido...



... se descubre que es dulce perdonar una ofensa.



Las compradoras de las tiendas saben bien que únicamente después de la entrega de las mercaderías...



... se puede juzgar si en realidad agradan ó no.



Y solamente después de días ó meses de huelga...



... se ocurre que hay medio de entenderse.

# L'Art dans la Mode

BARTOLOMÉ MITRE 784

# Señora:

Con motivo de haber recibido esta casa todo el surtido para la estación de invierno, nos apresuramos en ponerlo en conocimiento de usted, no dudando seremos favorecidos con su visita, en la que tendrá oportunidad de apreciar una de las más completas colecciones de

**MODELOS de TRAJES TAILLEUR, HABILLE y TROTEUR**

---

**TAPADOS de CALLE y VIAJE**

---

**SALIDAS de TEATRO Y UNA SERIE**

de trajes creados en nuestra casa que por su corte y elegancia están á la altura de los recibidos.

---

**ESTOLAS y ECHARPES**

de pieles combinadas con skungs, taupe loutre, chinchilla, armiño, renard bleu, argente negro y blanco. TAPADOS de loutre adornados y simples.

Seguros de merecer su confianza nos suscribimos de usted attos. S. S.

**Davolí Díez y Alegre**

**B. MITRE 784**

Telef. 332 Avenida

---

Pidan detalles y precios

La casa no tiene catálogo



## La fisonomía de Cristo




Medalla de Cristo atribuída á León Leoni

En estos últimos años han aparecido en la prensa diversas noticias sobre Cristo, tratando de determinar por efigies de antiguas medallas la verdadera fisonomía del Redentor.

No puede decirse que tan interesante problema esté resuelto, por más que las publicaciones hechas contribuyen sin duda á esclarecer el punto. Las medallas antiguas, sobre todo las debidas á artistas notables, se señalan como de alguna autenticidad, entendiéndose que sus autores consultaron modelos aun más antiguos.

Una medalla de éstas, muy artística, de bronce, es la que reproducimos aquí perteneciente al doctor Benjamín E. del Castillo; es de mediados del siglo XV y se atribuye á León Leoni. En el anverso, rodeando el busto de Cristo, lleva la inscripción "Ego sum via veritas et vita", y en el reverso el Calvario, reproducido en una medalla de Perrenot.

Un ejemplar de la presente medalla se encuentra en el Museo Brera, de Milán, otro en la colección del British Museum y algunos más en poder de pocos coleccionistas.



El Calvario en el reverso

# A LA CIUDAD

CARLOS PELLEGRINI

## LUNES 17 de ABRIL

POR 15 DÍAS

# Exposición



## *OCASIONES* en

**Camisetas** francesas, punto elástico, pura lana, colores surtidos, para señoras... .. ........ ............ **1.25**

**Medias** lana muy buena calidad, colores beige y gris, surtidas muy abrigadas, para señoras. El par, $....... **0.95**

**Medias** pura lana merino, negro calidad extra, garantido firme, todos tamaños, para señras. El par ......$. **1.25**

**Enaguas** molletón des Pyrenées, pura lana, muy rica calidad, gustos y colores muy variados, todos tamaños, para señoras . .. $ **2.95**

**Enaguas** punto jersey pelucheux muy abrigado, colores lisos, tamaños surtidos para señoras .... .. $ **3.90**

**Camisetas** finas, punto elastico, pura laua merino, muy lindos colores, para niñas, á pesos.. ..... .. **0.95**

**Saquitos** punto Tunis, mercerizado, pura lana, muy bonitos gustos y colores, para niños y niñas.... .... ..$ **0.95**

**Enagüitas** con corpiño, punto tricot lana, malla fuerte muy abrigado, para niñas .......... ....... .$ **1.50**

**Capitas** Molleton des Pyrenées. pura lana, gustos variados, capuchón forado, fleco pompons, para bebés . $ **1.90**

**Saquitos** punto molleton des Pyrenées, alta novedad, gustos muy variados, para niños y niñas .. .. .. .. $ **1.95**

**Saquitos** punto tricot. fantasía, linda novedad. muy bonitos gustos, para niños y niñas, ....... $ **1.50**

**Batitas** punto tricot fantasía, pura lana, dibujos y colores variados, para bebés.... ... . . ....... $ **0.50**

**Gorritas** finas, punto tricot, nevedad muy linda, gustos y colores, para beb's . .. .... ........ **0.50**

**Gorritas** punto tricot especial, lindos adornos, hechuras muy variadas, para bebés. .. . .... ....... **0.75**

**Escarpines** punto tricot, pura lana, muy buena calidad, colores surtidos, para bebés El par.. ....$ **0.35**

**Invitamos** á nuestras favorecedoras de la Capital y Provincias á hacer sus compras antes del Lunes 1.o de Mayo para aprovechar de los PRECIOS DE EXPOSICIÓN

# DE LONDRES

CORRIENTES - BUENOS AIRES

## hasta el LUNES 1.° de MAYO incluso

SOLAMENTE

# de BONETERIA

ARTÍCULOS DE PUNTO PARA SEÑORAS, HOMBRES Y NIÑOS

## venta durante los 15 días de Exposición

**Escarpines** punto nuevo, pura lana, muy linda hechura adornado con cintas, para bebés. El par .. $ 0.50

**Batitas** molleton des Pyrenées, fantasía pura lana, col re surtidos muy abrigados para bebés $ 0.75

**Medios cortos** pura lana, blanca fina, muy buena clase, para niños y niñas. El par $ 0 35

**Medias largas** pura lana clase fina, para niños y niñas. El par..... $ 0.75

**Medias cortas** pura lana merino calidad Extra, colores cuero, rosa, celeste, blanco y negro, para niños. El par $ 0.65

**Camisetas** punto Jersey, pura lana natural sistema del Dr Jaeger, para varon.... ... $ 1 50

**Pañoletas** punto tricot de fantasía, pura lana, gran variedad de gustos y colores .. ... .. $ 0.50

**Pañoletas** finas, tricot pura lana, todos colores, con fleco y puntilla . $ 0.95

**Guantes** punto Jersey, pura lana muy buena calidad, colores surtidos, para señora. El par $ 0.75

**Guantes** largos Suecia, novedad muy rica clase, colores de moda, largo 12 y 14 botones, para señoras. El par .... $ 1.50

**Guantes** imitación Suecia muy rica clase, colores surtidos, con 2 botones presión para niños y niñas El par . $ 0.75

**Matinés** Pyrénée de lana, á bastones y lisos, colores variados, adornados de galones .. 2.90

**Matinés** Pyrénée de lana, á bastones lisos muy lindo surtido de gustos y colores, adornados de bordados. ... 3.50

**Batones** Pyrénée de lana, á bastones y lisos, colores variados, adornados de galones 9.50

**Batones** Pyrénée de lana, á bastones y liso, muy lindo surtido de gustos y colores, adornados de bordados ........ 10.75

**Blusas** "Golf" de punto, buena clase, en fondo blanco, listado, rosa, celeste, marín y fondo marín, granate y marrón.... .. ........ 1.90

**Blusas** "Golf" de punto, clase fina en colores, fondo blanco con celeste, rosa, punzó, marrón, negro y fondo marín, marrón, gris y heliotropo. 3.50

**Calzones** franela de algodón, colores lisos, rosa, celeste, crema y punzó, festoneados.......... .. 1.25

**Enaguas** franela de algodón, colores lisos, rosa, celeste, crema y punzó festoneadas .... .. . 1.75

**Calzones** franela de algodón, fondo blanco con listas rosa, celeste, lila, punzó y gris festoneados. 1.90

**Enaguas** franela de algodón, fondo blanco con listas rosa, celeste, lila, punzó gris festoneados. 2.50

**Camisones** franela algodón, fondo blanco con listas rosa, celeste, lila, punzó, gris, festoneados. 3.25

**Acolchados** de adrinople floreado, para cama de una persona........ . .... 3.50

**Acolchados** de andrinople floreado, para cama camera 4.75

**Acolchados** de satiné floreado de los dos lados, para cama de una persona.. .... .. .... 4.75

**Acolchados** de satiné floreado de los dos lados, para cama camera ... ........ .. 7.50

**Acolchados** de satiné floreado extra y liso con algodón especial para cama de una persona 9 50

**Acolchados** de satiné floreado extra y liso. con algodón especial. para cama camera. ... 13.90

**Frazadas** de algodón de color, para cama de una persona 1.75

**Frazadas** de lana color gris para cama de plaza media 5.90

**Frazadas** de lana, blancas, con guarda color punzó ó azul, para cama de una persona ..... 5 70

**Frazadas** de lana blancas con guarda color punzó ó azul, para cama camera ...... ...... 8.90

—— AL MISMO TIEMPO ——

## Exposición General de las Novedades de Otoño é Invierno


BIZCOCHOS
CANALE
ALIMENTO SANO
Y DE FACILISIMA
DIGESTION
BIZCOCHOS
CANALE
ESPECIALES PARA
TÉ CHOCOLATE
Y VINOS AÑEJOS
NO HAY NADA MEJOR
PARA NIÑOS Y CONVALECIENTE



SEMANARIO INFANTIL LUSTRADO

( PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS )

FUNDADOR Y COLABORADOR:
EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
PIEDRAS 150

Año VIII | Buenos Aires, 15 de Abril de 1911 | N. 333

# Noticia ilustrada

"Procedente del Sud, se encuentra en Buenos Aires, de paso para Ferrari y otros puntos lejanos de la Capital Federal, el presidente de la República, doctor Roque Sáenz Peña."

# Charlas del pebete

Después de los penúltimos incendios de los depósitos de la aduana, se han puesto á soplar vientos, no precisamente de justicia sino de moralidad. Entendámonos: no se trata de moralidad política, que eso sería un sueño; ni tampoco de moralidad administrativa, que es delirio y medio, sino de moralidad docente, lo que parece muy decente.

Alguien ha caído en la cuenta de que no estaría de más revisar la vida privada de todos los catedráticos y maestros, para ver si se daba con algún gazapo que, revelado á voces, los dejara confusos, cariacontecidos y moralmente—siempre la moral—incapacitados para dirigir el desarrollo físico y químico de las nuevas generaciones, que podrían venir á parar en degeneraciones. Y como, según el Evangelio, que es una autoridad de las de "boca abajo todo el mundo", el más santo peca siete veces al día, no hay que decir hasta qué punto llega la alarma de todos los aludidos, especialmente si pertenecen á la categoría de los benditos varones más llenos de escrúpulos que de influencia, y que por haber corrido algún conato de farra veinte años ha, se conceptúan en conciencia calaveras peligrosísimos en estado latente y temen que algún fisgón, pagado al efecto, se dedique á sacar á luz en los diarios oficiales, tal ó cual pavada, que presente al pobre pedagogo como un monstruo abominable y digno, si no precisamente de la hoguera, por lo menos de la cesantía.

Vivimos en una época de "caballeros, no empujar"; los maestros van siendo más que los discípulos; el profesorado, como empleo, no es de los peores; pocos lo renuncian, muchísimos lo desean, y nada tiene de extraño que se busquen medios ingeniosos de hacer vacantes. Además, en las alturas impera un ambiente clerical y medio seráfico, enteramente favorable á que la enseñanza pase á manos de las corporaciones religiosas, que en esto de la moralidad hilan muy delgado y son tremendas; de modo que si se llevase á cabo la investigación de la vida, milagros, opiniones y costumbres de los que hoy cobran por instruir bien pocos títeres quedarían con cabeza, y ésos no serían canalejistas ni cosa por el estilo.

La inquisición llevaba á la hoguera á muchos herejes, los tribunales terroristas daban pasaporte para el cadalso á nueve sospechosos políticos de cada diez, los consejos de guerra ponen carne de gallina á cualquier acusado, pero en estos casos aun quedaba ó queda un vestigio de esperanza. En cambio, la investigación y publicidad de su vida íntima es una prueba que no resiste nadie, porque, cuando menos y tratándose del ser humano más honrado, se afronta el ridículo más insoportable. Los que se jactan de que podrían vivir en una casa de cristal, ó como si dijéramos, al aire libre, ó son unos inconscientes, ó unos hipócritas ó unos cachafaces, que se ponen el mundo por montera. Diógenes era de éstos, y por eso le llamaban "el Cínico".

Me figuro estar leyendo alguno de los informes reservados, con que la policía especial de investigaciones docentes iría formando el "dossier" de sus víctimas:

"Profesor Percebe: Toma vermut las tres primeras semanas de cada mes á la caída de la tarde; en los últimos días se abstiene por falta de plata. Sospechoso de alcoholismo. Las echa de librepensador. Vive en dos piezas con su familia, lo que no parece decoroso para un pedagogo."

"Maestro Ciruela: Bien reputado en barrio y no explica mal en clase, pero le ha visto entrar una tarde en un cinematógrafo dudoso. De vez en cuando visita las confiterías y toma cerveza, lo que indica hábitos de disipación. Hay quien le ha oído hablar mal del gobierno."

"Profesor Merlucín: En discusiones de "bar" metiéndose en política extranjera, ha defendido la revisión del proceso del imp... Ferrer. Paga puntualmente al casero y al almacenero, lo que no se explica teniendo en cuenta lo poco que gana. Esto hace creer que dispone de "playitas" ocultas y hace dudar de su moralidad financiera."

"Catedrático Cascarilla: Vejete volt... riano, cuanto más instruído más disolvente. Presume de gracioso; algunas veces juega al billar en sitios públicos, lo que es contrario á la dignidad de un maestro. Hace tres noches tomaba granadina con soda en la Avenida, y al pasar cerca de él una señora se le oyó murmurar: "¡Vaya una real hembra!" lo que es bochornoso y basta para destituirle con ignominia. Se le supone medio socialista y hasta pasa por masón. En suma, no hay por donde el diablo lo agarre."



Prescindo de otros informes, porque con los indicados basta para comprender que el hombre puesto en estudio es hombre ...sante, y además deshonrado.

Pero el sistema tiene sus quiebras para quien lo esgrime contra los adversarios. Á Robespierre le costó la cabeza. No corren, seguramente, tal peligro los que ... lo han ideado; pero en cambio se exponen á represalias que podrían hacer reir atrozmente al público. El argumentar de "más eres tú" es poco leal, pero eficaz y socorridísimo. ¿Quién es el santo varón que no tenga en su historia algo susceptible de ser tomado para la butifarra? Bal... citaba el caso de M. Bonald, respetable escritor y hombre público tradicionalista de la época de la restauración. Unos periodistas querían atacarlo y no sabían cómo meterle el diente, porque la probidad, honradez y austeridad del buen hombre desafiaban la maledicencia. Pero de pronto, uno de los folicularios se dió una palmada en la frente y dijo: "Ya lo tengo. Todo París se va á reir á carcajadas á costa de nuestro macabeo. Me consta, por su lavandera, que le sudan espantosamente los pies".

En fin, consuélense los profesores que pudieran creerse amenazados de expedientes. Si los declaran inmorales, siempre les quedará el recurso de meterse á políticos.

P B T

DE MI GUIGNOL

# Comandante Francisco Armesto




Que el fuego no le intimida,
es cosa muy conocida
de todo el mundo, y por esto
goza el comandante Armesto
justa fama de ignicida.

# Arabescos



No recuerdo si he consagrado en alguno de mis anteriores artículos algunas disquisiciones filosóficas al traje "harén", ó falda-pantalón, y digo algunas, solamente, porque no habrán sido muchas.

Las señoras me perdonarán, no atribuyendo á desdén mío, tanto el olvido ú omisión, si los hubiere, como la parquedad del comento en caso de haberlo hecho á la ligera.

El traje en cuestión ligero me parece también, ligero de ropa, especialmente de la que llamamos de uso interior, pero no hay que fundar en tal motivo ó causa los descuidos de mi pluma.

Es que yo siempre estoy á vueltas con nuestros personajes políticos, vistan como quieran, y ellos son mi tema. Conviene más para la salud de la República presentarlos al desnudo. Está de moda ponerlos como un trapo y hasta sacarles los trapitos á relucir. Cortarles un sayo, es el deber de todo escritor festivo que se respeta.

Hoy ya es distinto. Hoy no se habla en Buenos Aires, nada más que de las faldas-pantalones susodichas. Han llegado los últimos modelos.

Los hemos podido admirar, expuestos en las vidrieras por varios comerciantes de los que se dedican al ramo. Es decir, á las confecciones de señoras y niños. Es, pues, la actualidad palpitante. Se impone escribir algo y aun algos acerca de ellos Allá va mi "pálpito".

Sin "hacer el artículo", pienso hacer éste. Empiezo por una declaración que considero ineludible. No es declaración de amor. Es de principios. Por eso empiezo por ella. Hela aquí. Al que subscribe le gusta todo lo oriental. Hace falta orientarse. Conste, pues, mi voto en pro de la evolución que trata de implantar el sexo femenino.

Pero entiendo que ha de ser completa. Nosotros, los del otro sexo, no podemos seguir vistiendo la levita, el frac, el smoking ó el traje hecho en forma de saco. Mucho menos en forma de bolsa de arpillera. El contraste sería ridículo. Hombres y mujeres deben uniformar sus vestimentas. Ellas odaliscas. Pero, ¿y nosotros? Muslimes. ¿Qué duda cabe?

Hay que encargarle al presidente un traje de gran sultán y á los ministros ocho trajes de visires. El de Guerra será el jefe supremo de los mamelucos; de los genízaros Muley Ortega.

Ahora pienso que podemos mezclar lo turco y lo moro, haciendo una bonita combinación... de lentejuelas. A la reunión de ministros no se le llamará acuerdo. Ante todo porque no debería llamarse así. No es ésa la palabra adecuada, hablando en cristiano.

La nueva moda impondría nuevos modismos y vocablos.

Tendríamos que redactar las noticias en estos ó parecidos términos:

"Ayer se reunió el "diván en el despacho "del Príncipe de los Cre-"yentes, Mahomed-Sáenz-"Peña (y Obes), dos ho-"ras antes de la oración "del muecín, que llaman "los cristianos la hora "del te (cinco de la tar-"de ó 5 p. m.)

"Concurrieron los ocho "visires ataviados con "sus mejores galas. A la "salida fueron interroga-"dos por los escritores "arábigos, pero guarda-"ron absoluta reserva, "así es que los órganos "de la prensa, hoy guzlas "periodísticas, no pudieron "publicar nada. A cuan-"tas preguntas hacían, contestaban los vi-"sires: "No hay más Dios que Alá y Ma-"homa es su profeta". Sin embargo, he-"mos podido averiguar que en el seno del "diván no reina perfecta unidad de miras. "Algunos no se encuentran cómodos en "sus almohadones. La crisis está latente. "Al caer ó Abd-el-Kader, Sidi-Rosa ha "planteado la cuestión de ochavos, ensal-"zando la virtud del ahorro. Se gasta mu-"cho en alfajores, alcuzcuz y pastillas del "Serrallo, y es preciso reducir el presu-"puesto. Las cabilas se quejan y los que "no cavilan no pueden vivir. Abén-Gómez "se opuso, porque es preciso atender con "subvenciones de vez en cuando á los ca-"torce califatos del Imperio. El califa de "Córdoba, entre otros, siempre anda de "Ceca en Meca, pidiendo como si le hubie-"ra hecho la boca un fraile. Abdul-Vélez, "también optó por el "derroche y del visir "de Obras Públicas, "ocioso parece decir "que fué quien más "partidario hubo de "mostrarse de la opu-"lencia, como verda-"dero Abderramán-"Mexía."



Así entiendo yo que deben hacerse las cosas. Para hacerlas de veras, seamos beréberes. Falda-pantalón ellas. Nosotros albornoces, turbantes y babuchas. ¡Viva el traje "harén" y quien lo trajo! La Media Luna no está llamada á desaparecer. Al contrario, ahora puede que veamos por esas calles la luna entera al menor desgarrón de las nubes que la ocultan.

Y luego, ¿quién sabe si con el Corán se producirá el despertar del civismo!

EL DEL VERDE GABÁN.

# El instinto protocolar de los animales



El perro de Zuccarelli, único habitante de la Isla de los Estados, anunciando á su dueño la aproximación del crucero "Buenos Aires", aviso que permitió á Zuccarelli recibir al presidente de la República y su comitiva oficial en la indumentaria exigida por el protocolo. (Reconstrucción gráfica del episodio, según referencias del ministro de Obras Públicas al de Agricultura).

# "Revolución en Chulampo..."



Llora, llora, juventud
descendiente de Garay,
por lo que honra el Paraguay
á la América del Sud.
Llora, llora, juventud.
Rasgado el velo está hoy
de la paz, en fiero duelo;
y el nombre así por el suelo
de América viendo estoy.
Rasgado el velo está hoy.
Podrá ser muy guaraní
armar cisco á cada rato;
mas no es deporte barato
el que están dándose así.
Podrá ser muy guaraní.
No es el dulce Lambaré
de antaño el foco guerrero,
sino el Paraguay entero
el que se encuentra hoy en pie.
No es el dulce Lambaré.
Padre, madre, hermanos, ¡ay!
de ardor bélico blasonan,
y poco con ello abonan
la fama del Paraguay.
Padre, madre, hermanos, ¡ay!
Fraguar motín tras motín
como hacen á dos por tres,
curiosa manera es
de combatir el esplín.
Fraguar motín tras motín.
Es jugar al quita y pon
con gobiernos que, á fe mía,
resultan la flor de un día
del drama de Camprodón.
Es jugar al quita y pon.
Juego explicable, quizá,
si Jara al salir á flote
diera á sus hombres el mote
de *jara...nistas* de allá.
Juego explicable, quizá.
Se alborota el camoatí;
se hace gorda la algazara,
y... ¡no quisiera de Jara
los apuros para mí!
Se alborota el camoatí.
Bien merecidos le están,
pues son los juegos de manos
propios sólo de villanos,
según lo dice un refrán.
Bien merecidos le están.
También motines fraguó
é hizo de ellos su montera;
y es justo que á hierro muera
puesto que á hierro mató.
También motines fraguó.
Pero lo insólito es
que de esta guerra al remate,
con el postrimer combate
se hará la paz... por un mes.
¡Eso lo insólito es!
Lucido está el Paraguay
y América está lucida...
Llora, "urataú" suicida,
en las ramas del yatay.
¡Lucido está el Paraguay!

Julio S. Canata.

# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## La procesión del Domingo de Ramos



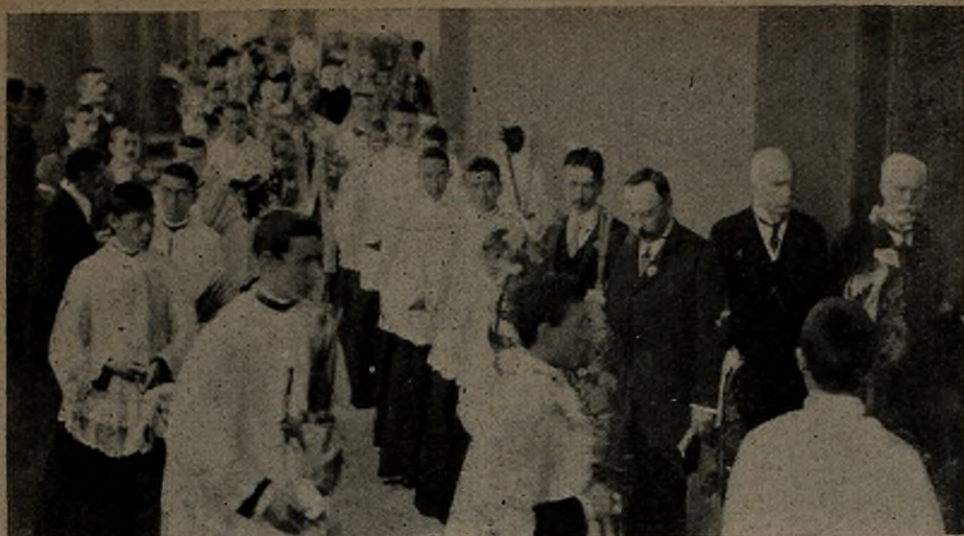
Personas conocidas á la cabeza de la procesión de las palmas, celebrada en la Catedral.



El clero en la procesión



El arzobispo, monseñor Espinosa, de pontifical



Entrando en la Catedral por la puerta de la plaza de Mayo



A la salida de la misa y de la bendición de las palmas

## Homenaje á don Manuel A. Aguirre

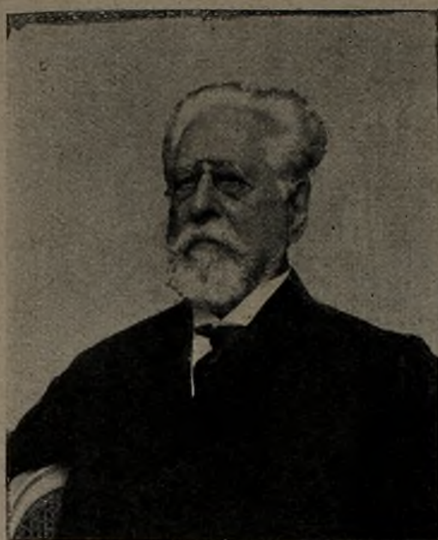


El intendente de San Isidro y conocidos vecinos de la localidad, que depositaron en la Recoleta una placa en la tumba de don Manuel A. Aguirre.




La placa depositada

# Funeral de don Ricardo Lavalle



Don Ricardo Lavalle, fallecido el 6 del corriente



La capilla ardiente en la quinta del Tigre



El presidente Sáenz Peña en la puerta de la iglesia del Pilar, esperando al cortejo fúnebre



El féretro bajado de la carroza en la Recoleta

FUNERAL DE DON RICARDO LAVALLE



En el cementerio de la Recoleta



El ministro de Relaciones Exteriores, doctor Bosch, pronunciando su discurso



Discurso del doctor Basavilbaso

## Retratos de actualidad



Mr. Claudio Russell, encargado de negocios de S. M. Británica.



Don Francisco Javier Herboso, ministro de Chile en el Brasil, de paso en la capital.



El caballero brasileño don Antonio da Silva Prado, de visita en la capital.



Dr. Aníbal Maurtu[illegible] secretario de la [illegible]gación del Perú [illegible] el Brasil, de pa[illegible] en Buenos Aires



Don Emiliano Figueroa Larrain, saliendo de la casa de gobierno, después de su visita al presidente.



El doctor Figueroa Larrain y señora d[illegible]rante su permanencia en Buenos Aires

## Emigrados paraguayos





El capitán Brizuela (x) jefe de las fuerzas revolucionarias en Cai Puente y compañero[illegible] de emigración que se hallan con él en Buenos Aires

## Los tumultos por la pollera "harén"





Señorita con pollera "harén", seguida por numerosos transeuntes



Personal de la policía que interviene en la pesquisa



Los oficiales de Carmen de Areco y San Andrés de Giles, que salieron en persecución de los criminales.



Vista de la estancia de la señora Clery, asaltada por los bandidos



Sitio donde cayó muerto Germán Piola



Lugar donde se hallaba el cadáver del señor Juan Kennedy



Punto donde estaba el cadáver de Juan Kenna



Patricio Fitz Simon, que dió aviso á la policía



El mayordomo, señor Juan Kennedy



El pón Juan Kenna



El niño Germán Piola, de 11 años



La señora viuda de Clery



La señorita María Aurelia Fitz Simon, que escapó por gran suerte á los asesinos.



Dionisio Geoghegan, que concurrió al lugar del crimen, poco después de cometido éste.



Pascual Marando y su padre, que acudieron al oir los tiros, y á cuya llegada huyeron los criminales.



La señorita Honoria Fitz Simon, herida de un balazo en el hombro, al huir

## El ciclón del miércoles



Aspecto que presentaba la esquina de Chile y Paseo Colón. (Vista tomada desde los talleres de la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, donde se imprime esta revista).

# El luto del Gólgota



La imagen de Jesús crucificado existente en la iglesia del Pilar (Recoleta), obra del célebre escultor Melchor Cano.



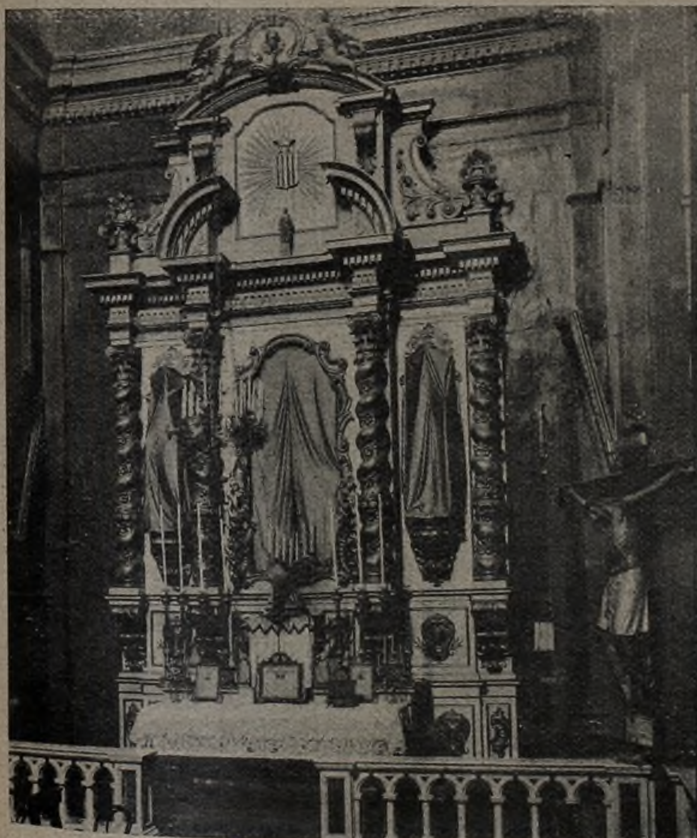
Altar mayor de luto

La iglesia se hace en estos días la intérprete de un sentimiento profundo, al cual no puede substraerse la humanidad, cualesquiera que sean las vicisitudes porque atraviesa, en todas las etapas del tiempo, el espíritu humano.

Ese sentimiento tiene arraigos en el corazón de los siglos, en el esplendor de las razas, en una hora y en un momento en que el mundo, dominado por el acero vencedor del Imperio Romano, vió levantarse en Oriente un altar ante cuyas gradas cayó con sus simulacros y supersticiones, la esclavitud.

La civilización, que ha sido obra exclusiva de la tragedia del Gólgota, ha reservado sus lágrimas para la causa más grande y más transcendental que ha podido imperar sobre la humanidad.

Fuerte y noble en sus aspiraciones de dicha y de grandeza, ante ningún altar ha inclinado su frente; pero no ha podido negarle este homenaje, este culto á aquel profeta de Galilea que, como nadie, le habló de libertad, de gloria, de fraternidad y de dicha, precisamente cuando la palabra humana refleja su incapacidad para tan sublimes problemas y para tan difíciles conquistas en las esperanzas de los pueblos.



Un altar enlutado durante la Semana Santa

Cuanto le costó al Hombre-Dios llegar á la plenitud de tan encantadoras doctrinas lo dice el Calvario, y con él ese llanto secular y perpetuo con que al recuerdo de tan alto holocausto, lleva aparejado su sentimiento la civilización.

Un Viernes Santo es un duelo social que no conoce fronteras.

Sus lágrimas están en las mejillas de todas las razas, en los tonos de todas las liturgias, en las salmodias de todos los cantos.

Por encima de todos los dolores que afligen al corazón se

levanta éste — éste que vence y que triunfa con un encanto supremo, — éste que al espíritu lacerado le sirve de lenitivo, de báculo á la inteligencia humana que vacila y de última esperanza al alma, ante la cual el nubarrón del mundo sus tormentas las cierne y las desata.

No entréis á los templos para encontrar alegría. Hasta que suene victorioso el primer aleluya del Sepulcro, la luz de sus naves debe ser crepuscular, casi pesada y densa, como lo es la de un abismo donde se incuba una tormenta. Todo lo quiere ocultar en estos días el cristianismo. En descubierto no deja más que un velo, y este velo tiene el simbolismo de las tinieblas que con la tragedia santa desaparecen y las sombras de civilizaciones antiguas que, con la Sinagoga judaica en un pasado prefigurativo, se esfuman y se pierden.



El Cristo de la Buena Muerte en la iglesia del Salvador

Si esto no se dijera por los labios de la elocuencia, si esto no cayera como una revelación desde las alturas de esa cátedra, de donde hace siglos se habla de lucha y de verdad, el alma social lo sentiría así, lo soñaría así, porque si en alguna parte la influencia del Cristo se hace sentir con el peso melancólico de la tragedia, es precisamente en las fibras del pueblo, de la masa sencilla y armónica, por ser ante ella, ante sus primeras tiendas y sus más humildes estrados, donde dejó sentir con más vehemencia su verbo y donde su diestra realizó las maravillas del taumaturgo.

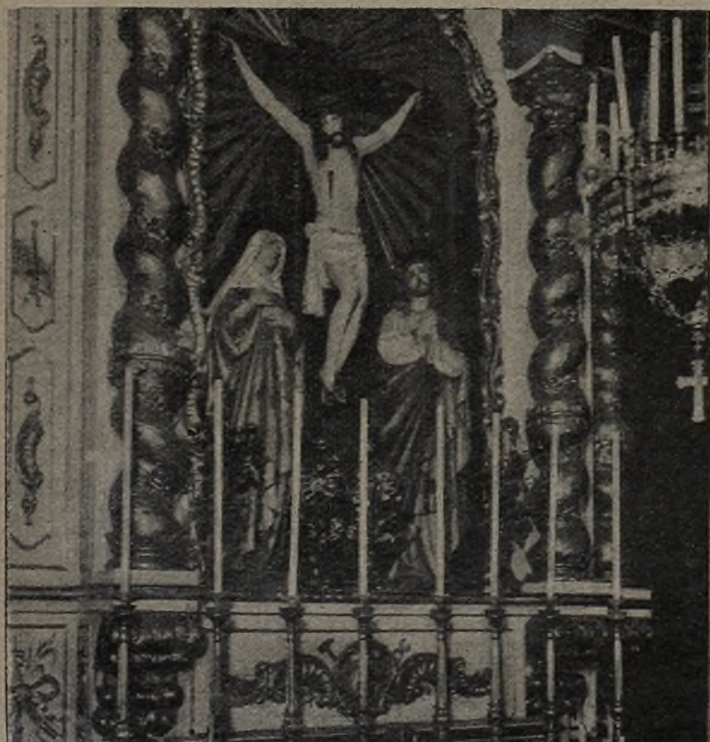
Ese pueblo se viste de luto. Sabe que el Calvario no pide otra ofrenda que lágrimas, y copiosa, abundantemente corre á verterlas al pie del altar que hace siglos no tiene ocaso y hace siglos es la única prenda de paz y de consuelo para la humanidad.

El Cristo muerto es el holocausto de los holocaustos. Si lo divino puede ser trágico, su nota de tragedia está ahí. ¿Qué luto, entonces, podrá compararse con el luto del Gólgota? Los imperios más grandes de la tierra han desaparecido; las catástrofes más horrorosas han afligido en épocas recientes y remotas á la civilización. Pero, ¿cuál nos ha lastimado más y ha tenido una supervivencia sobre la memoria humana como lo ha tenido y tiene ésta que es punto de concentración para el alma y para el orbe? No discutirlo sería insensato. Si hay entre todos los lutos, entre todos los duelos un duelo y un luto que sea justificado, es y será siempre el que emana del Gólgota. Allí hay martirio y amor, libertad y combate, lucha y ensueño, tempestad y bonanza, y de todo esto, incesantemente, á cada momento vive la humanidad.

El crespón del Calvario es la herencia de todos. ¡Veneradla!

Pacífico OTERO.

Abril 9, 1911.



Altar de Cristo

## Música sacra

Autógrafo para P B T del final de la composición "Passio", del presbítero don Juan Bernardino Lértora, ejecutada el Viernes Santo en la iglesia de Nuestra Señora del Huerto.—El autor de la composición.

## En la Casa Suiza



Durante la distribución de premios del último concurso de tiro

## Excursión del Club Austrohúngaro



Excursionistas á bordo, momentos antes de partir



Miembros de la comisión, á bordo



Desembarcando en Puerto Sauce



En Puerto Sauce, en ''pose'' para P B T



El joven Müller ''domando'' un ternero



De regreso

## Cumpleaños del rey de los belgas



Recepción dada por el ministro de Bélgica, don Carlos Renoz, en la legación, celebrando el 40 cumpleaños del rey Alberto

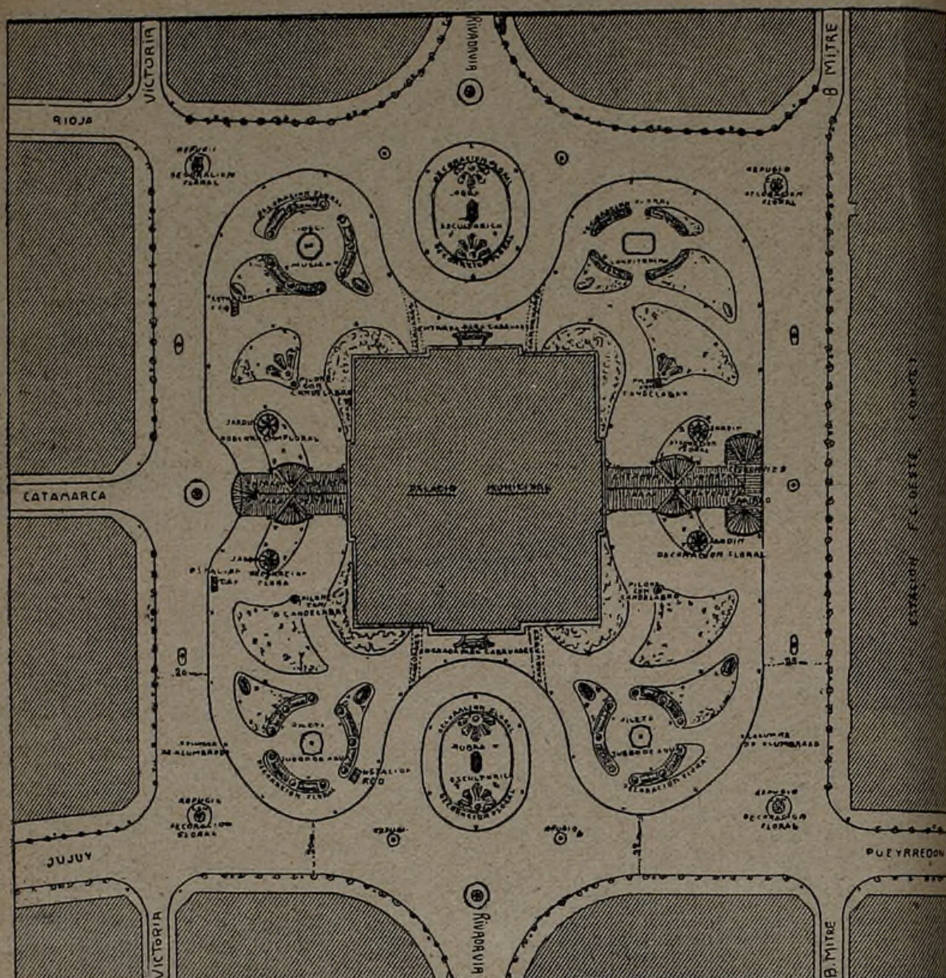
## Demostraciones



Banquete con que obsequiaron al comandante y oficiales del crucero "Buenos Aires", los miembros de la comitiva presidencial, en el viaje al Sur



Banquete ofrecido por los practicantes de la Asistencia Pública á sus ex colegas recién egresados de la Facultad de Medicina




Ubicación del futuro palacio municipal en la plaza Once de Septiembre



Manzana de Jujuy y Rivadavia, que debe expropiarse para realizar el proyecto



Manzana de Rioja y Rivadavia, que se debe también expropiar

# Aniversario de la independencia helénica



El archimandrita Damiano Hermógenes y concurrentes después de la ceremonia religiosa, dirigiéndose á colocar la piedra fundamental del asilo escuela



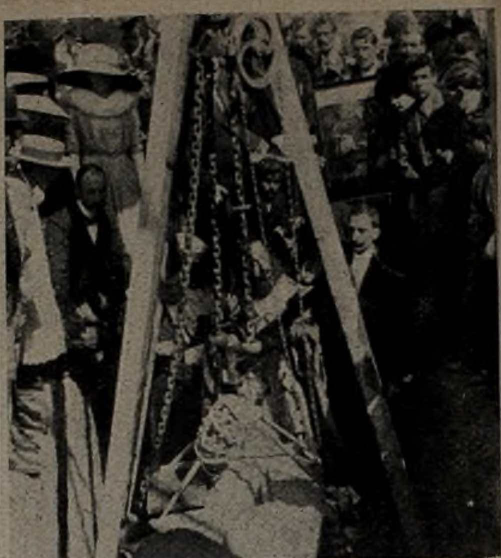
A la llegada al sitio de la calle San Salvador, donde debía colocarse la piedra



El acto religioso antes de la colocación



El archimandrita y los miembros de la Asociación Helénica en la ceremonia



Bajando la piedra



El presidente de la Asociación Helénica, don Nicolás D. Caravias, pronunciando su discurso en griego



Público concurrente

# La crisis de los "barítonos"



—¡Conserve su izquierda!



—Diga, amigo, ¿va á meter el caballo en el tranvía?

Hay cosas curiosísimas en el vocabulario callejero como esto de llamar "barítonos" á esos *reguladores* del tráfico, que llevan en la mano una *varita*. Es una designación antiprosódico y antiortográfico, de un realismo encantador. ¡Quién sabe si por ese error se le ha metido en la cabeza al general Dellepiane, el hombre de las correcciones, suprimir á los "barítonos"!

Uno de ellos nos decía la otra tarde:

—En fija qu'el jefe de policía ha tenido algún disgus'o con Titta Ruffo... ó no manya ni medio en eso de tener en las calles de Buenos Aires un coro de primeras voces, como para debutar en el Colón la próxima temporada.

—¿Pero usted cree que les colgarán la galleta?

—No van á colgar ni mezzo... Nosotros desempeñamos funciones muy importantes en las calles del centro y ya no se puede prescindir de nosotros. Cualquier día se valen solos los "botones", para deshacer un atasco...

—Y de eso de la competencia de jurisdicciones ¿qué me cuenta?...

—¡Qué voy á contarle!... Los de policía se figuran que nosotros les manyamos el tiempo y d'ahi les viene el estrilo...

Se suscitó la cuestión cuando nos vieron en la calle arreglando las cuestiones del tráfico callejero con más acierto que ellos, y ahí no más empezó la intriga...



—¡Párese, le digo!

—¡Pero al fin, se arreglará todo!

—¡Seguro!... Por lo pronto, ya nos hemos tomado medida de la ropa de in-



Una intromisión



—¿No sabe que aquí no puede estacionarse?



—Con esta paradita no pasa ni el coche presidencial



—Veia, cabo, el chafe'e la esquina me ha usurpao las atribuciones.



¿Competencia de poderes?



—Me parece que los diarios macanean en esto de nuestra suspensión.

vierno... y el intendente no las va con eso de transigir, ni con que se le cuelen en sus atribuciones...

—Me gusta oirle hablar así del intendente.

—Es una gran persona, señor. Vea no más lo de las ferias francas. ¡Cómo ha defendido á los pobres contra los "vivos" que encarecían el precio de los artículos!

—Hay que agradecérselo todos los días á la hora de comer.

—Mi señora, que es muy religiosa, ya no le reza á ningún santo después de las comidas, sino se queda elogiando al intendente, cuando trae las uvas á la mesa.

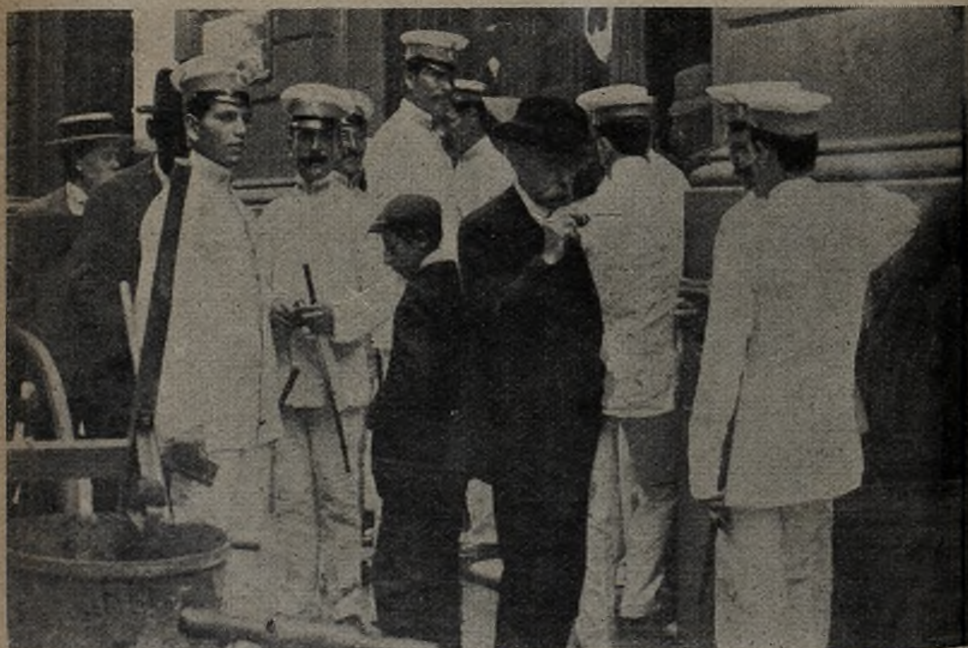
—¿Y ese calificativo de "barítonos"?...

—Superior... ¿usted cree que es por lo de la varita? No señor... nos lo han puesto los "chafes", porque les cantamos claro las cuatro verdades del catecismo, que, para nosotros, es la ordenanza municipal...

Los "barítonos", creen á ciegas que no van á suprimirlos. Los "chafes" aseguran que ellos monopolizarán muy pronto todas las encrucijadas, y juran por todos los santos que los "barítonos" no van á tener más "voz"... en los conflictos callejeros. "Se van á ir con la "música" á otra parte"—oímos murmurar á algunos.




Reflexionando sobre lo efímero de las glorias humanas.



Reunión de "barítonos", en Cangallo y Florida, para tomar servicio

# El fuerte de la Ensenada



Muro del fuerte

Trátase actualmente de salvar un monumento histórico que, á no tomarse disposiciones, desaparecería pronto, dado su estado ruinoso. Es este monumento el fuerte de la Ensenada, sobre cuyo origen é historia acaba de dar una interesante conferencia el señor Manuel María Oliver, secretario del gobernador de la provincia.

Ultimamente la comisión directiva de la Sociedad Española de La Plata ha tenido una conferencia con el ministro de Obras Públicas, doctor Sojo, en la que solicitó su apoyo para el éxito de una procesión hispanoargentina al histórico fuerte, acto que organizará una vez que éste quede reconstruído.

El mismo día en que se verifique dicha procesión, se realizará en el Teatro Argentino una velada patriótica, donde pronunciarán discursos el ministro de Obras Públicas, el cónsul de España y el señor Manuel María Oliver.

Según las investigaciones históricas, el fuerte de la Ensenada, fué construído á mediados de 1731, siendo su objeto impedir el desembarque de géneros de comercio prohibido; pero en tiempos del virrey Vértiz, á causa de la guerra entre Inglaterra y España, se fortificaron las costas en cuanto era posible y quedó reconstruído el fuerte en el sitio donde aun se levantan sus restos.

Las obras se terminaron en 1800, año anterior al de la fundación del pueblo de la Ensenada.

Como se sabe, el fuerte desempeñó gran papel en la época de la invasión inglesa, en que fué su comandante Liniers.



La garita mejor conservada del fuerte

## Necrología



Sra. Rosario Rosende de Dudignac



Don Ezequiel N. Paz



Dr. Francisco Fernández Hidalgo



Don Ignacio Palacios Sastre

## DE SANTA FE



Columna de la manifestación política por la calle San Martín



Al llegar frente á la casa del gobernador



Misa de campaña celebrada con motivo del aniversario de la batalla de Maipú, en el 11 de infantería



Señoras y señoritas concurrentes al "five o'clock tea" con que la señorita María Ester Arijón se despidió de la vida de soltera

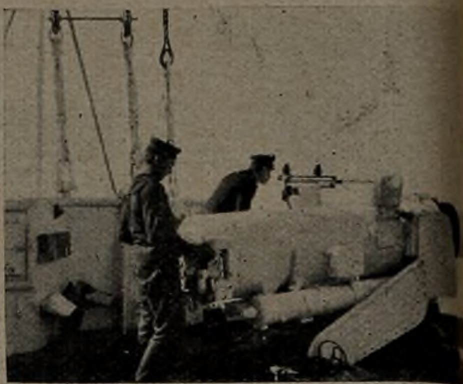


Tomando el te

## Ecos del viaje presidencial al Sur



Un ventisquero



Preparando un disparo de cañón contra un ventisquero



Los dos únicos indios que encontraron los viajeros en Ushuaia



Uno de los embarcaderos de Ushuaia



El capitán Onana con los hijos del Sr. Milesi en un bosque, en Ushuaia



El público despidiendo al presidente en Puerto Deseado



Alcantarilla por donde cruza el tren que va de Deseado al lago Nauel Huapí



Vista de Puerto Cook

## En honor del ministro español



Concurrentes á la fiesta efectuada en la legación del Brasil, en honor del ministro de España, marqués de Medina y su señora esposa



Aspecto del salón durante el banquete ofrecido al ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Romeu



La cabecera de la mesa

## El robo de las mil libras



Los comisarios Varela y de la Sota, que realizaron la pesquisa



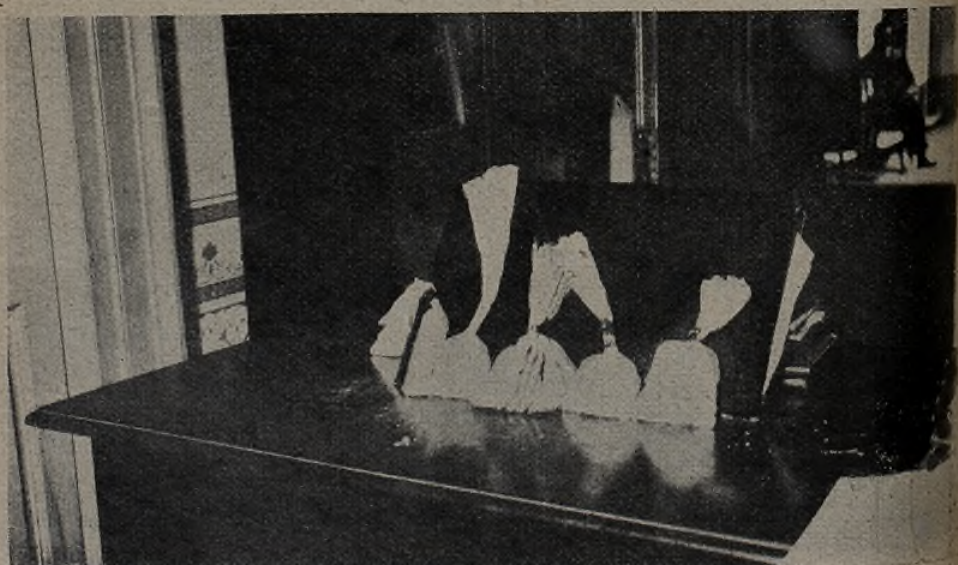
Juana Burgos, en cuyo poder se encontró parte de la suma



Teresa Raspail, presunta cómplice de Juana Burgos



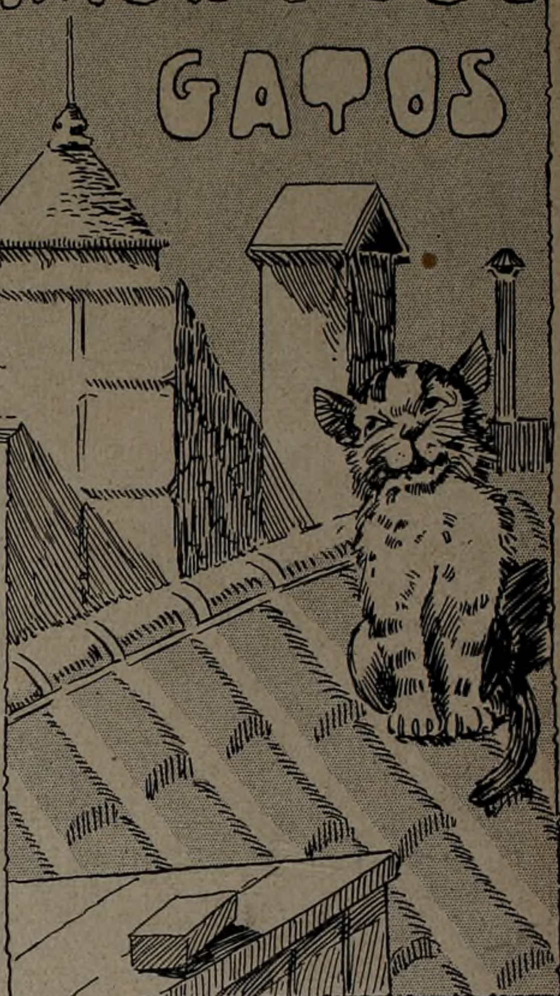
Agustín Silva, que esperaba en Buenos Aires la llegada de las mujeres



Las bolsas con los 971 libras esterlinas restituídas de las 1.000 que robaron

# EL AMOR DE LOS GATOS





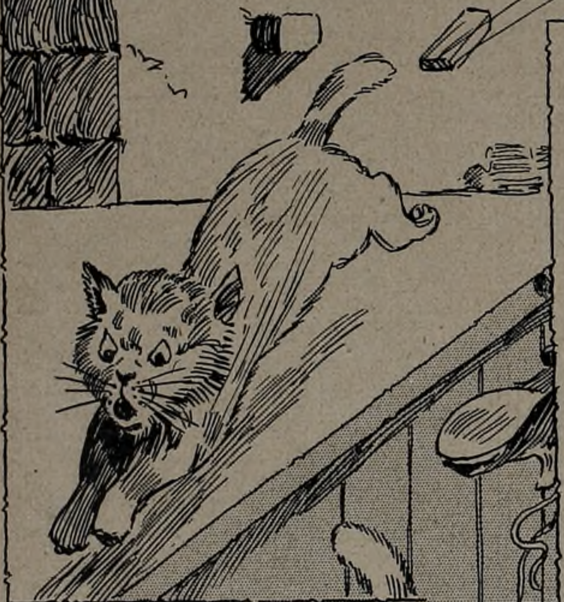


**Tragicomedia gatuna**

(Para P B T)

El gato de mi vecina
está triste y cabizbajo
porque padece de amores
por una gata del barrio,
negraza de pelo fino
y chulona de ojos garzos;
ella—siempre han de ser ellas—
se goza en verlo averiado,
y coquetea con otros
mininos de menos garbo,
pero más huelecocinas
y más golfos y antipáticos;
todas las noches le cantan,
y todas las noches *Paco*,
que así se llama el minino
que enfermó de amores castos,
los oye escondido y sufre
y se araña despiadado,
y se repudre entre lágrimas,
mientras los otros, cantando,
ríen y mayan alegres,
y quitan el brillo á un plato
que ha pocos minutos era
portador de un mal guisado,
y que una vecina tonta
dejó, para conservarlo,
puesto al sereno, y del guiso
no quedó de muestra un átomo.
Capitanea el cortejo
un morrongo muy chulapo,
matón de oficio y terror
de ratones, un tal *Pancho*,
nacido en el propio arroyo
y servidor de gitanos,
útil guardador de cuadras,
felino mal encarado,
que siempre saca las uñas
y que presume de guapo:
es la cuestión dar achares
al rival que, acobardado,
contempla á la innoble chusma,
y es la cuestión achicarlo,
y es la cuestión que la moza
vea lo que vale *Pancho*;
que si ella es gata de rumbo,
él también de rumbo es gato,
y allá se va á la ventana,
y así le dice cantando:
"Morronga
candonga
por ti estoy chiflau,
marramiu.
Felina
divina
me ties averiau
y esmirriau.
Morronga
candonga,
en el mercau
te he comprau
un pañuelo rameau
y bordau
¡gurrimiau!"
Todos celebran la copla,
todos mayan de entusiasmo,
y ella dice zalamera,
con los ojos entornados:
"Morrongo
candongo
que estás esmirriau,
gurrumiau,
t'estimo
por primo
por primo alumbrau
y alelau,
morrongo
candongo,
que en el mercau
m'has comprau
un pañuelo rameau
¿para qué t'has molestau?
¡gurrumiau!"





Todos corean el dúo
y danzan que es un encanto,
y rinden culto al amor
y dan maullidos y saltos,
y, allá, en la sombra, relucen
los ojos del pobre *Paco*,
que brillan como dos ascuas;
ya está de sufrir cansado,
ya está rabioso de celos,
ya bufa, no hay que dudarlo;
quiere vengar su amor propio,
quiere matar arañando,
y avanza, y sale, y les dice:
"Aquí estoy ya, mentecatos,
que por la gata doncella
vengo dispuesto á mataros";
bufa colérico el mozo;
bufa colérico el *guapo;*
huyen los demás mininos;
le da á la gata un desmayo;
se arma tal *gatimatías*
que se altera el vecindario,
se oyen profundos maullidos,
ruidos de tejas, cacharros,
tiestos que caen á la calle
partiéndose en mil pedazos;
el sereno toca el pito
y se escandaliza el barrio;
se abren todas las buhardillas;
los vecinos, asustados,
asómanse con escobas;



un sordo del sotabanco
creyendo que hay fuego, grita;
su mujer, que está soñando,
sale con traje de Eva
corriendo por los tejados;
riñen la Paca y la Alfonsa;
gruñe la vieja del cuatro;
el loro de Pepe el sastre,
que es algo republicano,
entona la "Marsellesa";
al usurero de abajo,
que es maurista, le da rabia;
el loro sigue cantando;
el usurero protesta
rabioso; ¡el delirio!... ¡el caos!

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Por fin todo quedó en calma,
las buhardillas se cerraron,
quedó la casa en silencio
y tranquilo el vecindario;
en la torre de las monjas
del convento de San Plácido,
tocan á la misa de alba;
viene el día clareando
y á la luz del nuevo día,
y en un rincón del tejado,
yace el burlador de gatas
yace el morrongo chulapo,
junto á la propia buhardilla
donde cantó enamorado
y provocó con sus coplas
al prudentísimo gato.
Se oye retozar gatuno,
se oyen maullidos lejanos
y es la gata que le dice
con zalamería á *Paco:*
"Así me gustas, morrongo,
ahora soy tuya ú del claustro;
eres valiente, y valiente
yo para mí lo he soñado;
él lanzó un suspiro corto,
ella otro suspiro largo;
se hicieron varias caricias
junto al cadáver de *Pancho,*
y yo para mis adentros
decía filosofando:
El que por mozas se mata
venga á aprender de los gatos;
ellos se matan por ellas,
y ellas, con gran desparpajo,
esperan que quede alguno
de los dos para adorarlo.
¡*El muerto al hoyo*, y *el vivo
al bollo,* dice el adagio!...

ANTONIO CASERO.

Madrid.

## El comentario del día




—¿Es verdad que este precipitado regreso del presidente responde á una grave afección cerebral que se le ha declarado?
—No es verdad. He tenido ocasión de saber por los que más le conocen, que el presidente no tiene nada en la cabeza.

# Higiene intelectual



Todas las mañanas, al desdoblar los diarios para enterarme de lo que pasa y de lo que se dice, de la verdad y de la mentira, me echo á temblar. Porque no pasa día en que no venga en ellos la noticia de haber caído gravemente enfermo un político de primera fila, un literato titulado eximio, un artista eminente, un pensador ilustre, un poeta inspirado, alguien, en fin "que es alguien", cuyo cuerpo ocupa en el ataúd el mismo hueco que el de los que son "unos cualquiera", pero cuya desaparición deja en la humanidad un vacío enorme.

Los que "hacen primeros papeles" no son como los dioses. No se van. Es que se los llevan. Vamos quedando los que "hacemos el entremés". Tiemblan todos los grandes actores de la comedia humana, lo cual no quiere decir que no se mueran también los del género chico, las tiples ligeras, los tenores cómicos y los que dan función entera á precios populares.

Yo nunca he pensado en la muerte. No he tenido tiempo, porque la vida es la que me ha dado siempre mucho que pensar. Pero desde la presidencia del famoso vice en ejercicio, ante esa predilección manifiesta con que la Parca elige lo mejorcito que encuentra, para llevárselo al otro mundo, sin duda porque habría allí más escasez de mentalidades que en éste (por increíble que parezca), me he puesto á reflexionar, procurando averiguar la causa de esto, y creo haber dado en el clavo.

Ser grande hombre, es "un clavo". Consiste todo en la misma naturaleza privilegiada de esos seres superiores. En su exquisita y extremada sensibilidad, en la elevación de sus miras, en la tensión de su sistema nervioso.

Todo esto, unido á que toman en serio á sus contemporáneos y se indignan demasiado al comprobar que la mayoría de ellos son tontos. ¡Es claro! La enfermedad, que siempre está acechando y tiene montada admirablemente una policía en que hacen de "pesquisas" los microbios, cae sobre aquellos que cometen cualquier imprudencia temeraria, sin tener robustez bastante y salud y fuerzas para salir triunfantes de la prueba.

No toman precauciones, en una palabra. Sin que pretenda yo ponerme á su altura, ni mucho menos, dentro de mi modesta ó inmodesta condición de escritor festivo, que acepto resignado sin salirme de los límites del mayor ó menor ingenio para expresar unas cuantas ideas, cosa que debo á Dios (aunque me pagan los hombres), á los distintos climas en que he vivido, al régimen alimenticio basado en la frugalidad; ya no bebo agua antes, después ni durante las comidas, he adoptado ciertas reglas de profilaxis para evitar graves daños á mi organismo, en la serie infinita y variada de choques y codazos con las que llamó el poeta "impurezas de la realidad".

Hasta con aquellos que sólo conocemos de pública voz y fama y no vislumbramos más que en las grandes solemnidades, vestidos nosotros de frac y ellos de uniforme, hay que usar medidas preventivas. Siempre que tengo yo que consultar el diccionario de Latzina *doctor honoris causa*, cosa que por fortuna ocurre muy pocas veces, no abro las hojas de tan costoso é inútil libro, sin aplicarme antes á las sienes unas rodajas de papa cruda, casero remedio contra la jaqueca: cuando tengo que ir á los banquetes en que se come con música, variedad de manjares en francés y brindis á los postres en nuestro idioma ó en lengua muerta y estofada, me purgo la víspera. Si leo poesía, lo hago santiguándome antes y encomendando mi alma á Rubén Darío, dios de los ripios; si voy al Congreso y está en el uso de la palabra uno de esos oradores que hacen plausible la falta de quórum, como por ejemplo, Seguí, lejos de atenderle, entablo diálogo con cualquiera de la barra y exclamo para mis adentros: "¡Seguí no más!"

Ellos, los hombres de talento, no se cuidan de estos preservativos, y como tienen una nerviosidad extrema y son tan sensibles como una placa, á cada una de estas contrariedades toman un disgusto de la clase "extra", increpan á los cielos como Segismundo, el de *La Vida es Sueño*, y su casa, el hogar doméstico, queda convertido, cuando ellos regresan, en un infierno con paredes.

El grande hombre, á la hora de sentarse á la mesa, mira con rencor el asado, el pan con antipatía y los porotos casi con odio africano. Llega el momento del descanso, ora dominical, otrora de los días hábiles, el descanso nocturno, y apenas su noble frente en que brilla la luz del pensamiento se reclina sobre las almohadas, apenas apaga la luz y se queda dormido, sus sueños, que antes eran con las nueve musas ó con los ocho ministros ó con las once mil vírgenes ó con las huríes del Profeta, es ¡ay! en esta "emergencia" una horrible pesadilla, en la que se le aparece la visión del casero, presentándole un recibo extendido al dorso de una sentencia de muerte: el carnicero con la cuchilla ensangrentada y el traje colorado que sacan los verdugos en el teatro, cuando visten con arreglo al protocolo de guardarropía; la verdulera poniéndole verde como una lechuga, y el panadero mismo, amasando unas tiras amarillentas, de una pasta parecida al oro, cubierta con una corteza tan enorme como la corteza terrestre.

Si al otro día, consultan á Latzina, oyen á Seguí, asisten á un banquete, leen poesías ó visitan una exposición de pinturas modernistas sin lavarse los ojos con agua de rosas ó con una disolución de ácido bórico y luego al salir se desabrigan un poco..., la pulmonía, la viruela, la influenza, el paludismo, la lepra y demás enfermedades vigentes, se apoderan del infeliz, lo meten en la cama y se sientan á la cabecera exclamando, ya seguros de su triunfo: "El médico hará lo demás".

DIEGO DE MIRANDA.



# Semi-parónimos



¡Apagar!




¡A pagar!

# No hay que abusar de lo bueno



Admirando el espectáculo, siempre igual y siempre nuevo, del mar, contemplado desde un transatlántico en marcha, Remigio se abandonaba á embriagadores ensueños. Era la primera vez que cruzaba el Océano para dirigirse á Europa, donde esperaba encontrar un mundo nuevo de sensaciones, y esa travesía estaba revestida para él de un prestigio maravilloso. Ese viaje, ardientemente deseado, era el premio de largos años de buena conducta estudiantil, coronada con el doctorado en medicina. El padre de Remigio había cumplido la promesa que hizo para estimular los arranques del mozo, canalizándolos hacia un rumbo útil; y ahora el flamante doctor, con la cartera bien provista y el alma llena de las más risueñas ilusiones, se dejaba llevar hacia el viejo continente, donde visitaría á Francia, Inglaterra, Holanda, Alemania, Italia y quién sabe qué naciones más, con el pretexto enaltecedor de visitar clínicas; pero en realidad con el anhelo de divertirse cuanto pudiera, confiando en que su vigoroso temple y su buena fortuna le impedirían desempeñar, á su vez, el triste papel de caso clínico.

Pero, aparte de los buenos ratos que se prometía Remigio, el solo hecho de pasear de un punto á otro del globo, tenía para él un encanto indecible. Iba marcando en un mapa, con tinta roja, el trayecto recorrido: de Buenos Aires á Montevideo, luego á Santos, á Río Janeiro, y al siguiente día tocaría en Dakar y, aunque sólo fuera por un par de horas, pondría los pies en suelo africano. Todo esto le causaba orgullo, sin duda pueril, mas halagüeño para su amor propio. Estaba seguro de que se acordaría toda su vida con satisfacción de haber recorrido tantos y tan diversos países. Su padre le había concedido un año para su viaje de recreo y estudio; ¿por qué no había de visitar Constantinopla, Atenas, Egipto, el Asia Menor y acaso la Persia y la India? Doce meses bien aprovechados dan para mucho, y dinero no le faltaba. ¡Qué felicidad atesorar impresiones y recuerdos!

Cerca de él paseaba el capitán del buque, marino viejo, muy entendido en su profesión y de exquisita cortesía con los pasajeros; mas ahora, yendo y viniendo sin más compañía que la de sus ideas, la expresión de su rostro era de melancolía y mal humor. Acercósele Remigio, y después de saludarlo respetuosamente y de cambiar con él algunas frases acerca del tiempo, que prometía seguir bonancible, llevó la conversación al tema de los viajes, declarando que envidiaba á los marinos, hombres privilegiados para quienes el Océano y la tierra no tienen secretos y que llevan una existencia de poderosas y nobles emociones, libre de las miserias sociales y en íntima comunicación con la majestuosa naturaleza.

El capitán alzó los hombros y miró con sonrisa burlona á Remigio.

—Me parece—dijo—que no hablaría usted con tanto entusiasmo de los viajes si llevase, como yo, treinta y ocho años de mar. He pasado y repasado el Atlántico cerca de 200 veces; tengo hechos 50 viajes redondos á Cochinchina y la China y algunos á Nueva Caledonia y Australia, lo conozco todo, y ¡si viera usted qué harto estoy!... Todos los mares y todas las ciudades se parecen, y al cabo de unos años de este trajín, va y viene uno con la misma emoción que un mayoral de tranvía, es decir, lleno de aburrimiento y renegando del oficio. Métase á médico de á bordo y, al llegar siquiera al viaje número veinticinco, ya estará hasta los pelos de "inmensa llanura del mar" y de "melancólico rumor". ¡Vida más idiota!...

Además, al marino le está negada la satisfacción de tener familia. Muchos se casan y sólo ven á su mujer una semana cada dos ó tres meses... Yo no he tenido ese valor cívico y aquí me encuentro, hecho un hongo, sin tener en mi vejez quien me mire con un poco de afecto desinteresado, esperando que la casa naviera me haga presente que estoy ya demasiado viejo y sin saber en qué rincón del mundo me moriré de hastío.

—Ve usted las cosas demasiado negras—indicó el joven.

—Negras, no; grises y fastidiosas. Cuando pienso en el uso que hice de mi vida, me parece que la he desperdiciado del modo más inepto. Llegué pronto adonde podía llegar, y hace muchos años que estoy enmohecido. Formo parte de la maquinaria del barco lo mismo que un tornillo cualquiera, pero estoy ya muy oxidado. En fin, joven; viaje y diviértase mucho, mientras le duren las ilusiones, pero ya verá que éstas no llegan á viejas.

Y el capitán reprimió con trabajo un formidable bostezo.

BEBÉ.



# Una idea feliz



Proyecto que va á presentarse al intendente municipal para la utilización de los incendios de la aduana en la quema de basuras. Descargadas éstas sobre los mencionados edificios fiscales, queda asegurada su destrucción por el inevitable fuego de las mercaderías en ellos almacenadas, sin el menor gasto para la comuna.

# ¡Acabó la huelga!

Interrumpióse la gritería de los muchachos, adoptaron diplomáticas actitudes dos gatos dejando de retozar, y hasta la mismísima ña Frasquita cesó de canturrear playeras, cuando entró en el patio del conventillo Ramón Tararira.

Era éste un criollo bien plantado, un lindo mozo en toda la extensión de la palabra; y con su ropita de los días de fiestas, su bien planchada camisa, y su "mitre" gris, más que un estuchista en huelga, parecía un joven burgués bien rentado.

Con su buena presencia y no falto de instrucción, teniendo fácil palabra y natural entendimiento, influía en la clase obrera, y era presidente de su gremio y delegado al comité central. ¡Quién sabe si allá, en la quinta recámara del magín, no se veía alguna vez cómodamente repantigado en una parlamentaria poltrona! La verdad es que otros las ocupan mereciéndolas menos.

Ña Frasquita,—"la gallega", como él la llamaba,—era su legítima consorte, hermosa andaluza de seis lustros, escultural, torneada y con un par de ojazos negros y danzarines, que no le cabían en la trigueña cara. Sevillana y de las más resaladas hijas de la capital de la Bética, brotaban de sus labios las frases ocurrentes y las comparaciones ingeniosas. Adorábanse los dos cónyuges, y solamente discrepaban en punto á socialismo y á reivindicaciones obreras.



La tarde de mi cuento, cuando Ramón cruzó el patio, se fué derecho á su pieza, quedóse en mangas de camisa, sacó una silla á la puerta y se sentó cerca de su mujer. Esta, viéndole tan callado, lo miró un rato, y por fin le dijo:

—¡Jesús! ¡Hombre! ¡Qué tieso está padre, si estuviera vivo! ¿Qué hay? ¿Te has tragao el asador? ¿Tienes nana? Estás más serio que un perro chico.

—Dejate de embromar, Frasquita. ¡Que no hay unión entre los hombres de trabajo!

—Chocolate por la noticia. Así te convencerás de que estás siempre como Juan Paulín en la playa. Bueno. ¿Ya no hay huelga?

—¡Qué huelga ha de haber, si hay hombres que son como pingo de boca dura! En fin menos mal que han subido los jornales, que las horas extraordinarias se pagarán doble, que á nadie se despedirá sin acuerdo del gremio y dándole medio mes de jornal, y...

—Pues hijo, no sé qué más pueden pedir ustedes. Como no quieran un jamón por semana, un traje de baño, un concierto de castañuelas y un cine en cada taller...

—Pedimos todo lo que reclama nuestra dignidad de hombres, todo lo necesario para la conquista de nuestros derechos, todo...

—Mira tú, niño, no te pongás tan solemne, que parecés la perrera municipal. Y bájate del púlpito porque estás ronco y el pito no chifla.

—Pero vos me tratás como botón á cadenero; avisá si me tomás pa el patronato.

—Lo que te digo es la purita verdá. Ustedes quieren torta, tortuela y pan pa comerla, y paese que les ha hecho la boca un fraile. De modo y manera que si han sacao lo principal no le pidan cotufas al golfo, y paciencia y engurruñate, le dijo la mona al negro.

—Pues así lo hemos hecho. Se ha firmado el pliego por nosotros y por los patrones, y á lo hecho pecho, y no darle más vuelta al queso. Del lobo un pelo. Ahora metemos violín en bolsa y hasta el año que viene.

—Bueno y yo me alegro mucho, porque tú con tanto comité estás poniéndote como el tocino del diablo, que más duro estaba cuanto más hervía. Y así no íbamos á ninguna parte.

—¿Te ha faltado algo?

—Nadita, gracias á Dios; pero créelo, que de seguir así, estaríamos pronto como rata de iglesia.

—Callate, que otros lo habrán pasado peor.

—Y dí que sí; y sin ir más lejos, ahí tienes á nuestro compadre, que algunos días debía tener las tripas como cañón de órgano.

—Y tan luego él que come más que la orilla del río y que sabe chupar más que una esponja.

—¿Y qué dicen en la asamblea?

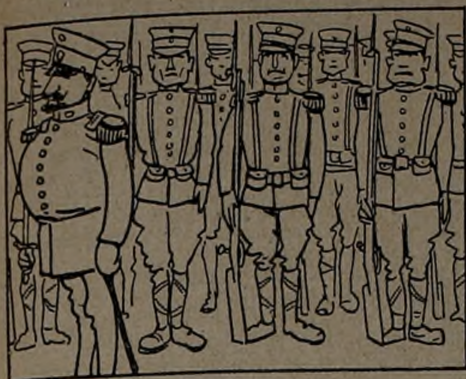
—La mayor parte están contentos; pero siempre hay tipos que echan pelos en la leche y se ponen á gritar como trompeta de carnaval, por que todo se les hace roña.

—Y en cambio ustedes son como el trigo alfonso, que promete mucho y da poco. Y así aprenderás á quedarte en tu casa y á no estar sobando el reclamo para luego cazar mochuelos y correr de un lado para otro como perdigón en jaula.

—Por ahora no hay más sino desde mañana, á la fábrica. Y la verdad es que ya tenía gana de ir al trabajo para descansar un poco.

Julián de Vargas.

# Nuestras infanterías



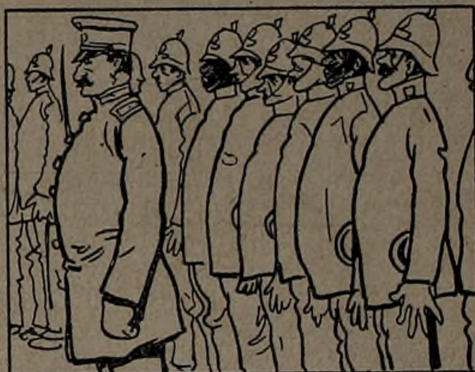
La de línea



La de la armada



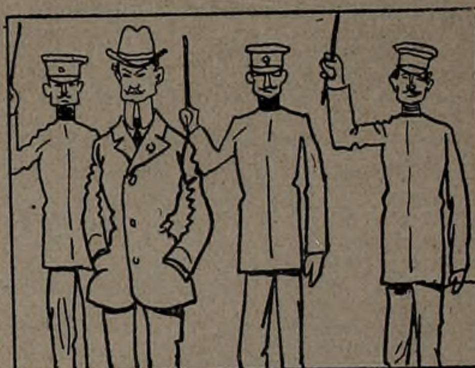
La de bomberos



La policial



La del Guardia de Cárceles



La municipal



La de la Defensa Agrícola



La del Ejército de Salvación

# LA MISTERIOSA



—Escúchame atentamente — me dijo — porque es un extraño caso.

La ví por vez primera en Palermo. Me atrajo por la vivacidad punzante de sus ojos negros, enormes, quizás demasiado grandes, muy abiertos, de un negro de terciopelo, con chispazos amarillos y fosforescentes, de mirada fija como la de los hipnotizadores. Todo el conjunto de su belleza quedaba velado por aquellos ojos.

Pasó. Quedó ante mi vista esa mancha violada, que flota ante nuestros ojos, después de haber mirado al sol. Algo así dijo también Bécquer en una poesía, pero no la recuerdo bien y lo repito en prosa.

Volví á verla al paso en la Avenida de Mayo, vestida de negro como la vez primera. Me propuse seguirla y se me perdió entre el bullicio; se borró como una silueta de tiza en una pizarra al pasar la esponja. Pero la mirada quedó en mí. La mancha violada flotó largo tiempo ante mis ojos.

La fuí encontrando desde entonces en todas partes. Aparecía y desaparecía; cruzaba ante mí y se esfumaba; empezó á obsesionarme.

Primero la veía en el teatro, en Palermo, en una esquina, en un balcón; lucía y desaparecía.

Después empecé á verla en el restaurant, sentada en una mesa algo separada, y cuando yo apartaba la vista y después volvía á mirarla ya no estaba, se había desvanecido.

Llegué á la alucinación. En mi casa, sentado ante el escritorio, la veía condensarse junto á mí; me miraba con sus enormes ojos, y luego desaparecía.

Estoy enamorado—pensé—y de tal modo que ya creo verla en todas partes.

Una mañana, la encontré en la calle, en momentos en que se despedía de una amiga, y oí sus palabras:

—Mañana salgo para Punta del Este, en la costa del Uruguay, donde pasaré el verano.

Seguí, me detuve luego un instante, y al volverme para mirarla de nuevo, ya no la encontré; se había perdido entre la gente.

Tres días después estaba yo en Punta del Este... pero se me seca la garganta, tomaremos otro "chopp".

¿No conoce aquella playa? ¡Una maravilla!

Pasé dos días vagando por la playa, entre los bañistas, escudriñando las figuras; ¡nada! ella, la misteriosa, no aparecía; recorrí admirables alrededores de aquella península encantada, me perdí en los bosques de Punta Ballena, volvía cansado al hotel y nada, ni en los alrededores ni en el aristocrático hotel, estaba ella.

—Vivirá en algún chalet—pensé.

Desfilé ante toda la serie de viviendas coquetas, elegantes, que allí abundan; fuí á Maldonado á través de los poéticos pinares costeando la playa; ¡nada!

Pasaban los días, y ella no aparecía.

Al cabo de una semana, cuando yo desconfiaba de mí mismo temiendo no haber oído bien sus palabras, y hacía plan de volver á Buenos Aires, la ví repentinamente en la puerta de un chalet diminuto, perdido entre una fronda de arbustos y cortinajes de enredaderas.

No vacilé. Me acerqué á ella. Me presenté yo mismo; le hablé, le pedí un poco de compasión para mi amor inmenso...

Ella me miraba fulgurándome con sus grandes ojos.

Después, sonrió, se hizo humana, me señaló la entrada y me ofreció su casa.

—Soy sola, vivo sola, muy libre y sólo depende de mi voluntad.

Desde aquel día, vivía yo más en casa de ella que en el hotel, pero me había dicho:

—Un compromiso exijo. No averigües mi vida. Me llamo Carmen, ó María, ó como quieras.

Accedí á todo.

Era completamente feliz.

Pero una mañana llegué á su casa y la encontré vacía. Había desaparecido.

Volví desolado á Buenos Aires, sin rumbo, sin señas de ella, sin poder confiar más que en la casualidad.

Me parece verla desde lejos, ¡pero no! es un error que se desvanece. Nunca es ella, siempre es alguna otra, horrible.

Recuerdo sin cesar los hermosos paisajes de Punta del Este, nuestras excursiones á la isla de Lobos, la excursión al Faro, las correrías por los pinares...

Repentinamente, mi amigo se detuvo; había visto una figura de mujer pasando ante la puerta del "bar", y exclamando como un loco "¡allá va!" corrió á la calle y se perdió de vista.

—¿Qué meditas tan gravemente? — me preguntó otro amigo aproximándose.

—Pienso—le contesté—que los hombres no se enamoran de una mujer real y viviente, sino de una imagen ficticia que llevan escondida muy adentro, en lo más hondo.

Leoncio Lasso de la Vega.



# Frases cómicas



—Mamá, ¿cómo quieres que me haga el vestido de boda?
—De falda-pantalón.
—¿Y por qué?
—Hija mía, porque á más de ser la última moda, es todo un programa.

En la clase de física:
—¿Cuál es el mejor aislador?
—La pobreza.



—Se ha inventado el telégrafo sin hilos, la pólvora sin humo, los coches sin caballos... ¿Cuándo se inventarán las dotes sin mujer?

—Señorita, no le perdonaré á usted jamás el haberme rechazado hace dos años.
—¡Hombre! No lo sentiría usted tanto cuando se ha casado con otra.
—Pues precisamente por eso.




—¿Qué momento te parece más oportuno para pedirle á don Ramón la mano de su hija?
—Cuando acabe de pagar la cuenta de su modista.

—Dígame, guarda, ¿adónde va este tranvía?
—A Palermo.
—¿Y el acoplado?

# Viernes Santo

"Le sutta il punt, le sutta il punt
que al fa la leña...
¡dicile que al veña, dicile que al veña!...
Le sutta il punt"...

—¿Te vas á callar, Jenaro?... ¿ó es que lo hacés á propósito?

—¿Qué? tampoco se poede cantar ahorra?...

—¡Claro, que no se puede!... En Semana Santa no se canta.

—¡Ma qué Semana Santa ne sutana de curra!... yo canto perque se me antoca, ¿sabe?... se á osté no le gusta, se agarra é se va... á rezar á la igresia.

—Ni me voy á ningún lao, ni vos vas á cantar, ¿sabés?

—¡A ver, á ver! ¿cúme es eso? digamé in poquitu, señorra, ¿quin manda aquí? ¿il que trae il pucherro ó quin lo come?

—¡Ya estás con lo de siempre!... si vos traés el puchero, yo trabajo, ¿sabés?... y aunque no trabajara sería lo mismo... ¡pa eso soy tu mujer!

—¡Bien dicho! ¡Bien hablao!... ¡Clarro! per iso sos mi muquer!... ¡Sicurro!... ¿per qué se casó osté, se no quierre que so muquier lo mande?... ¡Sargue de aquí, sargue! perque me parrece que la voy aser cantar á osté cun la cumpañamiento de tala!...



—¡Sí, eso sería lo que faltaba!... ¡que me pegaras, todavía!...

—¡No, lu que fartaba é ya no farta perque acaba de dicirlo, es que osté me impusierra so capricho!

—Los caprichos son los tuyos, ¡porque mirá que cantar en Viernes Santo!...

—Canto per que se me antoca cantar, é no se me importa in pito que sea Vierne Santo ó Cueve de mandinga...

—¡Ya se ve!

—E yo no vivo mirrando el armanaque.

—Pues yo lo miro por vos.

—Osté vaya á mirrar la leche que está in la cacerrola, que dentro in rato se va al fuego é dispués va á dicir que se habia orvidao...

—Sí, ahora una ya no tendrá ni el derecho de sufrir olvidos!

—¡Oh! de charlar no se orvida nunca ¡no hay peligrro!

—Vos tampoco te olvidarás de ir al almacén... ¡podés hablar!

—¡Le sutta il punt, le sutta il punt!...

—¡No cantés, te digo!... ¡no cantés, infame!...

—¡Ma!... ¿ahorra istá yorrando, señorra?... ¿osté istá loca?...

—¡Sí!... loca... estoy loca... con tus... mortificaciones...

—¡Dequesé de tartamodear, dequesé! que tiene la lengua bastante suerta.

—¡Vos no sabés más que insultarme!

—Ma, dicime in poco: ¿por qué te has incaprichao que nu cante?

—Porque es pecao cantar en Viernes Santo.

—¡Hágame il favor, señorra!... ¡qué pescao ne anchoa in lata!... Iso son coento que cunmigo no van, ¿sabe?... además, se osté tiene miedo de ofender á Dios, cayesé osté la boca, ¡é chao!... no se aflica per yo...

—Es que no quiero que seas así.

—¡Ma qué así, ni del otro custao!... il cielo, il diablo é il infierno, sun toda musequita que se han inven ao lo curra per sustar lo mochacho, ¿sabe?... ¡sun toda musequita, creamé!...

—Bueno, música ó no, yo respeto la religión de mis padres.

—¡Hágame il favor, señorra¡... no me corrobe ahorra cun so padrre de osté, per que se me istá subiendo sangüe ¿sabe!... So tata de osté... ¡no me haga hablar, señorra, no me haga hablar!...

—Mi tata era mejor que vos ¿sabés!...

—So tata de osté, erra in servergüenza que cumia á custia de lo pobrre é dispoés iba á la igresia... ¡á aser la diquestión!

—Vos no sabés hablar sin insultar... ¡siempre la has tenido con mis padres!

—La he tenido per que se lu merrecían, ¿sabe?

—¡Andá! ¡andá!...

—E se no quierre oirme, no me busque la lingua... Se hablo, ¡déqueme hablar!, se balo, ¡déqueme balar!

—¡Es que vos me ponés de mal humor!

—Boeno; decame isto capitolo aparte é cuntestame á la sigüente pregunta: ¿qué hay per amurzar, al mediodía?

—¿Qué va á ver? ¡sopa de garbanzos!

—¿E qué más?

—Papas hervidas.

—¿Viquilla cumpleta?

—¡Seguro!... ¿ó cuando menos pensás comer churrasco?

—Mirre, señorra; no quierro discutir más perque istamo nel patio é se va á muntonar la quente, ¿sabe?, perro, hágame il favor, arcansemé il sombrero in siguida...

—¿Qué vas á hacer?

—No le importa; arcansemé il sombrerro, le digo!

—Pero, ¿estás loco?... ¿qué voy á aser ahora con la comida?

—Yo se lo voy á dicir, señorra: se no sabe qué hacer cun la cumida, vaya á invitar anque sea al sacrristán de la parroquia, que yo, tudavía no soy diputao ne infermo del estómago per vivir cun la dieta... ¿sabe?...

SANTIAGO DALLEGRI.

# Transeuntes conocidos



Doctor José Luis Murature




**Las pavesas de los diques**

"A las 12 y 30 el crucero "Buenos Aires", que conduce al presidente, enfilaba en el canal de la dársena norte. El crucero izó el empavesado de gala. El crucero inglés "Amethyst", que se hallaba fondeado en la dársena, izó igualmente el empavesado. Los transatlánticos surtos en el dique norte hicieron igualmente flamear sus empavesados."

Fué un empavesado tal
que, hasta los diques quemados
vió don Roque *empavesados*,
al entrar en el canal.

***

**El doctor Figueroa en la presidencia**

"El presidente de la república recibió esta tarde á las 4 en audiencia, al doctor Emiliano Figueroa Larrain, ex presidente de Chile y ministro actual en España."

Cuando el título leí
de esta noticia, empecé
á temblar, porque creí
que teníamos aquí
otra vez á don José.

***

**"Desconsulados"**

"Son más ó menos quince los consulados de diversa categoría que tiene que proveer el gobierno en el famoso decreto de nombramientos de ministros y cónsules que dictará el doctor Sáenz Peña.

"Para quince consulados hay trescientos diez pretendientes anotados. La puja es grande y la solución será difícil."

Como son tan sólo
quince consulados,
y más de trescientos
son los candidatos,
cuando el presidente
decida el reparto
va á haber una punta
de *desconsulados*.

***

**La fuga de María**

"Montevideo.—Sin permiso de las autoridades marítimas y sin llevar los papeles respectivos, abandonó sigilosamente el puerto, con rumbo al este, la barca con bandera nacional "María".

"Este buque había cargado huesos en Concepción del Uruguay, zarpando con destino á Nueva York y haciendo escala en Montevideo.

"Cuatro tripulantes de la referida barca, que formulan denuncias contra su capitán por falta de pago en sus haberes, han quedado burlados."

Burló á la marinería,
cargó huesos, y un buen día,
después de tales excesos,
tan callando huyó *María*
que se ignora todavía
donde fué á dar con *sus huesos*.

***

**Pozos de ciencia**

"Gualeguay. — Hace días se encuen[tra] aquí bajo la dirección del señor presid[ente] de la municipalidad, el personal de "[La] Perforadora", que el gobierno provin[cial] ha mandado con el único fin de conseg[uir] dotar de agua potable á las plazas públi[cas] y en caso necesario de acequias para [el] abastecimiento de toda la ciudad. A [los] pozos se les dará gran capacidad.

La Municipalidad
dotar quiere á la ciudad
de unos pozos que, en conciencia,
con tanta *capacidad*
van á ser *pozos de ciencia*.

***

**Histórico**

En una confitería
que hay en un vecino pueblo,
oí el domingo pasado
pedir whisky á un caballero.
—Disculpe usted—dijo el mozo;—
es domingo y no podemos
despachar alcohol.
—Entonces,
sírvame usted un refresco
de whisky con soda, dijo
el cliente; y al momento
ví que el mozo le servía
el refresco *lo más fresco*.

***

**Volaverunt**

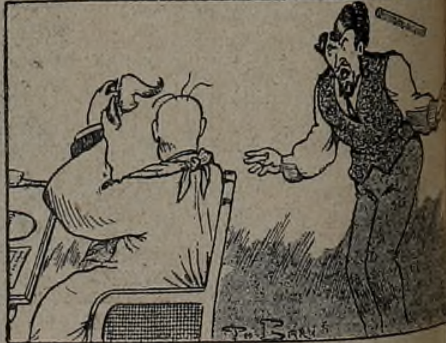
"Nueva York.—El Aero Club de esta c[iu]dad ha otorgado al aviador M. De Less[eps] el premio de 10.000 dólares destinado [al] mejor vuelo alrededor de la estatua de [la] Libertad."

Discúlpeme el aviador,
mas el *vuelo* alrededor
de la *libertad*, ha sido
un "record" establecido
aquí bastante mejor.
Varios *pájaros*, un día
de la Penitenciaría
*volaron*, y la verdad,
en torno á la *libertad*
*volando* están todavía.

## EN LA PELUQUERIA



—Sólo la barba.
—¿No quiere que le corte el cabello? Le convendría refrescar un poco el cráneo.



—Verdaderamente tiene razón. Voy refrescármelo un poco.

# El carácter revelado

Cada vez va teniendo menos misterios el ser humano. Si el lenguaje está sometido á la voluntad y no expresa sino lo que el sujeto desea, si tal vez como alguien ha dicho sirve para ocultar el pensamiento, hay en cambio otras manifestaciones cuya espontaneidad es indiscutible y en las cuales sólo falta fijar bien la observación para producirlas como un verdadero lenguaje.

Este es el fundamento de la grafología, sistema relativamente moderno de conocer el carácter de las personas por su caligrafía. Se tiene hoy como verdad inconcusa entre los grafólogos y sus adeptos que las mayúsculas sencillas y claras, trazadas como minúsculas mayores, revelan una inteligencia cultivada; que el gusto artístico de la persona produce mayúsculas elegantes, graciosas, que descienden un poco de la línea, dando la impresión de signos musicales; que los adornos y arabescos revelan afectación y aun orgullo si la tendencia ornamental se desarrolla hacia arriba; y que, por el contrario, si son pequeñas, bajas y como rastreando, indicios son de modestia más ó menos natural. Las mayúsculas, cuando anchas, indican prodigalidad, y si estrechas, muestras son del contrario defecto. Así pudiéramos reproducir todo un catálogo grafológico lleno de curiosísimas observaciones.

El ademán no es menos revelador. Los movimientos de las manos son inmensamente expresivos: de ellos, de la constitución de la mano y de la configuración de los dedos, deduce la quiromancia no solamente advertencias sobre el modo actual de ser del sujeto, sino también pronósticos más ó menos aventurados de su ulterior destino.

Pero hay otra fuente de observaciones no menos amplia ni menos subjetiva en cuanto á indicio del carácter. El gusto de una persona en materia de joyas es indudablemente revelador. La mujer gusta de ellas más que el varón; la joven más que la niña y el hombre adulto más que el adolescente. El hombre de elevada cultura no suele ser tan aficionado á joyas como el de superficial intelectualidad y el de aficiones sensuales y positivistas más que el soñador idealista y el filósofo ensimismado.

Pues bien, dentro de cada uno de esos grupos de personas, la tendencia personal todavía es manifiesta al elegir tal ó cual alhaja. Entremos en una joyería y observemos los compradores. Esto no nos será posible sino en una joyería de entrada libre, como por ejemplo *La Perla Negra*, Avenida de Mayo 729, única en Buenos Aires donde se puede entrar, mirar y salir sin que nadie le diga á uno una palabra.

Entra en el local una señorita elegante sin exageración, bonita y ligeramente coqueta, como para saber sin disgusto que se mira y admira. Recorre las vitrinas y va examinando una por una las joyas; llama á un dependiente y se hace mostrar un collarcito con un hilo de perlas de tamaño como granitos de pimienta. El broche es sencillísimo y un brillante lo adorna. Examina bien el collar y se comprende en el examen que es conocedora del artículo. Lo acepta, pide el certificado de garantía, paga el precio marcado y sale contentísima. ¿Quién es? Un caballero que pasa la saluda; ese caballero es amigo nuestro, le abordamos:

—¿Quién es esa señorita?

—Parece que le interesa.

—No negará usted que es interesante.

—En alto grado. Y más lo es cuando se la conoce.

—¿Ilustrada?

—Muchísimo.

—¿Rica?

—No tanto. Pero en buena posición. Familia patricia.

—Bueno. Me lo había figurado, la he visto comprar una joya en *La Perla Negra*, Avenida de Mayo 729, y su gusto ha revelado su alta distinción.

Vuelvo á mi observatorio. Me fijo en un señor cincuentenario, bien vestido, que examina cadenas de reloj. Marca una maciza, de gruesos eslabones, con una magnífica medalla, cincelada, y en ella brillantes de regular tamaño y magníficas luces. La compra.

Al pasar ante mí, me saluda. Ahora me acuerdo, es un ex constructor acaudalado; ahora es estanciero y vive de sus rentas. Hombre práctico y positivista, que por su trabajo se ha labrado una buena posición.



Sr. Francisco Niella, gerente de "La Perla Negra", Avenida de Mayo 729

Entra el doctor X..., diputado, joven, orador de alto vuelo, intelectualidad de primera fila. Va derecho á la vitrina de los alfileres de corbata. Señala uno (sin duda ya lo había visto y viene á cosa hecha). Ha tomado una preciosa moneda romana de oro. No podía fijarse en otra cosa.

Y ese obrero ¿qué busca? Es joven, como de unos veinticinco años. Parece inglés por sus rasgos y sus cabellos. Se ve un hombre laborioso, ordenado. Recorre rápidamente con la vista las vidrieras. Al fin encuentra... dos anillos de oro, cincelados, iguales, en un estuche. Un idilio.

Y así sucesivamente podéis seguir observando. Situaos en *La Perla Negra*, Avenida de Mayo 729; mirad á los que entran y salen; haced respecto de cada uno vuestra composición de lugar; fijaos discretamente en lo que compran, y comprobaréis vuestras suposiciones. Como en *La Perla Negra*, Avenida de Mayo 729, hay joyas para todas las fortunas, más baratas que en ninguna parte y se puede elegir sin que nadie le moleste á uno con ofertas ni discusiones de precios, allí va todo el mundo y allí podréis observar á vuestro gusto.

Yo, pobre repórter, ¿qué compraría? Un cronómetro de oro si tuviera... tiempo y seguridad de no guardarlo al tercer día entre los muertos.

DE BAHIA BLANCA

# El centenario de Sarmiento



Las escuelas frente al punto inicial de la calle Sarmiento, donde se colocó la placa con el nombre

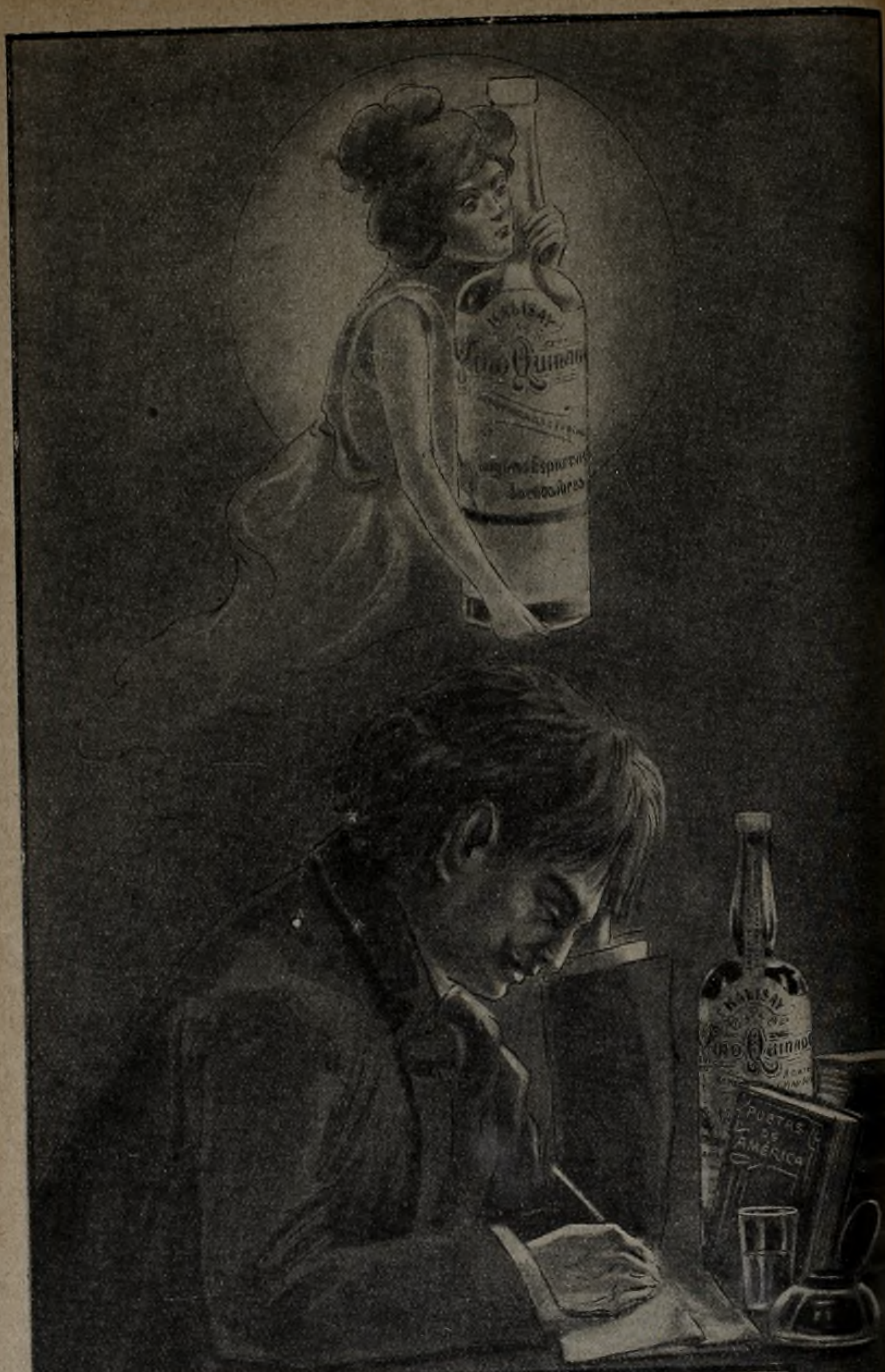


Momento de descubrir la placa

DE GENERAL URQUIZA



Invitados á la fiesta ofrecida por el señor Elías Lajud al cónsul del Imperio Otomano


KALISAY
PUETAS DE AMÉRICA



Concurrentes á la "Gota de Leche", recientemente instalada por la Municipalidad



Sala de primeros auxilios "Pablo Spínola"



Comisión de la sala de primeros auxilios

## DE QUILMES



Procesión de niños en la plaza Carlos Pellegrini, en los festejos del centenario de Sarmiento

## DE MENDOZA

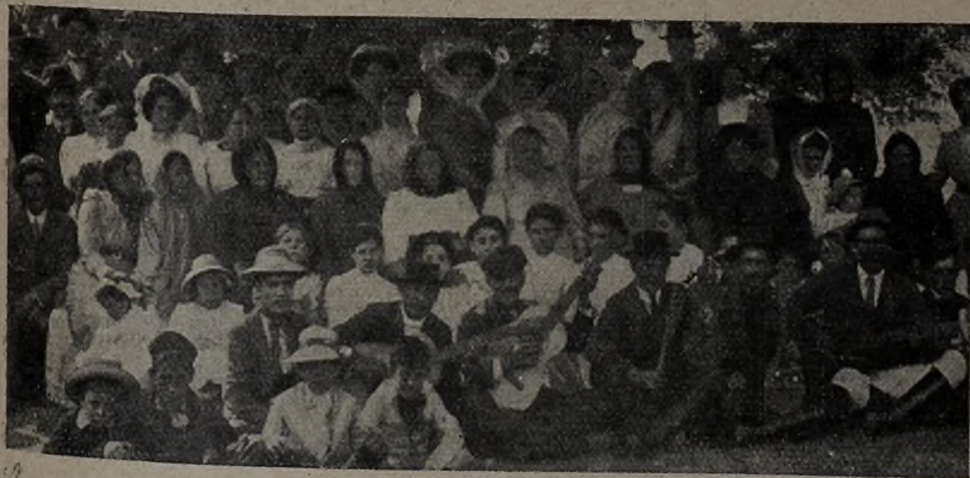


Carruajes con familias estacionados para presenciar los vuelos de Cattaneo



Un vuelo de Cattaneo sobre el lago del Parque

## DE LA COLINA



Concurrentes al "picnic" efectuado en la estancia "Las Negras"

# Profesionales recomendados

## MEDICOS

Dr. E. F. POLITO, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan (606); de 2.30 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef., 2602 (Libertad).

**Estómago, Intestinos, Rayos X.**

Dr. ROA, médico especialista, de regreso de Europa de las principales clínicas, atiende especialmente enfermedades del estómago é intestinos, de 2 á 5 p. m. Corrientes 1077.

Dr. ANTONINO DE NUCCI. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio; Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 á 4 p. m. U. T. 3418 (Libertad).

Dr. PICCININI. Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606 (0.45 centíg. en 3 inyecciones). Lunes, Miércoles y Viernes de 3 á 5 p. m., Tucumán 529.

Dr. ELIZALDE, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 á 5 p. m.

Dr. JUAN CARLOS PODESTA, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 á 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

Dr. RICARDO LYNCH. Enfermedades del estómago, intestinos y niños. Horas de consulta: todos los días de 2 á 4 p. m. Carlos Pellegrini, 210.

Dr. LACAVERA, profesor de la Facultad, médico director del Hospital de Clínicas. Enfermedades del estómago, intestinos é hígado. De 2 á 4 p. m. C. Pellegrini 810.

**Ojos y anteojos.**

Dr. JUAN G. ALLENDE. Atiende enfermedades de los ojos, de 10 á 12 m. Carlos Pellegrini, 210.

Dr. CABAUT. Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés.—Carlos Pellegrini, 594, de 1 á 5 p. m. U. T. 688 (Libertad).

CLINICA MEDICA. El doctor Samuel Alvarez, de regreso de Europa, ha abierto su consultorio de enfermedades del corazón, pulmones é internas en general, en Bartolomé Mitre, 1145, de 1 á 3 p. m.

El "606" lo aplica el Dr. RAPOPORT, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.
Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

Dr. GOYENA. Del hospital de Clínicas, jefe de clínica médica de la Facultad. Enfermedades del estómago, intestinos é hígado. De 2 á 4 p. m. San José 520.

Dr. VARALLA, Pozos, 987 —Consultas: de 1 á 4 y de 7 á 9 p. m. Ex médico del servicio de vías urinarias del Hospital San Roque; atiende enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra, sífilis y de la piel. Sanatorio: Cangallo, 2226.

**ENFERMEDADES DE LOS OJOS**

Dr. A. C. REBUFO, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m.
Carlos Pellegrini, 156, Buenos Aires

Dr. ALBERTO MAIDANA, jefe de los servicios de garganta y oídos, de los hospitales Francés y Rivadavia. Consultas de 2 á 5 p. m. Carlos Pellegrini, 1043.

Dr. G. SISTO, profesor superior de clínica infantil en la Facultad de Medicina. De los hospitales Italiano y T. Alvarez. Se dedica especialmente á enfermedades de niños é internas. Rayos X. Consultas de 2 á 4 p. m. — Talcahuano, 1042, U. Telef. 3383 (Juncal).

Dr. CANTARELL. Especialista en las enfermedades de la piel, vías urinarias, las propias de las señoras, sífilis, etc. Tratamiento científico y positivo de la impotencia, neurastenia y debilidad general. Lavalle, 910, de 2 á 5 de la tarde.

## DENTISTAS



A. J. FRICK, dentista americano
Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



**J. BONANSEA**
Cirujano dentista, de la universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires. Moreno, 99[illegible]

Dr. M. KUTYN
Dentista norteamericano
Diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos; Cerrito, 67.



**CASSULLO HNOS**
Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: calle Andes, 206.



Dr. G. FASCE, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes $ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m.
RIVADAVIA, 3907, esquina MEDRANO

**Consultorio obstétrico.**
Masajes y enfermedades de señoras, de Sarah Quintanilla, consultas: lunes, miércoles y viernes de 1 á 5. Paraguay 3711. Martes, jueves y sábado de 3 á 6. Giorello, 1545, Santos Lugares (F. C. P.), 1[illegible] minutos de la capital. Recibe pensionistas en espera de partos.

**Partera especialista.**
MARIA V. DE MARTINI, persona sola, atiende enfermedades de señoras y pensionistas, mayor reserva. Consultorios: Dean Funes 722, de 1 á 3 p. m. y Thames, 1961. Palermo.

## VARIOS

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cía.
Bartolomé Mitre, 744
Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

Para avisos en esta página dirigirse á JUAN M. GAZZANO, Cangallo 843

## DE CORRIENTES



En la estación Riachuelo, preparando la cabalgata para la excursión á Latorre Cué



El gobernador y su comitiva á la llegada á Latorre Cué

## DE SALTA



Concurrentes al "lunch" ofrecido por el señor Arturo Ruiz, con motivo del bautismo de su hijo Raúl



# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## La falda-pantalón



Traje de tarde, "charmeuse" negro sobre pantalón de paño de seda heliotropo. Adorno de trenza negra calada.



Traje de tarde, de 'charmeuse'' violeta. Pollera de pliegues picados delante formando pantalón abajo con alguna caída. 'Jaquette'' cerrada con un solo botón en el talle y formando frac. Grandes vueltas de satín negro y saliente de seda cereza en el talle.

# JABON CURATIVO "TINKAL"



## Suaviza y embellece el cutis

Inmejorable para el tocador y el baño, y muy recomendado, por su pureza, para el uso de la infancia.

# El pantalón femenino en aeroplano



Primera aplicación práctica de la nueva moda femenina

La discusión general sobre las proyectadas bombachas femeninas está abierta en toda Europa. En París como en Madrid, en Milán como en Berlín, en Roma como en Londres y en Viena, se discute vivamente en los círculos de la elegancia sobre ese tipo anfibio de falda-pantalón, que viene á dar un carácter insoportablemente carnavalesco á la moda femenil. No faltan los dictámenes de algunos higienistas y filósofos en favor de ese traje, considerado más púdico y más favorable á la salud que el actual.

En verdad, si la preocupación que más ha influído en la adopción de ese traje ha sido la del pudor, no van descaminados los iniciadores, porque con semejante vestido no tienen que temer las mujeres los caprichos indiscretos del viento ni las investigaciones de ciertos curiosos en el momento de subir á un carruaje ó de caer de él, lo que es mucho más lamentable. También es indudable que en los casos de incendio el traje en cuestión presentaría mejores condiciones de defensa que el actual. Parece, sin embargo, que á pesar de toda la buena voluntad del mundo, resulta feo y poco airoso; de modo que si llega á ser adoptado—lo que cada día es más dudoso—no se generalizará y durará poco tiempo; pues las mujeres pueden transigir con todo menos con la seguridad de producir un efecto desagradable.

En cambio parece que la "jupe-culotte" ó pollera-pantalón será parcialmente adoptada como traje de sociedad y también para ciertos deportes como el ciclismo y la aviación. Algo es algo y de ese modo, puede que se prepare para hacer otra campaña.



# CONSULTORIO FEMENINO




*Dulzaina, Buenos Aires.* — Me lo dijeron el alma, el corazón y los sentidos. Pero de tanta dicha nunca es prudente hacer caso. Ahora la realidad supera al ensueño. ¿Y no es esto un peligro para las que como yo prefieren soñar á vivir con los ojos abiertos?... ¿Por qué hablas de corazones negrísimos conteniendo en tu alma todas las auroras? Un poco de valor y nada más, es el remedio. ¿O no tienes valor? A nada tienen derecho las cobardes. Sí, quiero escribirte *todavía*. Pero esta vez ni en la arena ni en el agua. ¿Dónde?

*Tolita, Buenos Aires.*—No importa la instrucción, hijita. Es la ingenuidad el mejor tesoro. Consulte y la atenderé, pero no me confunda; yo soy señorita y no señor.

*Henri D'exai, Buenos Aires.*—Probablemente un intelectual y un neurasténico. Pero me escribe poco.

*Lola de Leinard, Montevideo.*—¿Un consejo? Usted lo que necesita es un tironcito de orejas.

*Marchita Adelfa.*—No ciertamente entre las más humildes, pero sí entre mis predilectas.

*No me olvides, Córdoba.*—Esperar á ser una mujercita formal, y dejarse entretanto de zonceras.

*Peregrino Solitario, Montevideo.*—Marcelino Menéndez Pelayo en "Los Ortodoxos" y "Los Hetorodoxos"; Miguel de Unamuno en su obra múltiple y varia de catedrático, novelista y pensador; Remy de Gourmont en la crítica; Enrique Rostand en su "Cyrano de Bergerac".

*Fe, La Plata.*—¿Ves? A veces depende de cierto mal gusto. En tu carta, á cosas hechiceras de quejas de amor, mezclas no sé qué contrariedad de los poros de la cara.' ¡Deshecho el encanto de tu linda literatura!

*Ophelia Enamorada, Capital Federal.*—Pues no la habré recibido, porque no la recuerdo. ¿Qué le cuesta volver á escribirla? Imposible verme... No hay nada imposible para una mujer caprichosa.

*Dea, Mar del Plata.*—*Dichosa*... ¿Me recuerdas nada más?... ¿Escaparás sin castigo?... Es cierto que no necesitar es solamente pecado de pecadora fría. Mala, ¿por qué me condenas á orfandad?... Yo también seré mala, y me irá mejor, me irá como á ti. ¿Vas á estar mucho tiempo ahí? ¡Qué mal se está tan lejos!...

*Romeo, El Cardo, R. O.*—Amigo, cuando se llega á esa altura del drama no queda más solución que copar ó quebrar. "¿Sigo amándola?" No se trata ya de eso. Ya es preciso librarla. Pero es ella la que debe copar ó quebrar. Es ella la que libremente ha de escoger el camino, diciéndole que no es todo oro lo que reluce.

*Un Curioso.* — Espíritu rectilíneo, simplista y unilateral. Decisión, voluntad, sensualidad.

*Elena sin H.*—Yo no tengo rencores... ¡y tratándose de usted!... ¿Usted cree que yo puedo divertirme ya? Se me entró *doña Melancolía* en el alma y ya no me es posible reir de verdad. Y ¿cómo saben esas personas lo que saben? Yo no puedo tomar medida alguna contra la indiscreción ajena. Me parece que sólo la he señalado. ¿Ha desaparecido usted del mundo ó no ha existido nunca? ¿Están sus ocupaciones en el centro de la tierra? No quiera habérseme muerto.

*Miguel G., Montevideo.* — Imaginación, sensualidad, temperamento blando; espíritu inquisitivo, constancia.

*Patrocinio Uccero, La Plata.*—¡Y dice que no sabe expresarse!... ¡Con gran placer esa amistad!... ¡Si entre Madrid y Sevilla casi no hay tierra! Desde el Cerro de los Angeles se ve todo, como desde lo alto de la Giralda. Es usted un espíritu abierto, generoso, imaginativo, afectivo y un tantico sensual. *Dramas para vivir, Elogio del puñal, Mi Duende, La Sombra del Sol*, etc.

*Adela Bianchi, Buenos Aires.*—Es á mí á quien hay que dirigirse.

*Desgraciado, Maza.*—Contra la muerte, ¿qué remedio? Ella es el remedio de todos los males, y por eso tan ingrato remedio. Contra el dolor hay que poner el pecho, que para eso se tiene.

*Indú Savarhar.*—Amar no es delito, pero sí lo es equivocarse en amor. Aténgase pues á las consecuencias.

*Indiana.*—¿Y llamas vulgaridad á escribirme? Dime, pues, lo que es notable en esta época en que tanto se habla para disimular que nada se sabe y en que se calla otro tanto porque nada se tiene que decir. Tú eres una cerebral que comprendes demasiado bien para que no sufras por lo que en realidad no te hace sufrir. Eres de las simuladoras inconscientes que te adelantas á los hechos y que viven por adelantado; no hay arcanos en tu corazón, recovecos chiquitos tan sólo, que tienen el inconveniente para tu espíritu inquisitivo de ser asaz chiquitos. Tú dices "nunca", y si tú supieras cuántas dijeron lo mismo y cuántos dijeron luego á mi oído: "¡quién lo hubiera dicho!".

*Luis Petranera.*—De todo un poco.

*Enilda, Buenos Aires.*—Como se hacen todas las invitaciones. Las señoritas no deben ofrecer la casa.

*Claudio Atelio Hister, Buenos Aires.*—Cierto, el determinismo científico es un hecho... científico; pero el hombre es un hecho moral más que material, y por lo tanto es responsable de sus actos. Ya el hombre es sólo cabeza. A cada uno acompaña el transgresor, pero cada uno es acompañado por el juez, y los civilizados á medias por el verdugo. Haré síntesis de lo que revela su carta, diciendo de usted que es un medio civilizado.

*Raquela Azul, Chacabuco.*—Hay que escribirme más larguito. Un ay, que no es un ay y que significa que hay, se escribe con hache.

NOEMIA DE LIS.



# La Cocina

## Dulce de fruta sin tener fruta

Parece algo paradójico eso de que la industria fabrique sus dulces de fruta sin contar con frutas frescas, y que los ingleses, tan aficionados á ellas y tan preocupados por desechar todo producto fraudulento, preparen sus mermeladas y jaleas sin acopiar esas frutas. ¿Cómo lo consiguen? Sencillamente, substituyendo las frutas por pulpas y zumos esterilizados comprados en Francia.

Otros países hay productores de dulces de frutas, que imitan el ejemplo de los ingleses, pues la naturaleza no les ha favorecido en ese punto. En unas partes no hay manzanas, en otras no se producen damascos; hay comarcas que no conocen la fresa, la grosella, ni la cereza. Las frutas buenas son caras fuera del punto donde se producen; las picadas tienen bastante desperdicio, y algunas notable mal sabor, y de todos modos los largos transportes quitan á la fruta su frescura y su buena calidad, á menos de tomar extraordinarias precauciones, que gravan considerablemente el precio.

En confitería, se denomina pulpa á la composición obtenida cociendo ligeramente frutas previamente mondadas y descarozadas. Esta substancia se pone en cajas, y su conservación se asegura por la esterilización. El damasco, el higo, la manzana, el durazno, la ciruela, la cereza, la fresa y la casis se prestan á la transformación en pulpa, y conservan su color, su frescura y su perfume.

Aquí vamos á ocuparnos del modo de utilizar esas pulpas industriales, que ofrecen tantas garantías de autenticidad como las preparadas en la casa, pues el fraude en este punto es casi imposible. Estas pulpas se conservan en cajas de hoja de lata de diferentes dimensiones.

Abramos una media caja de pulpa de damascos y la encontraremos llena de una pasta compacta, en medio de la cual es fácil distinguir medios damascos, pare-



Vaciando en la cacerola el contenido de una lata de pulpa esterilizada.



Dosificando el azúcar en proporción de tres cuartas partes de azúcar en terrón por cada parte de pulpa.



Una vez derretido el azúcar, se separa la pasta en dos partes, no dejando más de dos kilogramos en la cacerola



*—¡No hay más* **Trinchieri** *y no quieren otro tónico!*

*—No me sorprende, por cuanto el famoso* **Trinchieri** *es el mejor reconstituyente después del baile y predispone el estómago á la cena.*

cidos á lo que el comercio llama orejones. Se vuelca el contenido de la caja en un tarro de los de dulce y se le agrega un 75 por 100 de azúcar. Como por lo regular la tara de media caja es de 300 gramos, resultará un peso neto de 2 kilog. 200 gr. de pulpa, que necesita 1 kilog. y 650 gr. de azúcar, ó sea una mezcla de un peso total de 3 kilog. 850 gr.

En la industria se emplea azúcar cristalizado; pero cuando éste no se encuentra ó es de calidad deficiente, se puede utilizar muy bien el azúcar de pancitos, triturándolo convenientemente.



Ya cocido el dulce se ve si está en punto, tomando entre los dedos una gota de la pasta

Se pone al fuego la mezcla de pulpa y de azúcar, removiéndola sin descanso hasta que el azúcar se haya derretido completamente, cosa que se consigue en muy pocos minutos de ebullición. Retirándolo del fuego, se vierte parte de la mezcla en una vasija de barro y vuelve á ponerse á un fuego muy vivo lo que haya quedado en la cacerola, cosa que no debe pasar de unos 2 kilog. Haremos, pues, la ebullición de toda la mezcla en dos operaciones sucesivas.



Se mezclan después todas las partes que se han hervido por separado

Este detalle tal vez está en desacuerdo con lo aconsejado por la costumbre; pero tiene la ventaja de simplificar la operación, porque permite una cocción intensa y rápida, imposible de obtener cuando se opera en grandes cantidades, é indispensable para conservar el aroma, el buen aspecto y perfecto estado del dulce, y permite compensar los resultados, puesto que habiendo de reunir las diferentes porciones elaboradas, antes de ponerlas en tarros, si alguna ha resultado algo deficiente por cualquier motivo, el equilibrio se obtiene mezclándolas. En la industria, donde se dispone de hornillos poderosos, no se hace hervir sino por pequeñas porciones, y los profesionales aseguran que la cocción de los dulces de frutas es una de las operaciones más delicadas del oficio.

La duración de la cocción no puede fijarse de antemano. Es cosa de cinco á diez minutos cuando se opera con pulpas, pero depende de la intensidad del fuego y de la mayor ó menor acuosidad de la pulpa empleada. Estas diferencias hacen imposible fijar un tiempo para la cocción y explican cómo, empleándose siempre los mismos minutos para ella, unas veces se conserva bien y otras se enmohece. Los confiteros, para saber si está en punto el dulce, toman en el índice una gota, la oprimen con el pulgar y separan los dedos bruscamente. Si el dulce está en punto al separarse los dedos se sentirá un pequeño chasquido.

Durante la cocción el líquido debe revolverse continuamente. Cocidas todas las porciones en que se haya dividido la pasta, se reunen todas y se mezclan bien antes de ponerlas en los tarros, cuidando bien de que éstos se hallen perfectamente secos; se dejan al aire hasta el día siguiente y entonces se cubren con papel más ó menos fuerte.

Para evitar que cristalice la conserva, se agrega al azúcar un 10 por 100 de glucosa.

Lo que se dice del dulce de damasco ó albaricoque, es perfectamente aplicable á todos los demás dulces de pulpa de fruta. Se mejoran muchísimo los dulces, dándoles mayor suavidad, mejor gusto y frescura si se agrega á la pulpa una tercera ó cuarta parte próximamente de pulpa de manzana.

De este modo pueden obtenerse unas conservas perfectamente preparadas, sanas é higiénicas con gasto reducido, realizando el problema á primera vista paradójico de hacer dulce de fruta sin tener frutas.



Se pone todavía caliente en tarros bien limpios y secos y se deja enfriar

# Inmunes para el calor y la fatiga




Se dice que los franceses son los tiranos de la moda.

¿Y los ingleses?

Los franceses, por lo menos, nos enseñan á vestir elegante y racionalmente, y no vemos en esto una insoportable tiranía; pero ¿y los ingleses, que nos imponen sus costumbres nórdicas, á despecho de nuestros hábitos, de nuestras inclinaciones, de nuestra misma temperatura?

Los baños de placer son indudable y genuinamente de origen latino.

Los de higiene son mundiales.

Las mejores playas están situadas en los litorales de las naciones de nuestra raza.

Nuestros veranos, por otra parte, nos empujan violenta y enérgicamente hacia los espléndidos balnearios; pero ir á echar la lengua y el quilo en medio de la terrible fogata canicular, jugando al ''tennis'', al ''cricket'', al ''golf'', eso sí q
no lo comprendemos, sino como un abu
de la tiranía sajona.

Ahí van esos atravesando los camp
acompañados de un sirviente que les lle
el arsenal de mazas, bastones y palitr
ques para cabriolar, jadeantes y sudor
sos, durante un día que inspira la gra
sumersión en la onda salada (ó dulce
no es posible la otra)...

Pero ahí también se esconde un secret
que vamos á revelar íntima y sigilos
mente á nuestros lectores.

Esa pareja lleva una provisión copio
de **Jabón Reuter**, el único ''frescoral'' p
sible para el cuerpo humano después
una fatiga física; el que lo restaura,
vigoriza, le da flexibilidad y frescura, c
mo si no hubiera hecho tal ejercicio.

Con el **Jabón Reuter**, esa pareja se
de los ingleses.

# PÁGINAS INFANTILES

## Los tres deseos de Tragalibros

Hubo una vez—hace de esto muchísimos años—un hombre tan estudioso y docto, que todos lo llamaban Tragalibros: de sus sesenta años de edad había pasado veinte al menos ante el pupitre de su biblioteca cargada de libros. El día en que cumplió los sesenta años, este hombre, que era versado en todas las literaturas y perito en todas las ciencias de su tiempo, fué asaltado por una idea angustiosa: la idea de la muerte.

—Haber estudiado tanto, haber acumulado tesoros de conocimientos para olvidarlo después todo y concluir. ¡Qué amarga ironía y qué terrible desgracia!

Así pensaba el pobre Tragalibros, y como conocía las recetas para todas las enfermedades, en vez de dejarse abatir, buscó el medio de conjurar el peligro. Tomó una escalera de mano y con su ayuda bajó de lo alto de la biblioteca un grueso volumen, en que estaba descrito el itinerario que había que seguir para llegar á la gruta del gigante Cronos; un portento en sabiduría, de fuerza y poderío colosales, pero bueno é indulgente.

El itinerario estaba descrito de un modo confuso, con una serie de fórmulas algebraicas trazadas en caracteres sibilinos y llenas de abreviaturas para mayor claridad. Tragalibros consiguió, sin embargo, descifrar aquel logogrifo; se puso en marcha y al cabo de un mes llegó á la gruta.

El buen gigante estaba cerca del umbral, sentado sobre una piedra, con la mano derecha sobre la rodilla y la izquierda apoyada en un gran reloj de arena. En cuanto vió al sabio, respondió con una benévola inclinación de cabeza á su saludo y le preguntó qué deseaba.

—Quisiera... no morir nunca.

Cronos sacudió lentamente la cabeza.

—¿Y te has molestado en llegar hasta aquí para esa pequeñez? Basta que bebas un poco de agua de ese manantial —y le señaló uno—para que consigas tu deseo.

Tragalibros, después de beber un gran trago, mostró en elocuentes frases su gratitud al buen viejo, que se limitó á hacer ademanes para dar á entender que la cosa no valía la pena.

Volvió el sabio á su hogar y pasó días, meses y años en su vida de trabajo y estudio. Pero cada vez estaba peor de vista y de memoria, su cuerpo temblaba y aunque no temía la muerte, se estaba convirtiendo en un esqueleto convulsivo.

Con gran fatiga, emprendió de nuevo el viaje y suplicó á Cronos que le rejuveneciera, porque así no podía seguir.

—Vaya, hombre, no te apures—le dijo el gigante—bebe de aquel otro manantial y conseguirás tu modesta pretensión.

Tragalibros bebió con ansia y cuando levantó la cabeza vió reflejada en el agua una bella cabeza juvenil, con una aureola de cabellos rubios. Se movió y sintió sus miembros ágiles: si su austeridad de sabio no se lo hubiera impedido, se habría puesto á correr y á saltar.

Volvió gozoso á su país y buscó la compañía de los ancianos: pero notó que éstos, después de mostrarse maravillados de que un mozo de veinte años hablase con tanto acierto de todas las cosas, pasado el primer momento, trataban de tenerle á distancia y daban muestras de no fiarse de él; porque la juventud — decían — es arrebatada y loca.

Disgustado por esta reserva de los viejos, Tragalibros se reunió con los jóvenes; pero no podía congeniar con ellos, porque sabía demasiado, los encontraba ligeros y pueriles, y á menudo templaba los entusiasmos de sus camaradas con frases irónicas que les hacían el efecto de



una ducha glacial. Lo miraban, pues, como á un pedante insufrible y se lo decían en su cara.

Quiso buscar distracción en los placeres, pero la renovación de su aspecto físico y de sus fuerzas, no había llegado á sus sentimientos. La experiencia le había hecho escéptico; no encontraba aliciente alguno en los bailes, y las orgías le aburrían de una manera indecible. El amor le parecía una broma demasiado pesada; su concepto de la mujer era el que puede tenerse á los ciento cinco años, que era su verdadera edad. Por otra parte, hombre de estudio y no de acción, viajar le parecía una simpleza, habiendo tantas obras de viajes y tantos medios de conocer el mundo sin moverse de la biblioteca. No sentía tampoco la menor afición belicosa, porque la guerra era á sus ojos un salvajismo; y en cuanto á la notoriedad litera-



ria ó científica, mirábala como vanidad de vanidades, persuadido de que se sabe poco y esto á medias.

Le quedaba el recurso de la política; pero sus estudios le habían mostrado que los gobernantes, por grande que sea su mérito, influyen muy poco en los progresos del mundo, si es que no los estorban; y, además, la necesidad de codearse y de fraternizar con multitud de hombres sin principios ni escrúpulos, era cosa superior á sus fuerzas. Renunció, pues, firmemente á tomar parte en aquella merienda de negros.

En suma, un día volvió á la cueva de Cronos y le suplicó fervorosamente que le conservara la juventud y, si era posible, le volviese á la niñez; pero dándole los entusiasmos y candideces de esta edad, para lo que no veía otro remedio que perder su gran experiencia y amargos recuerdos.

—Piensa bien en lo que me pides—le dijo Cronos,—lo que tú deseas es dejar de ser quien eres y renacer sin memoria.

—¡Eso es, eso es!

—Pues bien: eso y la muerte son la misma cosa.

Tragalibros meditó intensamente y se convenció de que Cronos tenía razón. Le pidió entonces una muerte serena y dulce, soportada con resignación, y fué complacido.

DINO PROVENZAL.

# El niño trabajador



De barrendero va á entrar
en su afán de trabajar.



Toma como empresa seria
no dejar ni una bacteria.



Hace huir más á la gente
que el anterior presidente.



Su celo á tanto llegó,
que hasta á un chiquillo barrió.



De un helado, en su locura,
hace una "superbasura".



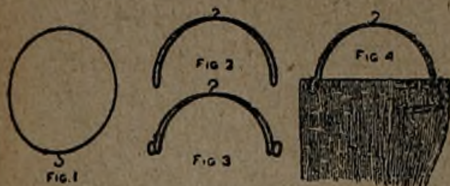
Si no le quitan la escoba,
se gana una buena soba.



REINA
VICTORIA
ENRIQUE MARTINEZ
BUENOS AIRES
B^ME MITRE 1375

## Lo sencillo y lo práctico

PARA COLGAR PANTALONES. — Para colgar los pantalones, se puede hacer un aparato muy sencillo con un trozo de alambre grueso y flexible de un metro veinticinco centímetros de largo enrollado en forma de círculo (fig. 1). Uno de los extremos del alambre se dobla en forma de gancho y el otro extremo se enrolla á la base del



Para colgar pantalones

gancho de modo que no se deshaga el círculo. Entonces se dobla el alambre por la mitad (fig. 2) y se doblan los extremos del semicírculo resultante (fig. 3) para enganchar los botines de los tirantes.

Además de su sencillez y de su baratura, este aparato ofrece la ventaja de conservar estirada la cintura de los pantalones, como se ve en la fig. 4.

CÓMO SE HACE UNA ANTORCHA.—La antorcha que reproduce nuestro dibujo es muy útil para el campo. Para hacerla se necesita un trozo de cañería de unos cuatro centímetros de diámetro por unos quince de ancho con rosca en los extremos.

En uno de éstos se atornilla una tapa y en el otro hay una reducción de cuatro centímetros por dos para ajustar un tubo de este último diámetro. En este tubo pequeño se pone la mecha, que puede ser de algodón torcido. El aceite ó la grasa se echan en el tubo ancho. El mejor combustible es la grasa ó el aceite común.

Antorcha para el campo

GIMNASIA CASERA. — El ejercicio que representa la figura 1 constituye una buena gimnasia muscular. Se coloca en el suelo un pañuelo ó una moneda para aumentar las dificultades, y apoyando el cuerpo en los dedos de los pies y en la mano derecha ó en la izquierda se procura tomar el pañuelo ó la moneda con los dientes, volviendo el cuerpo á su posición primitiva. El brazo que no se emplea para el ejercicio se conserva apoyado en los riñones.

El ejercicio exige que no se cambie de lugar la mano para ayudar á incorporarse.


Gimnasia casera

También es muy distraído el ejercicio representado en la figura 2. Para realizarlo hay que trazar con tiza una línea en el suelo ó marcarla con una cuerda tirante, y como accesorio se necesita un corcho.

Cada competidor se pone en cuclillas con los pies en la línea, y pasando el brazo por debajo de la pierna coloca el corcho lo más lejos posible, sin mover los pies ni caerse. El vencedor es el que logra poner más lejos el corcho. El ejercicio origina muchas caídas inofensivas que contribuyen á hacerlo divertido.




## Cosecha anticipada de arvejas y habas



La siembra de las arvejas.—Tomad tiestos de 10 centímetros de diámetro y llenadlos de tierra hasta los dos tercios de su altura. Sembrad por encima de doce á quince granos de arvejas, que apretaréis con fuerza antes de cubrirlos.

Adelantar una quincena de días la cosecha de estas legumbres, es de gran importancia, pues conviene aprovechar, cuanto antes, los productos de la huerta. Véase un procedimiento muy práctico para conseguirlo:

SEMBRAD ARVEJAS BAJO COBERTURA Ó EN INVERNADERO.—Para acelerar la producción de las arvejas se debe sembrar á principios de febrero en Europa y á principios de agosto en nuestra latitud alguna variedad precoz, siendo las mejores la arveja muy rápida de Aunonay y la "serpeble enana verde".

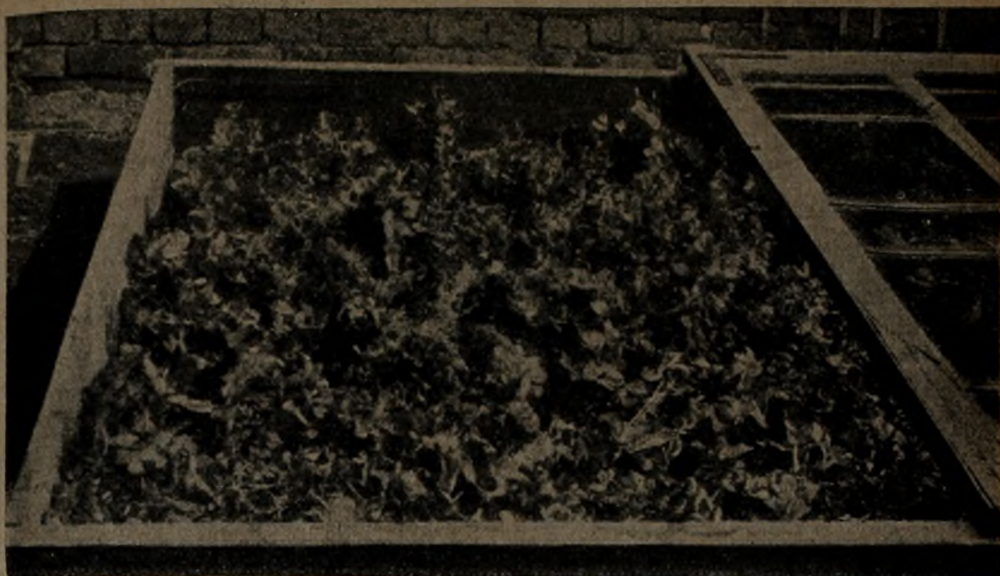
Suponemos que disponéis de una estufa ó de una serie de cajas de almáciga para activar la germinación y el desarrollo de las plantas. Podéis sembrarlas en tiestos ó en almáciga; pero es preferible el primer sistema, que deja más espacio á las arvejas desde el principio de su vegetación y facilita el trasplante.

Los tiestos de 8 á 10 cm. de diámetro son suficientes como tamaño para contener un manojo normal de 12 á 15 bayas. Sabiendo que con un litro de esta simiente os basta para 280 tientos y que un kilogramo da para 350, es fácil establecer la relación entre el volumen ó el peso de la semilla con el número de recipientes necesario.

Colocad los tiestos uno á uno, con tierra



La siembra de las habas.—Como las habas no temen el trasplante, se sembrarán en almáciga en un cajón poco profundo, que se colocará en seguida bajo una capa de mantillo ó en el invernadero.



**Para alimentar las arvejas.—Cuando tengan ya tres ó cuatro hojas, acostumbradlas al aire libre colocándolas en cofres que no cubriréis sino de noche ó cuando haga mucho frío.**

hasta los dos tercios de su altura y alineadlos sucesivamente en una balsa de las que sirven para las plantas de invernadero. Cuando ese aparato de transporte esté lleno colocad las semillas á razón de doce ó quince por tiesto, apretándolas con fuerza para que se adhieran bien. Recubridlas en seguida con una mezcla de partes iguales de mantillo y de tierra de jardín, que no apretaréis á fin de que las plantitas traspasen esta capa sin dificultad. Después regaréis todos los tiestos sin exagerar, para que la tierra no se convierta en lodo.

Mientras esta serie va escurriendo el agua, se preparan las siguientes, con arreglo al número de cajas que tengáis. Pero á medida que el trabajo adelanta se van colocando los tiestos en su lugar definitivo, ya sea en la estufa templada, cerca de los vidrios ó enterrándolos ligeramente bajo una capa de mantillo.

A falta de tiestos se debe sembrar en cajones manuales y de poca altura. Calculad el número de que tengáis necesidad, sabiendo que para formar doscientas matas convenientes hace falta sembrar un metro cuadrado.

ENDURECED LAS ARVEJAS ANTES DE PLANTARLAS tres semanas después de su salida de tierra; es decir, al principio de marzo en Europa ó de septiembre en nuestro país, los brotes son ya largos y poseen seis ú ocho hojas; se acerca el momento de la plantación, propiamente dicha, y hay que aclimatar las plantas para que sufran menos de la intemperie cuando estén ya en tierra. Transportad para eso las macetas ó los cajones ó un gran cofre inutilizado que colocaréis al abrigo de los vientos fríos contra una muralla que dé frente al norte, si es posible. No cubráis las plantas, sino cuando sea de temer una helada. Diez á quince días de este tratamiento bastan para endurecer las plantitas. Hacia el 15 de marzo las sembraréis, aprovechando un día de buen tiempo, en tierra bien suelta para no tener que dar sino un golpe de rastrillo antes de la plantación.

ANTICIPAD IGUALMENTE LA COSECHA DE LAS HABAS. Se prepara lo mismo que la de arvejas: las variedades de habas preferibles son la "enana rápida" y la "enana verde de Beck". Como las semillas son voluminosas, no hay que ponerlas en tiestos, sino en cajas ó en plena tierra, bajo una capa de mantillo. El fondo de la tierra será de 8 á 10 centímetros, pero la altura de la capa superior no pasará de 3.



**Plantación de las arvejas. — Para hacer más precoces las arvejas, se deben plantar contra un muro abrigado de los vientos fríos, dejando de planta á planta 25 centímetros.**

# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA



(CONTINUACIÓN)

LIMAZA.—Molusco gasterópodo de manto poco desarrollado y concha rudimentaria. La *limaza gris* se reproduce en los sitios húmedos y sombríos de los jardines y en las cuevas. La *limaza roja,* cuya concha está representada por unas ligeras granulaciones calcáreas, abunda en los bosques. Las limazas hacen grandes estragos en huertos y jardines, comiéndose los retoños.



Limaza roja (long. 0m,08)



Limnea y planorbis

LIMNEA. — Molusco de concha que vive en las aguas dulces. Su concha vuelta en espiral es parecida á la del caracol. Este molusco se aletarga en invierno y pasa la estación metido en el fango, y al llegar la primavera, deposita sus huevos en las plantas acuáticas y en las piedras. Las especies de este género son muy numerosas. Estos animales vivían en las edades antediluvianas y se encuentran en grandes cantidades en estado fósil en los terrenos terciarios.

LIMONERO.—Arbol originario de la India tropical, cultivado hoy en todas las regiones del globo. Hay varias especies diferentes de ese árbol, que por el cultivo han dado origen á muchas variedades. Todas las especies son notables por sus flores blancas muy aromáticas y sus frutos bastante voluminosos.

A este género pertenecen: el naranjo, el bergamoto, el limonero, el cidro y el mandarino.

El limonero propiamente dicho se cultiva desde hace mucho tiempo en Europa. Es un árbol espinoso, cuyo fruto, el limón, es bien conocido. Además de sus aplicaciones para la fabricación de bebidas, se concentra su zumo para extraer el *ácido cítrico.* El limón y la cáscara se utilizan para hacer medicamentos y perfumes. Se cultiva en gran escala en Italia, España y Mediodía de Francia. En algunas comarcas florece todo el año y sus frutos son permanentes.



Limonero (altura 4 metros)



Limón

LIMONIO. — Planta cariofilea que se cría en los pantanos. Tiene propiedades medicinales, que se utilizan contra la disentería y el flujo de sangre.

LINÁLOE. — Arbol de la India, de ramaje aromático y pesado.

LINAZA. — Simiente de lino.

LINCE.—Felino parecido al gato montés, pero de mayor tamaño. Su longitud es de 1m.20 cm., su cola de 0m.30 cm. y su alzada de 65 centímetros. Pesa más de 30 kilos. La cola, bien abundante, es una cuarta parte del cuerpo. En la punta de las orejas, tiene unos mechones de pelos agrupados en forma de pincel.



Lince vulgar

El lince es un animal muy fuerte, bien armado de poderosas garras y dientes, y de vista perspicaz y penetrante. Es sumamente arisco y habita en los bosques más espesos y sombríos y entre peñas solitarias. Sumamente ágil para trepar y saltar, destruye en una noche gran cantidad de caza. Acomete al ciervo, al corzo, al rengífero y al venado.

Mata mayor cantidad de caza de la que puede devorar y ocasiona otros grandes estragos. Abunda mucho en la Europa septentrional. La piel del lince es muy apreciada, aunque el pelo es algo áspero. En Siberia, una piel de lince vale tres pieles de marta cebellina. La carne del lince es muy sabrosa. Se conocen varias especies, muy poco diferentes.

LINFA. — Líquido blanco contenido en un sistema de vasos llamados linfáticos, extendido por todo el cuerpo. Este líquido no se diferencia de la sangre sino por la ausencia de glóbulos rojos, pues está constituído por el plasma en que flotan numerosos glóbulos blancos. La red de vasos linfáticos es casi tan importante como la de vasos sanguíneos. Sin embargo, el papel de la linfa en el organismo no es tan conocido como el de la sangre; pero es de creer que la linfa participa en las funciones de nutrición lo mismo que la sangre.

LINFAGITIS. — Inflamación de los vasos linfáticos, consecutiva á alguna herida y aun á una simple escoriación. Se caracteriza por una fiebre ligera y enrojecimiento de la piel en líneas y placas más ó menos extensas.

# Un nuevo parásito de la vid

Nadie ignora cuán numerosos son los parásitos contra los que debe defenderse la vid: se comprenderá, pues, la emoción que causó entre los viticultores de la región nantesa el rumor de que acababa de ser descubierto un nuevo enemigo: la "Clandestina", llamada "Latrea Clandestina" por Linneo. Las investigaciones hechas sobre el particular por varios hombres competentes, sobre todo por M. Col, profesor en la Escuela de Medicina de Nantes, permiten afirmar que el parásito ejerce sus estragos sobre las raíces de la vid.

La "Clandestina" es una planta de la familia de las orobancáceas, enteramente compuesta de parásitos. El género "Latrea" comprende dos especies: la "Clandestina" y la "Escamaria". La primera, única que existe en la región nantesa, habita las orillas de los arroyos, al pie de los árboles, donde se ven brotar, en la primavera, sus largas corolas de su hermosa violeta, á flor de tierra, acompañadas de paquetes de escamas carnosas, blancas: vive sobre las raíces de buen número de especies leñosas, raíces á menudo sumergidas, olmos, álamos negros, fresnos, etc., árboles que no parecen sufrir mucho por ese parasitismo. A primera vista, créese difícil que una planta que vegeta casi en el agua pudiera acomodarse en los terrenos, generalmente secos, donde se cultiva la vid. La sola mención de la presencia de la "Latrea Clandestina" en las raíces de la vid es la muy sumaria, hecha en 1862 por M. Rochebrune. Por el contrario la "Escamaria", que habita los bosques montuosos, en particular en las cercanías de París, ha sido señalada desde 1850 por Grenier y Godron como invadiendo muy frecuentemente las viñas.




La "Latrea Clandestina".—1, Inflorescencia.—2, Un chupador en una raiz de vid.—3, Aspecto de conjunto en el suelo: las crucecitas indican los chupadores.

Bueno es advertir que, en general los daños que causa este parásito no son de gran consideración y que sólo se ceba en las vides que han sido abonadas con la tierra quitada á las orillas de los arroyos y aun con las hojas secas recogidas al pie de los árboles. Es, pues, un parásito ocasional, aunque no por ello menos temible.

En cuanto á los medios de defensa, el sulfuro de carbono, ensayado sin gran esperanza por M. Viala, ha fracasado; por otra parte, el arrancar la cepa es insuficiente, tanto más cuanto que la planta semilla con abundancia y que la cápsula, que contiene cuatro granos, estalla á la menor presión, lanzando éstos á lo lejos con elasticidad. M. Col ha demostrado, por lo demás, que la "Latrea" puede florecer y fructificar bajo tierra, haciéndose las flores "cleistógamas".

Hace falta, pues, no sólo arrancar la vid, sino también extirpar del suelo con cuidado los diversos órganos ó semillas de la "Clandestina", que puede conservar mucho tiempo su vitalidad sin planta nodriza, pues sus semillas permanecen mucho en el suelo sin perder su facultad germinativa. Conviene, pues, no trabajar con arado las partes contaminadas, sino removerlas cuidadosamente con la azada.

# LO RARO Y LO CURIOSO



Una gallina - gata



"Owney", el perro del correo norteamericano, que viajó miles de millas y recibió 500 medallas.

GALLINA-GATA.—Los campesinos Eskrant, de Heinersdorf, en las cercanías de Berlín, tienen una gallina que forma amistad con todos los gatos que ve. Además, ha tomado bajo su protección á cinco gatitos, á los que cuida constantemente, estando muy celosa de la gata madre. En la fotografía aparece en la falda de la dueña, con dos de sus protegidos.

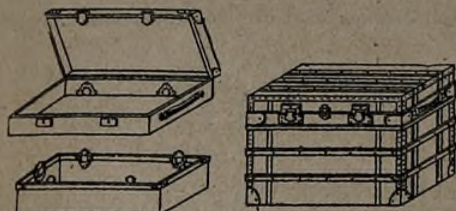
UN PERRO FAMOSO. — En uno de los museos de los Estados Unidos se conserva el cuerpo embalsamado del perro Owney, que se distinguió por haber andado mucho. Owney fué oficialmente adoptado por el correo de la nación y para conmemorar cualquier viaje largo, se confería á este perro una medalla. De ese modo llegó á tener 500.

# NUEVAS INVENCIONES

Baúl desmontable.—Este nuevo baúl está destinado á prestar grandes servicios á las personas que viajan mucho.

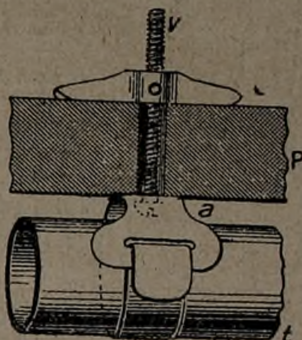
Está formado por compartimientos horizontales amovibles, que pueden colocarse unos sobre otros, en número cualquiera.

Están sólidamente unidos entre sí por medio de pestillos de resorte de hierro en prado, piezas planas poco voluminosas, muy resistentes y de manejo fácil, colocadas en el interior de los marcos y, por consiguiente, inaccesibles desde el exterior, una vez cerrada la tapa del baúl. Este baúl se construye en todos tamaños.



**Baúl desmontable**

Soporte de conductos metálicos.—Cuando se colocan conductores eléctricos en los tubos metálicos Bergmann ó de otra clase se mantienen en los techos ó sobre las paredes por medio de bridas que tienen el inconveniente de exigir dos agujeros de fijación y que más adelante hay que desmontar por completo para retirar el tubo; lo mismo sucede cuando para colocar los tubos se hace uso de ganchos. Véase un soporte amovible construído por la Jonkers Speciality Comp. de Nueva York. Una armella ó un tornillo V de forma y sistema cualquiera—la figura muestra el caso de




**Soporte de conductos metálicos**

una fijación sobre una plancha P accesible sobre las dos caras — soporta una especie de liga de cinc A que rodea el tubo T y que se desmonta instantáneamente, porque basta retirar la lengüeta del ojal. Este sistema es naturalmente aplicable á todo género de tubos, ya sean de agua, de gas y aun de cables eléctricos aislados ó armados.

# Aspectos de una señorita



Según su fotografía



Vista por las transeuntes



Vista por sus buenas amigas



Vista por su novio



NOTA DE "P B T": Este vale sirve para adultos.

# RECOMENDADOS

# ENTRETENIMIENTOS

### Quisicosa

**12 • • • 12**

El uno y el dos representan una sílaba, que se repite al principio y al fin de la palabra. Los tres puntos del medio representan un nombre de tres letras que se encuentra en Rusia y servía de medida á los hebreos. El todo es algo que brilla mucho.

### Charada

Pepe Ruiz, que en la Ribera
es un *todo* adinerado
se casó con *dos primera*
aunque estuvo enamorado
de *dos una* tras *postrera.*

### Cuadradito de doble efecto

☼ ☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼ ☼

Léase horizontal y verticalmente: Primera línea, medida del papel y parte del cuerpo; segunda línea, cosas sagradas y tiempo de verbo; tercera línea, tiempo de verbo y adverbio de cantidad; cuarta línea; constelaciones y fieras.

### Jeroglífico pacífico



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 332

Al *Tercio silábico:*

TO RE RO
RE FA SI
RO SI TA

Al *Triángulo:*

S A B I N A
A M A R O
B A L A
I R A
N O
A

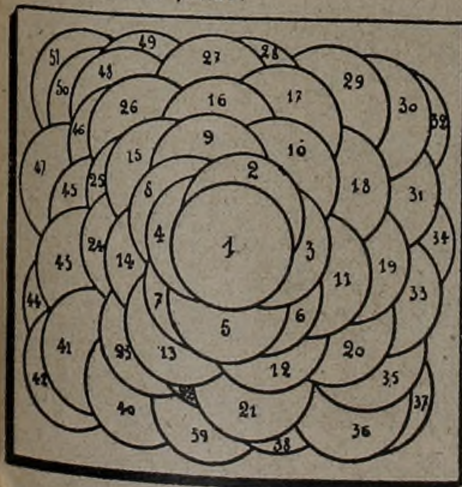
Al *Comprimido:*

ENTREVISTA

A la *Charada:*

CAMISA

A *Las cincuenta fichas:*



### Solucionistas

Tomás Suárez, Manuel Molina, Isaac Díez, Jacinto E. Ribao, Rafael María Polito, José Meaza, Aurelio Sabbatini, Manuel Prandi, Camilo Fourcade, R. Buitrago, Luis Reissig, Francisco S. Antuso, L. Chac (hijo), Alfredo Viduari, Pichi Giesso, Alfredo M. Vilarrullo, Juan Larroguette, José Redondo, Pedro Llopis, Andrés Politano, Alfredo Monte, etc.

---

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que reconstituyan la frase: **El "chic" de lo elegante es la originalidad,** con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

---

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de todos los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 22 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

**Los vales de palco sirven para todo el corriente año**

## HIPODROMO ARGENTINO

# Programa oficial para la reunión del domingo 16 de abril de 1911

### PREMIO "VECEO"

Para todo caballo de tres años que no haya ganado más de $ 10.000. Distancia: 2.000 metros. Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

| CABALLO | | CABALLO | | CABALLO | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Gallo Ciego | 56 | 13 Paulus | 52 | 25 Mentira | 50 |
| 2 Aquiles | 55 | 14 Botzaris | 52 | 26 Reine d'Or | 50 |
| 3 Carancho | 55 | 15 Bec d'Or | 52 | 27 Fogosa | 50 |
| 4 Paganesa | 55 | 16 Campos | 52 | 28 La Potranca | 50 |
| 5 Espadín | 55 | 17 Gendarme | 51 | 29 Miss Nelly | 50 |
| 6 Oskol | 54 | 18 Great Boy | 51 | 30 Rollan | 50 |
| 7 Armenonville | 53 | 19 Uruguayo | 51 | 31 Reina del Tercero | 49 |
| 8 Toreador | 53 | 20 Centella II | 51 | 32 Refucilo | 48 |
| 9 Mafena | 52 | 21 Scorpio | 51 | 33 Gip | 48 |
| 10 Terminación | 52 | 22 Apology | 51 | 34 Veceó | 47 |
| 11 Eléc'rico | 52 | 23 Clavo | 51 | 35 La Gloire | 46 |
| 12 Verdugo | 52 | 24 Intríngulis | 51 | | |

### PREMIO "MAFENA"

Para potrancas de dos años que no hayan ganado. Distancia: 1.000 metros
Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Chochita | 54 | 8 Esterlina | 54 | 15 Yruya | 54 |
| 2 Earliness | 54 | 9 Nada | 54 | 16 Espátula | 54 |
| 3 Efusión | 54 | 10 Lune d'Or | 54 | 17 Puntana | 54 |
| 4 La Polaire | 54 | 11 Jeunesse | 54 | 18 Nièce | 54 |
| 5 Teté | 54 | 12 Old Wite | 54 | 19 Electora II | 54 |
| 6 Giroflá | 54 | 13 Pulla | 54 | 20 Valentía | 54 |
| 7 Polar | 54 | 14 Anârquica | 54 | 21 Yo Tampoco | 54 |
| | | | | 22 Cendrinette | 54 |

### PREMIO "TRIFLE"

Para potrillos de dos años que no hayan ganado. Distancia: 1.100 metros
Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Ocasión II | 54 | 8 Cafiche | 54 | 15 Fred Archer | 54 |
| 2 Congos Boy | 54 | 9 San Benito | 54 | 16 Chichón | 54 |
| 3 Monoplano | 54 | 10 Manduby | 54 | 17 Candidato | 54 |
| 4 Arco de Oro | 54 | 11 Alumine | 54 | 18 Old Tom | 54 |
| 5 Tedeschi | 54 | 12 Sueño Dorado | 54 | 19 Corrigan | 54 |
| 6 Chubasco | 54 | 13 Ravaillac | 54 | 20 Britomarte | 54 |
| 7 Jordán | 54 | 14 Bragado | 54 | | |

### PREMIO "MASTER WILLIE"

Para productos de dos años ganadores de una carrera. Distancia: 1.100 metros
Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Montreal | 54 | 7 El Billo | 54 | 13 Fascinación | 52 |
| 2 Cordón Bleu | 54 | 8 Messidor | 54 | 14 Proeza | 52 |
| 3 Acíbar | 54 | 9 Orvieux | 54 | 15 Blue Bell | 52 |
| 4 Jaque | 54 | 10 Voix d'Or | 52 | 16 Chiquilina | 52 |
| 5 Lawn Tennis | 54 | 11 Bordona | 52 | 17 Osada | 52 |
| 6 Bizcocho | 54 | 12 Malpica | 52 | | |

### PREMIO "ABRIL"

Para toda yegua. Peso por edad. Distancia: 1.600 metros
Premio: $ 8.000 á la 1.ª, 800 á la 2.ª y 400 á la 3.ª

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Emilunga | 58 | 5 Bannière | 54 | 9 Severina | 54 |
| 2 Señorona | 54 | 6 Aphrodite | 54 | 10 Rubicela | 58 |
| 3 Nada | 54 | 7 Escarcha | 54 | 11 Elástica | 58 |
| 4 Locandiera | 54 | 8 Polilla | 58 | 12 Little Sister | 54 |

### PREMIO "DALESMAN"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 1.600 metros
Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Quillay | 58 | 9 Obrizo | 51 | 17 Caldea | 45 |
| 2 Duc d'Albe | 58 | 10 Carola | 50 | 18 Dalesman | 45 |
| 3 Leoncio | 57 | 11 Proserpine | 50 | 19 Paisanita | 45 |
| 4 El Diamante | 54 | 12 Voluptuosa | 49 | 20 Boya | 44 |
| 5 Meduse III....p. e. | 54 | 13 Ballesta | 48 | 21 Chalana | 44 |
| 6 Cubana II | 53 | 14 La Barrientos | 43 | 22 Bantam | 44 |
| 7 Agripina | 52 | 15 Yerba Mate | 48 | 23 Airoso | 43 |
| 8 Crucifix | 52 | 16 Romana II | 47 | 24 Paso de los Andes | 43 |
| | | | | 25 Flyng King | 42 |

### PREMIO "MASTER JOHN"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros
Premio: $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.°

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Mouchette | 60 | 6 Gin | 56 | 11 Aeroplane | 49 |
| 2 Fósforo | 59 | 7 Samborombón | 55 | 12 Mikey Free | 44 |
| 3 Espora | 58 | 8 Esbelta | 53 | 13 Ipacaraí | 44 |
| 4 Nápoli | 56 | 9 Pipiolo | 50 | 14 Carancho | 40 |
| 5 Minstral | 56 | 10 Victoriosa | 50 | 15 Ossián | 40 |




HUMORÍSTICO
NOTICIOSO
INSTRUCTIVO

*Dirección, Redacción y Administración:*

**Piedras, 150**

**U. Telefónica, 2402 (Avenida)**
**Cooperativa, 4398 (Central)**

# PRECIO DE SUBSCRIPCION

| **EN LA CAPITAL** | **Edición corriente** | **Edición de lujo** |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 | $ 5.00 |
| Semestre | » 5.00 | » 10.00 |
| Año | » 9.00 | » 18.00 |
| Número suelto | » 0.20 | » 0.40 |
| Número atrasado | » 0.40 | » 0:80 |
| **EN EL INTERIOR** | **Edición corriente** | **Edición de lujo** |
| Trimestre | $ 3.00 | $ 6.00 |
| Semestre | » 6.00 | » 12.00 |
| Año | » 11.00 | » 22.00 |
| Número suelto | » 0.25 | » 0.50 |
| Número atrasado | » 0.50 | » 1.00 |
| **EN EL EXTERIOR** | **Edición corriente** | **Edición de lujo** |
| Trimestre | $ oro 2.00 | $ oro 3.50 |
| Semestre | » » 4.00 | » » 7.00 |
| Año | » » 8.00 | » » 14.00 |

**ENCUADERNACION:** Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre... $ 1.60
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

**El Administrador.**




DOÑA PASCUALA, *Buenos Aires.*—¿Que cuándo me manda la firma?... Al pie de un artículo como ése, nunca; al pie de un cheque por algunos miles de pesos, cuando usted guste.

L. C. H., *Tigre.*—

"El ansia loca con que ansio ansiando
"que mis ansias ansina tú ansiarás,
"haré que ansioso ansie que me amaras
"para seguir con ansia amando..."

Lo menos se figura usted que voy á llamarle animal ó algo por el estilo. Pues no, señor; después de leer eso no se me ocurre más que decirle: ¡Pillín!...

H. H., *Estación Mackenna.*—*¿La Ciencia del Verso?*, de Bejarano.

V. J. L., *Buenos Aires.*—

Esa modesta *lectura*
que usted ha *confeccionado*,
resulta bastante obscura
y al canasto se ha escapado.

P. T., *Buenos Aires.*—¿Tiene usted enajenación mental? Porque sólo así me explico que puedan escribirse tantas incongruencias.

B. G. M., *Buenos Aires.*—

"El sol en rojo manto cubriose
"Veinte soldados en la muerte caen
"Y entregando la sangre que traen
"Con su vida acabose.
"Ya suenan los clarines
"Ya las marchas guerreras enardecen
"Ya el pueblo llora á los que perecen
"Ya se acabaron los fines..."

Y también se acabó ¡atún! aquí el sentido común.

G. P., *Buenos Aires.*—Ni que me diera usted un millón de pesos le publicaba ese bodrio.

P. S., *Buenos Aires.*—

"—Che hermano soy un gran rana.
"—No me digas macanas.
"—Pedro me dijo que al ver la vida
"pasar y dar su cabida
"Se quedó medio cabreao.
"Pero viendo enojao
"Pelo la daga y de filo
"Le dio en la geta y tenmino
"porque ya no puedo hablar.
"—Haces bien yo soy asi
"Mejor es parar aquí..."

Sí, lo mejor es parar.

P. P. P., *Buenos Aires.*—No basta tener buena letra; hay que tener otras cosas de las que usted carece.

H. L., *Buenos Aires.*—

"La vi y se sonrio
"Mi amor enchido
"Síntio deseos
"De loco frenesí.
"Pense en tu amor
"Al comprender el todo
"Te conocí.
"Tus lindas botas
"Que esculpía Damocles
"Tus bellos ojos
"Que pintó Mazzini.
"Todo lo halle
"como si un detective
"Fuere mi corazón.
"Mas ¡hay! que el dardo
"De Medusa muerta devoro
"La fragata de mis celos
"Y ¡Ahy! se rasgaron de Jupiter los velos."

¡Atajen! ¡Atajen!...

**Precio del ejemplar: en la Capital, $ 0.20.—En el interior, $ 0.25.**